





M. A. LIBRARY, A. M. U.



PF13203

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي يهدي من يشاء وفضل من يشاء والصلاة على محمد خاتم المرسلين افضل الانبياء وعلى اله  
وآله الذين هم خير الانبياء اما بعد سيكويذ فقير تراب علي ابن حضرت شاه محمد كاظم قلندر قدس  
كردین زمان اکثر مال ایران میدان با نیصوت نیده و شنیده میشود کپیران محض از جوع جاها لان بسکون و بدحو  
سبکائی ما اعظم شاکنی میگرایند و فقیران فقط به تلبس لوق کاللان باز روی خود غمگین حلقی سبک  
میسازند و منشای این خیر هالت خود سری چیزی دیگر نیست و میدان اگر بسلامی در خصلت پیران دست بردارند  
یا سر فر کنند باقیاع اینقدر ادب سر سری العجب آن سر فلک کشند و پابرین نهند و مقتدان اگر بتیمی سیر او را  
محمی بخیرت نذر کنند فرخنده از انجیت ممنون احسان خویش سازند و خود را از خادمین اسخین اندرند پس جهان  
پست و صلیخی بخیری هیچ نباشد لاین حق جوی مختصر ادب یکدیگر از کتب معتبر آورده می نگار و دانش  
تشریط الوسایط بر زبان می آرد و فائده بخش طالبان کردن شکر عیان گرد و من الله التوفیق هو یصل  
الی سبیل الحقیقی فصل اول در ادب و شرایط شیخ از کلام حضرت شیخ محمد الدین بن عربی قدس سره که از حضرت  
والد بزرگوار در فارسی استنساخ کرده بودند بدانکه شیخ باید که عارف باشد از خواطر نفسیه شیطانیه ملکیه ربانیه محارف  
باشد از اصل انبیا که از کجایا پیشتر این خواطر و عارف باشد از امرض و وای آن عارف باشد باینکه در کدام وقت  
کلام ریاضت باید میریزد تا بدان شهنشال نماید بشناسد اتق و علائق خاجیه مثل الدین و اولاد و اهل و غیره بشناسد

تدبیر آن به که مرید را همه امراض ازین علل اطلاق پیدا میشود اگر مرید را رغبت در طریق باشد فائده کند و گرنه فائده نیست  
 و شیخ باید که مرید را نگذارد که بحکم از خانه بیرون آید و بهر گناهی که صادر شود و او را بدین عقاب عتاب کند اگر تکرار  
 حق مقام او اندک و پس امام غاشی است در حق رعیت قائم نیست بحرمت رب مرید نباید که پوشیده می شود  
 نفس را و بهر چه کند و بر او اگر از طبیب بیماری بپوشد و او آنچه کند از شیخ دین نیاید و بهر طباطبایست ملوک باید  
 اینچنین شیخ را و شاد گویند الغرض همه امراض و او را بشناسند که در کتب دیده و خود راه زفته او مهملک است  
 میدان او طالب یاست است اللهم احفظنا باید که شیخ مرید را قبول نکند تا که مرید شیخ را در کار خود اختیار نراند  
 و شرط آنست که محاسبه کند مرید را در انفس و حرکات و بقدر صدق و اتباع او و بیچاره شدت کند که درین راه  
 شدت است نه برای آقامت و خدمت برای عوام است که قانع شده اند بایمان او ای خدایا پس مرید باید که زیاده  
 کند از مرتبه عوام و ضرورتی که سختی بکشد و امام او بدین رحمت کند علیه بفرموده که مرید را بخصص چه کار این را بیجا  
 کشد و همیشه مرید باید که بحکم استاد بر شیخی نشیند و با حکم الهی شود که در راه او اندک کند و شرط او آنست که اگر در سبیل  
 نکند کسی مناعت کند و توقف نماید که آن معارف و قی است و از محبت عقوای بیرون واجب است و شایع کلام  
 مرید را تصدیق و غیر التسلیم اگر جنبی باشد و اگر مرید تصدیق نکند فلاح نیاید و اگر بایستد لال کند بدلائل شرعی و عقلیه  
 و او را شیخ بفرماند و جدا سازد و خیانت کرد و در تربیت و دیگر مرید بدین حال گذاشت و مرشد نیست بلکه عیاست  
 در بلال و الغرض در کلام شیخ مرید را تصدیق واجب است و استدلال بچند ممنوع اگر شیخ بداند که مرید چنین است  
 که استدلال حجت میکند در کلام و رجوع نمیکند بقی پس مقام خود و در کند که انیکس اقیان اصحاب افاسد کند  
 و در نفس خود فلاح نیاید و اگر شیخ بیند که حرمت او از دل مرید ساقط شد او را برود و در کند که و بدترین حد است  
 چنانچه گویند که از دشمن کیبار بر سر کردن اندک شائبه را بار و شیخ را سه مجلس باید که عام که در آن همه مریدان حاضر شود  
 باید که در آن مجلس شیخ از حفظ آداب شرع و احترام آن وزارت شایع معاملات بیرون نشود و دیگر مجلس خاص بر  
 اصحاب خود درین مجلس از شایع اذکار و خلوات و ریاضات و ایضاً طریقی بیرون نشود و دیگر مجلس علیحده  
 با هر فردی برای زجر و توبیخ بر حرکات بیوضع و یا احوالی رود و کسی را اطلاع دهد بحد تنقیص آن آنچه بدین مایه شیخ را  
 باید که وقتی خاص برای حق باشد و اعتماد بر خصوص خود ندارد و آنچه حاصل شده و خلوات نشود که از صحبت



زایل شود و چرا که آنجا داخل شده است از برکات خلوت و ترک ماسوا بود و اگر این سبب حضور گذارد و وقت خود برای  
 اینکار گذارد از طبیعت نفس مجبوست باز خود کند غفلت بآسیا کسی از چنین دیدیم که بسبب خلق اینوقت خود  
 بنیقا و نه نعمت یا الله منها آتی تعالی بار او و شان احسن عاقبت روزی کند جناب رسالت مآب علیه السلام  
 از بنجا و مودت الله وقت که یسعیه فیه ملک مقرب و لابی هر نسل همان نگاہ داشتن است وقت  
 خاص خود را برای کسی که حضور نفس مجبوست بر زایل و غفلت فضایل کسی است بی تحفظ نمی ماند و قضا  
 است چنانکه آنرا که زنی با او مکاشفه یا شاید نقل کند چیزی گوید بلکه عمل فرماید که ترقی از آن با علی ترکند  
 و الا نفس سبب آن مغرور شود و حرمت شیخ از دل و بیفتد و بسبب آن آهسته آهسته از طریق خارج گردد و مطر  
 و محجوب گردد و بعد از آنکه با او نشستند با او خواندنی خود و سخن نکند یا بچهره او را و شود و اگر سرخ  
 کند و حتی او را ضایع کرد و باید که مردمان او شب روز یکبار نزد خود راه دهد و همیشه در گوشه باشد که کسی آنجا ضل  
 نکند از او و از دیگر کسی که مخصوص باشد بهتر آنست که کسی نرود که اکثر آنست که حال متغیر شود از آمدن او این  
 هر کس شناسد و برای اجتماع اصحاب او بیاید و شرط شیخ آنست که برای مردی از وی دیگر سازد که آنجا کسی نرود  
 غیر آن و چون خوابد که بنشیند مردی از گوشه اول داخل شود و در رکعت نماز بخواند و نظر کند در ر و حمایت مزاج  
 و حال پیدا درین و رکعت شیخ را جمع شود و جمعی که لایق حال میدهند و موجب برکت و قیام او شب شود و هرگز  
 با هم جمع شدن ندیدم و وقتیکه نزد او جمع شوند اگر چنین کرد در حق آنها بد کرد و عرض میدان را صحبت اغیار  
 منع است اگر چه برادران و بی باشند شیخ را باید که هرگز مرد را از برکات و سکنت و خوردن و خفتن خود واقف نکند  
 چرا که بسبب ضعف عقیده خود در ذوق یقین شیخ را حقیر خواهند دانست و این موجب خسر است در حق او و شان  
 و در سماع حاضر شدن ندیدم بلکه اگر از روی بیرون آید پرسد که برای چه بیرون آمدید پس بچهره بوی طاری شده  
 شیخ بیان کند و شیخ او را توضیح کند و بگوید که ما در نزد وی بعد از وقت طلب کن تا ما را حرکت دهی و نزد تو برسم  
 و تو از روی بیرون بشو و همچنین تقلست که یکی را خطره مستطیعش آمد و در وادی بود و او یوسف بعدانی را  
 که شیخ وقت بود و حرکتی پیدا شد خود را تا آنجا رسانید و جواب مسئله داد و گفت ای پسر اگر چنین بود در شهر بیوانا  
 تکلیف مده که ما بنجا جواب تو گویم آنجا آن گفت اگر ما را چنین بود و در حجر و شجره یوسف است پس دانستم

که مرد صادق حرکت پیدا نکرده از بسبب صدق و پاکیزگی که در او است و اینست که یقین بر او برای رزق  
 توکل تعلیم کند و بجای او را نشاند که کسی در او نشاند خودم خبر نگردد و گریست و سیامت اگر مرد صادق است  
 و برین جلوس البته فقیه است و او را رزق و یقین باید که مردان را نشاندن بدین روش و دیگر و اینها شیخ و دیگر  
 که بسیار بر این حضرت است که تفصیل این را از دست و این منع در حق آنهاست که مردان صاحب خلوات  
 و اوقات را نماند که آنها را سوای شیخ اجتماع بیاوران ممنوع است آنکه کسانی را که حاضر میشوند در مجالس عامه و جمع میشوند  
 بعضی با بعضی در حق ایشان چرخ نیست از زیارت شیخ و تبرک بزیارت آنها و منع شیخ اصحاب خود را که صاحب  
 خلوات و ذکر را کسی اندن برای حب ریاست و حسد باشد و دیگر است که در حق شیوخ بدانند نباید شد بلکه  
 ضرر برای بسیار است که تفصیل آن در اینست بلکه شیخ را باید که اگر شیخی را فوق خود و یا بدست او را از آنکه فرمایند  
 فرمایند که خدمت او کنند اگر کند منصف نیست و نه صاحب هست بلکه محبت یاست است و ناقصی بطریق  
 الهی است نشانی که حضرت صلوات الله علیه و آله و سلم فرموده اگر کسی علی بنیا و علییه الصلوة والسلام نهدی بود در تالیفات ما  
 می در آمد و ایاس و علی بن علی بنیا و علییه الصلوة والسلام پس شیخ را چنین باید و در آیه است بر شیخ که  
 نگاه دارد اوقات و انفس میرد و اگر او را بدین شیخ واقع شود و شیخ بحث کند پس در حق مردی بی که در شیخ  
 نباید نیست بعضی از شیخ را باید انقی مآ نشیخ و الدی و نیز شیخ محی الدین بن عمری در فتوحات  
 باب صد و هشتاد و یکم در احترام شیوخ آنچه میفرمایند ترجمه آن نیست که پیران شریعین اند و زیارت  
 حق پس ایشان نواب حق اند و زمانه خود و لیکن مر ایشان احتفا شرعیست باشد بدین مومنه اعدا است  
 شرعیست بخلاف پیغمبران و پیران احتفا قلوب مرعات آداب باشد بخصوص حال ایشان قیاس بپیران باشد  
 حال طیب باشد قیاس با شیخ عالم باشد بعلم طبیعت پس طیب یا طریقت بسوی طبیعت این بود که طبیعت  
 بدست بخلاف عالم بعلم طبیعت گاهی شیخ جمع میکند میان هر دو امرای علم باشد و مرتبه شیخ فقیه هم و شیخ عالم برای  
 شیخی ضرورت است آنست که بداند شیخ را و حرکات مردم را از تلامذه خویش در مصداق حرکات را بداند خطرات و محاسن  
 از ندوم و داخل طبعش موم و در مومت محمود و طبعش شدن محمود و در مومت موم و بداند انفس و خطرات را و  
 آنچه آن مرد و حاوی باشد که خیر باشد یا شوم بداند علل را و بداند نفس را و از آنست که او را بداند و از آنست که او را بداند

عجا و عباد و دارند که میگویند درویش باید که محتاج و گداز باشد پس اندک حق تعالی بگریزید و محتاج  
 نداشته است بکنج و پادشاه بندگان نهاده و محتاج نباشد از این دنیا را بکشت ایشان قایم میدارند بلکه  
 مقصود از آفرینش ایشان این اند و نیز ولانا محضر قاضی و مقامات و اجداد را نقل میکنند که به اهل تحقیق متفق اند  
 که مرشد را مقتدره نیاید که توانست مرید را کفایت کند مهم است و از شرطها و شرایط و تکمیل شمرده اند زیرا که گفته اند  
 نداشته باشد بفرموده مرید اشتغال بدینا باید کرد و موجب طریقت اشتغال با مرید است که نسبت آن کمتر  
 از دنیا بیکار شود و بعضی از اهل تحقیق فرموده اند که شیخ و مرشد باید که صاحب جاه باشد و این اشبه تکمیل  
 داشته اند زیرا که انقیاد و خضوع مرید در نیکی و بیشتر است و در کمال عظم و بزرگواری ارادت تسلیم و انقیاد است  
 بر وجه اکل آنی از دنیا است که حضرت شاه جمعی از اولاد پوری در کتب و بیانی شیخ ابو نجیب پیش فرموده نوشته اند  
 که بعضی درویشان بجهت و ابلیسگان و متعلقان که خدمت ایشان من حیث الشرع فرض است بلکه غنی  
 و روح آورده و وجه معیشت را بجهت این جماعه که عین جمعیت خود است حاصل کردند و بفراغ خاطر طاعت  
 عبادت مشغول شدند بدین نیت تلاش و جمع معیشت داخل طاعت و عبادت است در حدیث است  
 که **نیت المؤمن خیر من نیت کافر** در واقع بیک نیت است و اگر درویش برین نیت نزد غنیاء و در برادر  
 دارد و گوید که برای خدا بروی رفته و پادشاه است شیخ الاسلام عبد الرحمن جانبا از قدس سره نوشته اند که  
 زاهد تو نگردد و بجهت نیکو کار و نفع بیدار و بفراغ خاطر طاعت مشغول می باشد ایند و بی  
 خدا باشد و شیخ شجاعت یعنی شیخ شجاع باشد تا از ملاست خلق نه بیزید و مردمان را از حاسدان و دشمنان  
 نگاه تواند داشت و بشیر بکس و نکند ششم عفت باید که عقیف باشد تا مرید از روی بزیقت و در ارادت  
 فساد پیدا نشود که مبتدی چندان قوت ندارد که صورت فساد را تا و ابل خود دفع کند هفتم خلوص است یعنی  
 انقضا بدینا گفته اند که در فقر و فقر اگر چه مال و میرا ضرر نگیرد مبتدی را صوت حرص بخاطر آید و در اعراض  
 افتد و ارادت او را فاسد کند و از مال مرید طبع بر دارد ششم شفقت باید که بر مرید شفیع باشد و او را بجهت رنج  
 برفق و مدارا بکار دارد و باری برونه نهد که تحمل آن نتواند و چون مرید رخص باشد بقصر و ولایت قبض  
 از وی بردارد و اگر در سبط باشد قدری قبض بروی نهد تا در سبط زیادت فرزند و دهم عالم است

باید که علم و پاکش باشد بهر چیز و در شرم نشود میدان از نرنگان که بقدر ضرورت ادب نمند تا نفوذ نکرده و در  
عفو است اگر از میرد حرکتی موجب بشیرت شود و از آن گذرد و عفو کند یا از وحش خلق است باید  
که خوشحالی باشد و میرد باید شرم از نرنگان و نرنگان را میرد از روی اخلاق نیکو و پاکیزه که نهاد و میرد از اخلاق  
افعال احوال شیخ باشد و از وحش ایشان است باید که مصالح میرد به مصالح بر خویش ترجیح نمند خط خویش  
بر روی ایشان کند سیر و هم کرم است باید که در شیخ کرم و ولایت باشد تا میرد از کرم و ولایت بخشش تواند کرد  
چهار و هم توکل است باید که قوت توکل در روی باشد تا میرد از خوف اسباب غیبتش تا واره نشود و سبب بزرگ  
میرد تا است نشود یا از وحش تسلیم است و آمد و شد میرد آن تسلیم غیب باشد تا حق تعالی بکر او خواهد و  
و هر که خواهد میرد آمد و رفت آنرا فربه و لاغر نشود تا بدن آنرا خاص نماید و نه از رفتن آنرا در کار عبودیت  
گرد و کناره گیرد و کار خود مشغول شود و حق ایشان فرو گذارد و نشان از وحش رضا بقصداست یعنی در تربیت  
مردمان بعد از شرط شیخی کند هر چقدر اقتضای آنرا از یافتن یافت قبول در و ارضی باشد و بر احکام الهی اعتراض  
کنند بهر قدر هم و قیاس است باید که بوقار و حرمت با مردمان ننگانی کند تا گستاخ و دلیله نشوند و از دل میدان  
عظمت شیخ نبرد که موجب خلل راوت باشد بهر وحش سکون است یعنی در کار تا تحویل نماید و با بهشتی در و  
تصرف کند و نور و هم ثبات است باید که در کار با ثبات قدم و درست غیبت باشد و نیکو عهد بود و از  
بی ثباتی حقوق میرد ضایع و فرو گذارد و بهر حرکتی از وحش بزرگیزد بتمیزیت است باید که شیخ با شکوه  
و سبب باشد که در دل میدان عظمت باشد و در غیبت و حضور با ادب بود و نفس میرد بسبب بیت ولایت شیخ  
شکسته شود و شیطان از سایه بیت ولایت شیخ یاری تصرف میرد نباشد چون شیخ بدین اوصاف متصف  
باشد میرد صادق و مانند که در کار در پناه دولت شیخ بمقتصد برسد تا میرد باید که با و صاف میرد آراسته  
باشد و بشرط ادب راوت قیام نماید اگر بی شیخ بنظر علم و عقل سلوک نماید خطا باشد که در رطبه ملکات افتد و بجا  
نرسد بلکه از غرور و تسویل نفس شیطان در مزلات افتد و خوف دال ایمان گردد و انتهی ما متعبد و الله  
قدس سره عن مرصا و العباد و بعضی از مردمان حضرت مجدد رحمة الله و آوای پیران چنین نوشته اند  
که پیر باید که در نظر مردمان خود را تحمل دارد و چنانچه در رتحات است که مولانا نظام الدین قدس سره میگویند

شیخی آنست که کسی خود را بنظر مردان مجمل و بیخجل تواند گردانید زیرا که تا جمال نباشد رابطه مرید با مراد بر حجت  
 محبت که موجب جذب و تصرف به آنست محکم نمیشود و این را باید بدین عقل میدانم لیکن باز فرصت  
 آن نیست که همیشه تکلف کنم و خود را با بگل نمایم تا سبب فتور عقاید مردمان نشو و این نجاست که  
 شد شانه گردن محاسن و نیکو بپوش و ستار و غیر آن از چیزهایی که تعلق بر نیت ظاهر دارد استی  
 و در واره اختلاط آنها مفتوح ساز و نامهای او در دل مرید جاگیرد و باعث عقیدت و ادب گردد و موجب  
 ترقیات شود و از توجهاست بطلبه و تفقه آنها بتسائل نگذارد که از اعظم عبادات است و بعد از فروغ  
 ازین امر و ادای حق آن بقدر طاقت بطاعت و دیگر مثل درس و اذکار کردار و مسترشان را بوظایف  
 طاعات و اذکار سرگرم دارد و بر جای آداب ترغیب کند و سطل نگذارد و امید که از نسبت خاص بزرگان  
 بهره یابد نسبت چون بتائی حاصل شود قدر و عزت دارد و آنچه برزوی و سهولت بدست آید چندان  
 قدر و عزت ندارد و اگر کسی استعجال نماید بوالهوس است طالب نیست و قابل محبت نه مردم در  
 طلب دنیا چه بر بنهما که نمی کشند طلب حق جل و علا آنست که بزرگان و یرین طلب ریاضتها کشیده  
 و عمر گذرانیده اند و احدی شصت سال سختی دید نه تاشی روی نیکی دید نه طهر و تاه  
 علامه نقصان استعدا نیست که دمی باشند تام الاستعدا که باین مبتلاند و از شکایت  
 بوالهوسی و عدم استقامت طالبان و افسردگی از تلقین آنها که نوشته بودند مخدومنا اکثر الطالبان  
 این زمان همین حال دارند طالب صادق کم است لیکن بعد استخاره خود و استخاره او و بعد  
 حصول الشراح طریق را باید گفت بعد از آن اگر بی استقامتی کسی ظاهر شده گوشه باشد  
 ضرر دست آتی و میرزا بنظر جانمان میفرمودند که شیخی را مصالح بسیار در کار است علم  
 منقح و عقل سلیم و کشف صحیح و ذوق صریح و شرف نسب و حسن ادب و کمال سیرت  
 و جمال صورت و تجمل ظاهر و تحمل باطن و قوت ارشاد و هدایت و دولت فقر  
 و قناعت و جذب قلوب طالبان و تهذیب نفوس ناقصان است و آنچه  
 در قول ابجیل شده ایطاشین است مجلا این است که سپهر را باید که عالم باشد

که عالم باشد کتاب سنت بقدر ضرورت من صاحب البت و تقوی  
باشد که چنانچه که اگر زو غیر معسر باشد بر چنانچه زاده باشد و در سواد  
باشد بر اخراج مواجب باشد بر طاعات و کده اذکار را توره و مواجب  
باشد بر تعلق قلب بسوی حق بیکه نسبت یابد و داشت لکاهی شده  
و آفریننده حرف نای باشد از منکر همیشه برای خود و صاحب  
عقل باشد اعتماد کرده و بر وی بهر چه گوید دفع کند و محبت داشته  
باشان چنانچه طی طویل ادب یافته باشد از او شان اندک کرده باشند  
از او شان نور باطن و سکه شیطنت از شیخ فلوکرات خوارق  
معاذات من ترک کسب گرفتار باشد بر قلیل پیریه کار باشد از بهشت  
حق تعالی خواججه عبید الله احرار رفیع و نذکره شرف بر نواظر شریف اکبر  
و ارشاد داشته اند و در سارا اقلیم است که پیریه که بر لایق انوار  
آموخت طلب آراوت و عشق و آنکه میتوان آموخت عبادت و خلوت  
و ادب است عاشق را میتوان آموخت که راه معشوق را میفرست  
و بنامه معشوق این وضع باید مانند تا کسی بر آید بشنید ننگد و از  
وصال معشوق باز نهد و بعد وصال معشوق چنین خدمت ادب  
باید کرد و تا ویرایا است ننگد و زاندا عاشق را نخواست معشوق  
و در و طلب بیداری شب بیداری و در و بخت ظاهر و صلیان بر بار  
نمی توان انداخت انتمی و در کتاب سنج سنابل است که از شراب  
شیخی است که سلسله صیحه داشته باشد عالم و عالم باشد بر جمله عبادت  
از فرایض و اجبات و منن نوافل و سجات و دل و ای این حکام  
فاصله و توان و نوخا که در بر من و سوساک کند و شانه و محاسن

و در سارا اقلیم است که پیریه که بر لایق انوار  
آموخت طلب آراوت و عشق و آنکه میتوان آموخت عبادت و خلوت  
و ادب است عاشق را میتوان آموخت که راه معشوق را میفرست  
و بنامه معشوق این وضع باید مانند تا کسی بر آید بشنید ننگد و از  
وصال معشوق باز نهد و بعد وصال معشوق چنین خدمت ادب  
باید کرد و تا ویرایا است ننگد و زاندا عاشق را نخواست معشوق  
و در و طلب بیداری شب بیداری و در و بخت ظاهر و صلیان بر بار  
نمی توان انداخت انتمی و در کتاب سنج سنابل است که از شراب  
شیخی است که سلسله صیحه داشته باشد عالم و عالم باشد بر جمله عبادت  
از فرایض و اجبات و منن نوافل و سجات و دل و ای این حکام  
فاصله و توان و نوخا که در بر من و سوساک کند و شانه و محاسن

و در سارا اقلیم است که پیریه که بر لایق انوار  
آموخت طلب آراوت و عشق و آنکه میتوان آموخت عبادت و خلوت  
و ادب است عاشق را میتوان آموخت که راه معشوق را میفرست  
و بنامه معشوق این وضع باید مانند تا کسی بر آید بشنید ننگد و از  
وصال معشوق باز نهد و بعد وصال معشوق چنین خدمت ادب  
باید کرد و تا ویرایا است ننگد و زاندا عاشق را نخواست معشوق  
و در و طلب بیداری شب بیداری و در و بخت ظاهر و صلیان بر بار  
نمی توان انداخت انتمی و در کتاب سنج سنابل است که از شراب  
شیخی است که سلسله صیحه داشته باشد عالم و عالم باشد بر جمله عبادت  
از فرایض و اجبات و منن نوافل و سجات و دل و ای این حکام  
فاصله و توان و نوخا که در بر من و سوساک کند و شانه و محاسن

و در سارا اقلیم است که پیریه که بر لایق انوار  
آموخت طلب آراوت و عشق و آنکه میتوان آموخت عبادت و خلوت  
و ادب است عاشق را میتوان آموخت که راه معشوق را میفرست  
و بنامه معشوق این وضع باید مانند تا کسی بر آید بشنید ننگد و از  
وصال معشوق باز نهد و بعد وصال معشوق چنین خدمت ادب  
باید کرد و تا ویرایا است ننگد و زاندا عاشق را نخواست معشوق  
و در و طلب بیداری شب بیداری و در و بخت ظاهر و صلیان بر بار  
نمی توان انداخت انتمی و در کتاب سنج سنابل است که از شراب  
شیخی است که سلسله صیحه داشته باشد عالم و عالم باشد بر جمله عبادت  
از فرایض و اجبات و منن نوافل و سجات و دل و ای این حکام  
فاصله و توان و نوخا که در بر من و سوساک کند و شانه و محاسن

و در سارا اقلیم است که پیریه که بر لایق انوار  
آموخت طلب آراوت و عشق و آنکه میتوان آموخت عبادت و خلوت  
و ادب است عاشق را میتوان آموخت که راه معشوق را میفرست  
و بنامه معشوق این وضع باید مانند تا کسی بر آید بشنید ننگد و از  
وصال معشوق باز نهد و بعد وصال معشوق چنین خدمت ادب  
باید کرد و تا ویرایا است ننگد و زاندا عاشق را نخواست معشوق  
و در و طلب بیداری شب بیداری و در و بخت ظاهر و صلیان بر بار  
نمی توان انداخت انتمی و در کتاب سنج سنابل است که از شراب  
شیخی است که سلسله صیحه داشته باشد عالم و عالم باشد بر جمله عبادت  
از فرایض و اجبات و منن نوافل و سجات و دل و ای این حکام  
فاصله و توان و نوخا که در بر من و سوساک کند و شانه و محاسن

کین بر دو سنت او هر پنج نماز و اقامت جماعت ادا کند و تعدیل ارکان نگاه دارد و آنچه بدینا مانده اگر بر انواع  
 عبادات عالم بود و عامل نتواند شد از خدا شریعت نیفتد پس هر را نشاید که هر که از مقام حقیقت بیفتد بطریقت قرار  
 گیرد که از طریق بیفتد بر شریعت قرار گیرد که از شریعت بیفتد که او گردد و در مکره پیری را نشاید که هر چه غلایق باشد  
 که اکثر غلایق بر شریعت انابت او بر جوع آنند پس یا احتیاط و جریات شریعت لازم و فرض است و فرض است که  
 اگر دقیقاً و قیاساً شریعت از وی فوت شود و سیله گزایی مردمان گردد و هر که بداند از اجابت گیرد که هر پانچین کرده است  
 چنانچه نقلست که خواجس بصری مردی را در حالت تنی دید که نگاه میبرد و پایش میخیزد فرمود قدم بپوش  
 تا نبرد وی گفت تو قدم نه خواسته ای از تان زرد و اگر چنین فرمودستی معذور ارم و اگر ایت بزد و سیله است کل عالم باشد  
 که ایت عالم را ایت است فقط و دیگر شرط آنست که عقاید رست داشته باشد و افاق ندیده اهل سنت جماعت  
 و تنی باشد بی اعتساب که رسول علیه السلام از جمله نبیا و سوره که ده همین یک گروه را مستحکام فرموده است  
 آمد اصل شریعتی و صاف به کتاب سنت جماع اسلاف به قیاس استخوان العلم بر حق به توانی به اصل شریعت  
 طبعی به تو گیر و دین و دین بر سه یک گام به بر افتادی از راه دین اسلام به اینقدر شرطی و ضرورت  
 اباد و طریقت شریعتی بسیاری است از جمله بعضی امینویم اول پیر باید که در اکل حلال احتیاط کلی کند و اصلاً  
 و قطاً اگر در قیاس و شبهات نگردد زیرا که کل حکم بکتاب من است و امر فاکلنا و روی بها و هم صدق  
 مقال است پیر باید که اصلاً کذب غیبت فحش بر زبان نراند و کلام الله است و الکذب بطلان من است  
 افی کلمه کاستی به و از همه بدستی اگر راستی به راستی او که شوی مستحکام به راستی از تو نظر کردگار پیغمبر ترک  
 حرص نیاست اندک شمهوات آن عدم التفات بر جوع و قبول خلق اگر غنی و سایر خلق رجوع کند پیر باید که  
 برای غنی و فاقه ای باشد سبب قبول ایشان غرضی متابعتی در ظاهر و باطن و نبود چهارم ترک جمیع مال است  
 اگر در اشتهوات فراوان توانی میرسد باید که جمیع را خرج کند و خویش را نگذارد چنانکه گفته اند بر وفای زمانه کیسو  
 مدوز به بگذرانش هر چه روز بروز به و اگر قنوج متواتر میرسد اما فتوحی بسیار از حاشی رسید باشد و از آنکه گذارد  
 نیست جمیع خاطر از فقر و فقر و عیال و فراغت در عبادت و است خجسته خلق است و نیکیهای خلق پیر باید که  
 از اینانی رنجانیدن ایشان و بر باشد و دشمن و دو پند بود که هر که مردم از راست حق تعالی از وی تلبیس است

آنست که شپخت هرگز در خود نگیرد و وصف خود بینی را بر مقام صدق فرود آورد و صفت خود نمائی را بر مقام  
 اخلاص نه اگر خواهی که گوی بندۀ خاص به همیا شود و صدق اخلاص به مقتضای آنست که برگزین  
 مریدان ترغیب نمود اگر کسی بصدق بیعت و رجوع آورد و او را مرید کنند و اگر نه فایز البال در عبادت سبب مشغول  
 مشغول اند و اوقات عزیز که سیریه عمر است ضایع نگردد این پیغمبر این علیم السلام که مخصوص به نبوت و هدایت  
 خلق فرستاد و بعضی ایشان یک کس است و بعضی یک کس هم نداشتند و بعضی هم چند نفر را خلق  
 و صبر یابندی هرگز زیرا که خرقه و ریشان جامه نرساناست هر که درین خرقه تحمل مرادی نکند معنی است و خرقه را و  
 حرام تنه ترک ذنوب معاصی است باید که ارتکاب بر فرموده حق سبحانه و اجتناب از نافرموده او بر وجه تمام  
 بر خود لازم گیرد و هم آنست که طالب کشف و کلامت نباشد بلکه طالب استقامت بود زیرا که کشف و  
 خوارق از مریدان رخسار میشود و از آنجا که گفته اند الاستقامه فوق الکرامه سه مایه استقامت  
 میرسیم به فی کشف و کلامت میرسیم به هر که و اگر کشف خود گویند چنانچه کشف و اگر کشف کن به برین  
 آنکه او را از ارادتش لاف به چون سگ باشد که گوید عاف عاف به در شد از نیکی به عالم شتره به او بخوشی  
 بود در مهره به تعرض شراط پیری نامحسوس است برین شراط که بیان کردیم محسوس نیست اما چون طالبی صادق  
 پیر را این شراط را نکند و چون پیر را نیت او بصدق اداست و حسن تقوا کند و چند آنکه صدق اداست و حسن  
 اعتقاد کند و میراد کارش فائده زیاده بود که پیر پرست خدا پرست باشد استقامتی و حضرت شاه مجاهد زاهد قدس  
 در مکتوبی نوشته اند که محب من سیرینی تواند که مجور از لی را موصول گرداند منی که همچو دلیل مصطفی علیه السلام  
 نتوانست که اربط طالب ابراهیم را و لیکن چون است براد دولت قبول را زل فته است به دعوت پیغمبران پیران  
 ظاهر گردد و همچنین اگر کسی دولت موصول و قرب را زل فته است بخدمت و صحبت پیران ظاهر گردد که بیان است  
 الهی بر آنست پیران همین مقدار پس که مریدان را راه نمایند و ریاضت و مجاهده فرمایند و از اوقات او نیز بخواهند  
 و بر مریدان احب بلکه فرض است که هر چه پیر فرماید در جان و جویان نگارند و از او عمل از نداشتی در مکتوب  
 دیگر نوشته اندای بر او مقصود و مطلوب جمله طالبان سالکان معرفت خداوند عزوجل است چون حاصل شد  
 کشف و کلامت چه احتیاج دارد به پیر اگر ظاهر نشود که با شرف خدا را شناس کشف و کلامت به حقیقت



که دی عین کرامات است بلکه بزرگ کرامات است تعالی آنرا و بر بار جاده شریعت استقامت کرامت کند  
 پنج مرتبه بالاتر ازین نیست که متابعت حبیب حق میسر آید و در محبوس با اساکین است که الشیخ هسوا  
 لا نسان الکامل فی علم الشریعة والطریقة والحقیقة والبرید هو الذی یجتزئ  
 اسرائیه نقلاست زمره صا والعبا والشیخ فی قومه کالشیخ فی امتیه و در کتب شیخ معتبر نوشته  
 من لیس له شیخ فشیخه ابلیس شیخ کامل و مهمل بصفات انبیاء و صوف باید انبیاء را وحی علی بود  
 و شیخ را وحی خفی انبیاء و اسب و خلفای حق بوده اند شیخ کامل نیز نائب خلیفه رسولان شد انبیاء را حق تعالی  
 بر واسطه نبی علی و علم تعلیم کرد چنانچه مترجم علیه السلام را علم اسماء علم آدم و الاسماء کلمات و معنی و دورا  
 علم زره و علمنا صنفه لبوس و مترجمان از نبیل یافتن حضرت رسالت پناه را قرآن از راه دل تعلیم کرد  
 نیاز راه صوت از آن گفت اسهل من القرآن پس شیخ هم باید که عالم ربانی باشد شیخی بصوت جبه و  
 و شمار طاعت و عبادت ظاهر کردن نباشد شیخ حقیقه آنست که در مقام عبدیت فی مقعدا صند  
 عند میلک مقلد رسی باشد برین حق تعالی متضرع مقام شیخ و در ترویجی را با وجود آنکه دولت  
 و کلام الله موسی حکما و سعادت و کتبنا له فی الاوامر من کلمات موعظه و تفصیل گسیه  
 برین تعلیم من لدنی برتر خضر و شاد و متابعت خضر و کلمات تفصیل از بود ترک کرد و در رساله  
 رموز الواسع از آنکه شیخ کامل و مترجم آنست که هم محبت هم محبوب هم طالب هم مطلوب هم عاشق هم معشوق  
 و هم کامل هم مکمل و هم سالک مجذوب هم مجذوب است هم تفرق بود و هر یک سیر او دیگر وقتی در سکر وقتی در  
 صحو گاهی در سحر و گاهی در محبوس و شیخ با وی مقتدا و مرشد او صاف چهار ملک تفریب باید اول صفت جبریلی  
 که انجبرئیل امین الله فی ادائی لوئی پس شیخ هم امین حق باید انچه از حق شود در این امانت ادا کند و  
 تصرف خود را در زمین جایز ندارد و شیخ تحمل کلمات حق باید انچه از حق حاصل کلام الله لا ادائی علی الانبیاء  
 یعنی هر روز و هر کلام الهی که از او حاصل است فی ذن حق برون هر شیخ یاری ده انبیاء باید دعوت و هدایت که انجبرئیل  
 ناکر انبیاء و الاولیاء و شیخ حاکم اعدا با تو فی شرف و شرفان دینی و دنیاوی مردان کند و نیز نفس امامه  
 مرید که انجبرئیل و مراد ناء الله و هم صفت یکسانلی که الیک کاسیل ملک الرحمه و الخلو و الله

شیخ را باید که مریدان بر حمت خاص بیت حق سازد و از مهربانی و لطف ظاهر باطن مریدان را با انوار عبادت و معرفت نور کند  
 و از حق تعالی ایشان را فرسخ آید امانت کند و مریدان بتعب و سطوح را تا عبادت ظاهر باطن سقیم نماید پس هم صفت  
 اسرافیل که لا اله الا الله و صلی الله علیه و آله و سلم را تا عبادت ظاهر باطن سقیم نماید پس هم صفت  
 در مبداء و ایم برادر و در آخر حایر را در نظر ایشان این کلام اول که هر مریدان فیل بدیده میرند و هم صفت که در مبداء  
 شود شیخ بر حق هم بصفت حق نیست باید تا با اول الله تعالی بنفست و بی انمای مریدان را تا محبت معرفت حق زنده گرداند و حقست  
 و گیر تا تاثیر قهر احوال نفس اماره مریدان را بپذیرد تا بهوای نفس و حجابهای ظلماتی را لغت نماید و حقست پذیرد و شیخ هر وقت  
 منتظر و ان حق باشد تا بهر پروردگار غیبی بر دل شیخ نازل شود بهر بیان تبلیغ کند چنان هم صفت عزرائیل که  
 العزرائیل قابض الارواح شیخ هم باید که تجلی قهر جلال با تباریکه بقرینه نظر کند جان انکس را قبض نماید یعنی میان  
 روح و انوار قدسی حجابی پیدا نشود بعضی افشای قالب هم روی و بیان تاثیر جلالی شود و قال الحقنور الشیخ  
 خمسته المعروف الا لرفع الامر والشیئ والیاء والخاء الا کت الف بیک فلیس الخلق وطاعة الحق  
 واللام لا یلق احد من خلق الله تعالی والشیئ شاع یصیخته وحلمه و علمه بید العباد  
 والیاء یقینه بالله ولا یسوا ولا یفء خلا قلبه من غیر الله تعالی بان ای غریز و کتاب  
 مرصا و العباد و شیخی شر الی بسیار است فاما چندی اینجا یاد کرده شد نخست شیخ عالم و عالم علم شریف است  
 و طریقت و حقیقت و معرفت باید کسب و موهبت و اکل العقل باید عقلی سقیم که حق تعالی  
 با او خطاب کرده و اعجاز جیب ربوبیت بدو باز نموده و محمل ارواح مقدس است تا امت ای طوائف مختلف  
 تواند کرد و شیخ باید که نعمت نیابتی بر میدی تواند عطا کرد شیخ احمد غزالی فرموده است که شیخ خداشن باید و شجاع بود  
 تا بجز حق تعالی التفات هیچ چیزی نیاید جمیع فواید اسعزم تصور کند عالی است باید اگر جمیع ملذات دنیا و تمیزی در  
 و بهند التفات این نکند تا بصفت ما زاع البصر و ما طعمه موصوف شده باشد هر وقت بظاهر باطن تجرید  
 و تفرد راسته باشد و علم با کثرش و باندگان خدا نماید از او نفرت و نماید و عفو نماید سازد و اگر مریدی در دنیا  
 کذب نصیحت معاشرت پیش آید به سختی و درستی که قال الله تعالی و لو کنت فظها غلیظا القلب لکنتم و  
 من حق لک فاعف عنهم و متوکل باید کرد و حیل و تدبیر باید و تسلیم را در غیبی بود و بقصا حق را صنی با

و اما بیست و چهار تمام بود تا مردمان گستاخ نشوند شیطان ایاری تصرف بر مردمان نباشد بشرط دوم حال شیخ  
الحق لایق شیخی خود را نشانده کسی است که از سه عالم عبور کرده و چهارم وصول یافته باشد العالم ناسوت ملکوت و  
جبروت است چهارم عالم لا الهوت است و عجبو این پنج مقام تعمرات و ساوس نفسانی و صدمات کوفته ضلال  
عزازیلی و مخافت شرک است که بسیار باشد که شیطان بگوید که ای عجبین این مقام کرده است شیخ برقی و شد  
مطلق نباید از این در نظر بماند و واقع بکند و بمقام چهارم که العالم لا الهوت است برساند که گمان لا امکان  
و ات پاک حق جل علا است لا امکان آنرا گویند که تعدات و تعینات اعتباری چنانچه نفس شیطان و قلب  
و جان این آن را ن گنجایش اسمی ندارد از این چیز مانده است مقصود عالم او آدم هوست الا عباد کونهم  
الخلصین سرانیمنی است بشرط سیوم اگر سالک ابریاخت و مجاهده بسیار کشت که است وی نماید باجده  
انضبات روحانی و عو مقامات حاصل شود و به تجلی انوار قلبی روحی عالم علوی مشاهد کند تا از شیخ کامل و پیر و اصل  
و مرشد برقی مجاز از شیخی مجاز از شیخی خلافت نیافته باشد و مرید گیر و دوست بهندگان خدا و در حصول باشد بشرط  
چهارم در توفیق العارفین بگوید شیخ برقی است که طریق وصول بالهوسیت شناخته باشد و در آن سلوک  
کرده باشد تا مردمان را بدان راهشاد تواند کرد و اگر نخواهد که مرید گیر و اولایت بد تواند کرد و چنانچه شیخنا و محذ و منیا  
سید میک بازخواجه اسبغت که اگر بگوئی ترا از حق ولایت شیخی بد نام بشرط پنجم در رساله تزییه بدانی می آرو تا  
باوصاف بر این عقلی و کاشفات قلبی مشاهدات سری و معلمات روحی و صوف نشده باشد و دست  
و ادن مرید گرفتن و در احرام بود و بشرط ششم شیخ قطب الدین نجبیا را وی کتابی و فرموده است چون کسی  
بر شیخ محبت سمیت این نظر باطل خود را گار سیند او را که بدینا و جزان بوده باشد صقیل و پایدی که رتی از غل و مغشوق  
و محش و آلاش نیا که در سینه است نماید بعد از آن دست گیر و بخدا رساند که انقدر قوت پیران باشد پس آنکه پیر و  
مرید هر دو را بدیه ضلالت اند چنانچه حضرت شیخ بابرکت باین ضعیف میفرمودند که هر یک برین مسکین ای بیعت آید  
در لوح محفوظ اسبکت از خدا انعام اگر وسیع است فی الحال است بدیم و اگر عکس است چنگاه توقف کم که او  
سعید شود بعد دست میدهم انتهی و در جمیع السلوک است که اگر مرید مبتدی جا بل بود شیخ را سبک نخست میرا  
احکام شریعت را طهارت صوم و صلوات سایه و بعد شناسا گرداند ویر کیفیت اگر گشتن بوی خداوند تعالی

دوالات که او را براسمیکه انسان بود بروی سلوک آن یعنی بقدر استعداد وی ملطف فرمایند و اگر با کسی  
 مالی اجرام باشد بترک آن یکدیگر بهترین چیز را ببرد و صفای کردن معطن و مشرب بنیست و آنچه از این معصوم و معلوم و معلوم و معلوم  
 که بروی اجتناب و داد و اندکده باشد بقضای آن فرماید و اگر بر هر چه همان باشد بگوید آنرا را راضی گرداند که بدین  
 خوشنودی خصمان ازین راه اولیج چیز کشاده نشود و اگر بر بدی مالی حاصل از ضررت بیند بگوید در راه خدا صرف کند  
 میریزد نفس و ششاسا گرداند و نفس را مودب بر ریاضت گرداند و از مال و خاش جلا و آفر باشد و بر این مخالفت هوا  
 او را زردار و آرزو و عادت گرداندش بجهلیت و چنانکه بدین تعلیم بسیار می رود و او را در اتم روز و نفس  
 باستانی بر مخالفت های سابق و از جمله عادات و تمایزین آن رد که عادت بت پرستی است چنانکه گردید و بر این هوای جامه  
 درشت بویا جامه نرم پس عکس آن فرماید و اگر بر طعام اغضب بیند معصوم فرماید و بگوید که طعام لذیذ بختیست و بگری  
 برود خود بخورد اگر بر خواب اغضب بود بیداری شست و گرداند و بفرماید تا بی غلبه اب بخواب و دو و اگر بر آ  
 غصوب بیند علم سکوت افرماید و بر و بد اخلاقی را مسلط گرداند تا حکم کند و اگر بر لطافت عابد تن اغضب بیند بفرماید  
 تا جام های پلید اجار و بید و طبع و مجلس های خان الاست کند و مانند آن چیزها و بر هر چه مخالف نفس بیند همان  
 بازمی لطف آید باشد شناسنده مخالف نفس کسی بود جز عارفی کامل که درین راه رفته باشد تا گفته اند عارفان  
 طیبیان همانند چون طیب بعلت بجا را بل و بیمار را بطبع و دلاک کنند از آن پرورش اندازند و خط کار باشند  
 و دو اخلاف علت سازد که هر طایفه و دوائی دیگر است و هر وای اخلاقی دیگر بر کف مرید طالب از این علم چاره  
 تا دست پانزده در راه سلوک که راه نشو و اجرا هم سالک اعلم باید زیرا که نه علم و فنی حاصل است که علم بسوید است  
 کشد و میان حق باطل خیر و شر و الهام و وسوسه فرق کردن تواند و ز فتن علم کوری و دست که جمل فضیلت  
 راند و میان حق باطل خیر و شر و الهام و وسوسه فرق کردن تواند چنانچه قول خداست مَنْ كَانَ فِي هَذِهِ آمَنَ  
 قَهْرًا فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى أَيْضًا يَرَى كَيْفَ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ و اگر عالم بود بصحبت عالمی صالح و شیخی کامل باشد اگر چه پیر  
 علم نبود همان صحبت بسنده است تا کلام شیخ اشارت میکند خواه در صحبت شیخ باشد یا نه باشد علم باید و هو الله  
 عَفْدِي أَيْضًا يَرَى كَيْفَ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ که چه صحبت شیخ کامل باشد تا چند در سبیل و در هر واقعه وی را تپس و در نماز عالم  
 باقی است عجیب نیست که وقتها باشد وی از آن زده گردد بلکه وقتی باشد که شیخ کامل در عالمی از حالات باشد

و می بینیم که حاجت و همه واقعه بود و بصورت نیاید و ندانند که وی در حالت است بی مناسب تمام پرسید  
گیر و راجتی در عجب نیست که حضرت رسد که بحکیم رفع آن حضرت خواند پس لایحرم سالک ایام که علم تحصیل کنند پس  
در علم سلوک آید و محبت شیخ کاظمین که مشایخ کبار اهل علم بوده اند و در فنون علم مکمل بوده اند و در علم مقصوف و قنبر  
و احادیث و فقه و نحو و صرف لغت و معانی و بیان و باریج و کلام و کلام و منطق و جمیع علوم کامل بوده اند عجب است  
که بعضی صوفیان جاهل که تن سالی اختیار دارند و گویند هیچ علمی حاجت نیست بعضی گویند که فقه باید بعضی گویند  
که در الشیخ سلوک شاید علمهای دیگر قابل قبول است و اینها محض غلط است و نادانی که هر چیز را حاجت است  
باخته ای را از اجبهان تشنه در بیابان کال را بسیار مرقوم بود ترک کرده و بجای دیگر ورین کتاب بیان مذمت  
صوفیان جاهل است که در خزانه بلالی مذکور است که خدمت سید السادات فرمودی که از علامات قیامت است  
که علما فاسق گردند و صوفیان جاهل باشند خداوند ناقله من ذلک ای عزیز این فرمودن و نیست که صوفیان  
بعصانه دیده میشوند که بی علم و بی تربیت طر قمار و و شها نوپ را کنند تقییر فی که چنانکه سلسل از رسول  
علیه السلام در کتب حوفیه می آید که گذارند از هر معتقد که اندین خلقی را هر گونه دیگر پیدا کنند و عوام را مطالبه  
و حیرت اندازند و از راه راست و گویند نشنیدیم بعضی بابا هوای که میان آسمان زمین است طالبان امر را در  
سعادت آن بدارند از امتثال ذات خدا کنند و طایفه دیگر درین سعادت میماند و بر او حاصل گویند برین ضلالت و  
بطالت تا که الله لهم و اذیت لهم و سوء السبیل الخی قول حضرت امام غزالی است که وقتی پدید آید که  
بعضی شیخی بسیاری مال کنند و وقتی را دعوت کنند از ادوات و تشریف و دایا و هند و معتقد گردانند و خلقی از آنها  
اخلاق و دینا پوسی ظاهر بماند و دایا ویرا شیخ کامل و قلب شامل خوانند و بعضی شیخی نیز بزرگ و نبیه می گویند که فخر و  
سفر و مکر و نمایند و دست پا از خلقی بپوشانند و مردم را بخدمت از اند و بعضی شیخی را بزیادتی قوت کنند چنانکه فرو  
مشاهده و سنانیه است بیات شیخی کجا و در پوشی کجا پیری کجا و مریدی کجا و در کتاب جوامع الهدایت  
مؤلفه میر فضل الله بنیر سید محمد ساکن کالپی مسطور است که پوشیده میباید که آدمی در حفظ آداب بر سر شیخی آ  
طبقه اولی اهل نیاند و آداب آنها در فصاحت و بلاغت حفظ علوم و اسامی ملوک اشعار است طبقه دوم  
ساکنان اه دین که آنها مسترشدان و مردان خوانند و آداب آنها نوزده اند که بیان آن خواهد آمد طبقه سوم

شیخان حقایق آگاه و مرشدان نادری راه آله اند و ادب آنها هم نوزده اند و اول حسن خلقی است بایک شیخ  
 باشد تا مردمان از وی اخلاق خوب فرا گیرند که نهاده مریدانیه افعال احوال اخلاق شیخ باشد پس ندیم  
 در جهان جست و جو به هیچ ابلت به از خودی نکوه در پی خوابش و با خود خوشنیشین به چون ندی و عن گل را  
 بدین به دو دم توجه بخون سوی استعداد سالک است بایک که پیش از تصرف در استعداد مریدان نیز نگذارد آنها  
 استعداد سلوک طریق قربان بیند و رابطی حکمت و تلویح احوال بل قرب عود کنند و اگر نه آنها را بر غفلت  
 ترغیب ترهیب که بهشت و دوزخ دعوت نماید و هر دو هم سکون نماید که آنها سکونی باشد تا در کار تحصیل  
 و با هستی در مریدان نقش کند چهارم ثبات است بایک که در کار ثبات تمام و درست غریب باشد تا در حدیثی  
 و بدست حقوق مریدان فرو گذارد و پنجم سبب است بایک که به سبب باشد تا مریدان از ان سکونی و عظمتی است و در دنیا شود  
 و در غیب حق و سبب باشد تا ششتم فی با خفاست هرگاه که مریدان شاید و ضعف غریب کند که در مخالفت  
 از ترک با وفات صدق غریبی نذرند بایک که آنها را از کند و بر حد زحمت شان خفصار فرمایند بده به در هیچ  
 اخصیض منعت با وج غریب رسانند به ششم شفق است بایک که بر مریدان شفق باشد آنها را بتدریج بر کار حریص  
 نماید و باری بروی نه منند که از تحمل نترسان کرد و هفتم پوسته از احوال مریدان غائب نباشد چون آنها در حق باشند  
 ولایت قبض آنها را در و او آنها را بسط بخشد و اگر در بسط باشد قدری قبض بر آنها باند و بسط از آنها است تا در  
 عفو است بایک که از زلات مریدان عفو کند و بر حق در بار او تحلف تا طاعت آنها را بدان خدمت ادب که ترک و  
 احوال آن قصه شده اند و تحریص فرماید تا کلام به نظر غرض است هرگاه در مریدان چیزی کرده و مستحکم معلوم کند بایک  
 به تصریح به آنها نمی گوید بلکه بکنایت مجلسی سخن درآورد که مفهوم آن بر او دلالت کند و هفتم قضای حقوق  
 مریدان است بایک که در حالت محنت و مرض از قضای حقوق اصحاب تقاعد نماید و بسبب اعتماد بر صدق  
 ارادت ایشان احوال جایز ندارد و یازدهم تسلیم است بایک که تسلیم غیب باشد هر که با آنها پیوسته است او را  
 آورده حق شناسد خدمت او خدمت حق دانند و هر کس بر او وارد برده حق اند و بآمدن رفیق مریدان فرست  
 و لاغوش و در جمیع احوال تسلیم باشد آنچه در طیفه نیکی است بجا آورده باشد و او را و هفتم رضا بقضا است بایک  
 که بقضای رضاداد در تربیت مریدان بشرط نیکی و صحت نیکی قیام نماید باقی هر آنچه حق نگذارد از مریدان نیست



ان شخص مشخص را بحضور جمیع انبیاء و اولیاء علیهم السلام و سیاه کرده خواهد گفت که این شخص آنست که بنی امارت  
 میرد گرفته استی و بامردان باوقا قتل باشد و تسلط با آنها مسدود سازد و هر وقت نزد خود بازند بر چنین شخص  
 شاه باسط علی قلند قدس و اولاد هم میفرزند که بامردان تسلط بسیار نباید کرد و خیری یقین کرده باید گفت که  
 در کار خود مشغول باشد که تا نرسد به وقت او نخواهی کرد که بامردان آزار دیده باشی و اعتقاد بر حق پیدا خواهند کرد و خصوصاً  
 مردان این وقت که اعتقاد بر مردان بر قدری تنبها و سیاهانی و اگر آنها را کم دهی و خود زیاده گیری در حال متغیر شود فقط  
 دین پر را باید که رسوای بخود کشاید نه از میر خود و نه از غیر مگر در محضه بلکه هر طبع و ریا می تو قع منافع و نبوی از زمان  
 رشید برست باعث خرابی سپر کذا قال الحمد و بلکه متوکل بر خدا باشد و راضی بقضای او و کسی اختیار کند تا در احتیاج  
 و لایبی خود مصطغر نشود اگر کسی چیزی بطوع خود و بر دگر کند اگر اندک حرامی شبه نیست نباید که بر مردان شفیق باشد  
 و اندک قصود مردان آنرا بخاندان تصور واقع شود و عفو کند یا در خلوت بطور معقول نصیحت کند حتی المقدور  
 مردان امر و دوسازد چنانکه گیاره با حضرت الذی خود گفت در حق شخصی ظانی که چنین چنان وضع دارد و آمدن  
 وی در حضور مبارک مصلحت نیست که موجب نامی است و فرموده آمد و شد وی پیش خود جاری باید داشت که از  
 اختلاط و آمیزش وی تا شب خواهد شد اگر بدین حرکت و کرم موجب باشد مرد و دهر و جهان شود و خیرین نباید که درین  
 نصیحت یا در مقام بمقدور بران عمل است فقط و متوکل نیست آنچه در شرح تعرف بر بیان تاویل منی قول سهل  
 بن عبد الله که علیک بالصواب و فیه قواهم که استنکره و ان شکک و کک فی فعل عند هم و اول فهم  
 یعن سرفتنک علی کل حال نوشته است که شاید تاویل آن باشد که چون مردی بایر محبت کند پیرانان مرید  
 تغیری بنید بخصوص باوی بیرون نیاید چه اگر دل پر بر وی متغیر گردد و شومی آزار وی مریدان اندر یابد از مقام  
 بمقام غرور و فساد و بی شرم و شفتی کند تا بکثرت شفتی آن پیران از مقام معصیت بمقام طاعت باز آرد و از تنبها و  
 تاوایی است آن نیست که آن مرید طالب محبت پیر است پیر طالب محبت حق توست اگر مرید را بسبب خیانت  
 از خوشنیت برانم شاید که حق جل و علا بخواند من مرا از خوشنیت برانم و مرا معروف منی منکره بوقی بشیر  
 بافترا و طابعلم ما کن و اسات کند با امر اولوگ محبت اندر و نه آهوشان نزد دگر بوقت ضرورت و نفع  
 مسلم حضرت شاه باسط علی قلند قدس سره میفرموند که در ویش راز و نیست که نهانه امر امر ادب نماید



و در وقت آمدن از در و پیش مضائقه نیست و میفرمودند که والد فقیر سید شاه محمد ماه قلندر میفرمودند صحبت امرای  
 و ملوک در ویش را نیست مگر کسیکه بخواهد فقیر باشد که یک عصای محمدی و در مقصود با خود دارد و اگر وی سر بر دارد و بهمانجا  
 بر سرش زند تا سرنگون شود و عرض در ویش را بخانه اغنیاء رفتن قلت است چنانکه مشهور است بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَلَى بَابِ  
 الْأَمِيرِ وَ لَعَنَهُ اللَّهُ مِثْرَ عَلِيٍّ بَابِ الْفَقِيرِ فَقَطَّ وَ تَذَكَّرُوا الْأَوَّلِيَّاتِ است که بشیر حافی رح روزی علی مرتضی کرم الله وجهه  
 را بنحو آب پدید آمد از زمین بر آمدی چه گفت نیکو است شفقت تو نگران بر در ویشان از برای طلب ثواب است  
 از آن نیکوتر نگردد ویشان بر تو نگران و اعتماد کردند بر کرم خدای سبحانی و پیر را باید که وقتی برای خلق مقرر کند  
 نیزه وقت با حاج باشد و او را نشود از مصالح سازد که صحبت عام دل پریشان میسازد چنانچه معمول حضرت شاه  
 با سبط علی قلندر قاسم سه بود و دیگر پیش آنحضرت فقی از وی و دیگر سخن پرسیده میفرمودند برو آنجا بنشین و در وقت  
 از حضرت آمد فرمودند که ای از بهر حیا من و مان این سخن نگوشتن نمیدانم صحبت ایشان دل سیاه میشود و پیر باید  
 که در یاد و حق چنانکه از حضرت رسیده صحبت باشد انقدر را و صفات ای شریفی ناگزیر است اینچنین مرد قابل اجازت ارشاد  
 و تعیین بود که است شرط شای نیست چنانچه حضرت مجدد و در بعضی مکاتیب خود نوشته اند که طوطو خوارق شرط ولایت  
 نیست چنانچه طوطو خوارق نیستند و بیاض طوطو خوارق کلفت چه ولایت از قرب است که از این  
 ماسوا با اولیا که در کرامت میفرمایند شخصی را بقرب بند از احوال غیبات مخالفاً به سچ اطلاع ندهند و شخصی دیگر باین  
 که هم او را بقرب بند و هم اطلاع بر غیبات و شخصی از از قرب سچ ندهند اطلاع بر غیبات بخشند این شخص ثبات از این  
 است که این است صفای نفس از کشف غیبات به این است و در ضلالت انداخته بحسب بون انهم علی شئ الا  
 انهم هم الکاذبون و شخص اولی از اولیا الله اند که کشف و ولایت شان از این نه عدم کشف و ولایت  
 کاهبها است که صاحب کشف از صاحب کشف افضل باشد بواسطه قرب خود تهی و تمیز نمیشود است آنکه شیخ  
 ابو سعید را از انجیر گفتند فلان کس را آب میرو گفت سهل است مرغی معوده بر روی آب میرو گفتند فلا کس میروا پیر  
 گفت مرغی گوی نزد پیر و گفتند فلا کس در یک لحظه از شهری به شهری میرود و فرمود شیطان نیز در یک نفس از شرق  
 به غرب و در چنین چیز را بسی میبینی نیست مردان بود که در میان خلق به نشینند و داد و ستد کنند وزن خواب و با خلق  
 در آمیزد و یک لحظه از خدا خاف نماند او چه در مشق گوید چنانکه فریضه است بر غیر این اظهار آیات و معجزات همچنان که



باین بود چه حکم خیره قطعاً و یقیناً باید که آن بر آن حجت عوی است آنانکه مجزاً طلبند هیچ تحصیل الا مکان باشد نظماً  
 کردن آن بسبب نایب چنانچه یک شخص او زمان احد هم زنده و هم مرده طلبند یا بخواهند عرض کردن گویند مثل  
 مانند این و اگر کسی بطلمیخ مذکور و در خارق عادت چیزی پیدا کند و با مجزاً مساوات نماید دروغ و لاعبار با  
 چنانچه خیره فرعون یسمان هار مارا کردند و بگویش آمد چون طلسم قند ویر بود و عصا موسوی همه را فرو برد و خود حال  
 خود باز نه نقصان شدند زیادت خیره فرعون یقین است که این مجزاً است برقی است همان در دند در کفایت  
 هدیه صابون میگوید مجزاً و کرامات و نیز نبات و طسمات و است در ج همه خارق عادات اما میان هر یکی فرقی است مجزاً  
 بدست نبی آید و عوی نبوت و تعدی انکار آن که باشد که است بدست فی در وجود آید و بگویش و بتابعت شریعت  
 باخوف مکر و است در ج و طسمات تا تاثیر آید و خواص کتب سعوده باشند است در ج آنست که از عوام ایشان چیزی خلا  
 شریعت را وجود آید و بدان مرادات او بدو دهند در چه در چه و را بجناب نزدیک کنند و او را کار می اند و سحر بدست  
 کافران و بعضی مسلمانان فاسق را وجود آید چنانچه خیره فرعون جز آن عقیده خوارق عادات چهار اند مجزاً و  
 کرامات است در ج و عونت حتی مونت یاری کردن از نومنان باشد در تحصیل عوایج شکل مسلمانان پس ظاهر  
 شود که چیزی برخلاف عادت از دست او در وجود آید و است در ج آنکه یکی بکمال فیلج شود و عذاب بتدریج نزدیک  
 شود و او معلوم کند که قال الله تعالی تستند سرجه من حیث لا یعلمون قول عید القضا کشف  
 کرامات نعم حق تعالی است هر که را خواهد بود و اسطر نماز و روزه و خیرات عطا کند چنانچه بدین قاضی رشوتی بود  
 ولی صاحب کشف کرامات بود اتقی از کتاب محبوب السالکین و در رساله اقبالیه هست که حضرت  
 شیخ علاء الدوله سمنانی فرمود لازم نیست هر که شیخ بمردی گیرد او صاحب کمال گردد و چه در حال فطرت باید  
 که او را نایب کمال باشد و بچندین سنت مشایخ نیست که در هر که کمال مشاهده کنند او را از در برانند بلکه بسیار کس را  
 تربیت میکنند تا یکی بدرجه کمال میرسد شیخ میگوید صیاد است دائمی نند لازم نیست که همه شاه بازان و دام افتد اگر  
 صیاد اختیار بود که شاه بازان گرفتگی گاه باشد که نمکی است چون شاهین باز و جره بگیرد فن آن جزع هر چه باشد  
 اول اگر باز گرفتگی آن مرغ مقصود آن مرغ است بلکه سبب آن مرغ شکار بلام افتد او را در دام بند چون شاهین  
 را بامید و بقصد او بیاید و در دام افتد و نیز فرمود که هرگز در ویشانی که بر من آمده اند تیر نفرمودم و من فرمایم



و مشرب زاده و زاسای و پیران یعنی با سبب قوت تندرست و صالح نیست شیخی را مگر کسی که رفته است او دیده است  
 مذموم و محمود و غریب و شایسته شناسا شدن بهر دو حالت محمودات شناسائی باطن آنم شده است مذموم از خود و در کردار  
 و محمود از برون ثابت است صالح نیست بر شیخی مجذوب فقط اگر چه وصل شده است لیکن سلوک کرده است  
 پس که عارف بود و مرشد بود و تامل بود و صلاحیت از سایر بزرگان و همچنین صلاحیت شیخی سالک فقط ندارد که مجذوب سالک  
 و سالک مجذوب شایان شیخی و مقتدا ای باشد اما مجذوب سالک از سالک مجذوب علی تر باشد که وی خاص و ثابت  
 رسول الله بود و ریاضت کرده باشد صاحب سلوک بود و شریعت در طریقت و در حقیقت اقتباس فر کرده باشد  
 از نوین علیه السلام که معنی شیخیت بنامی گردان طالب است سبک کردن او بر طالب پس شرط شیخی آنست که با  
 خاتم کتاب خدا و سنت رسول الله و میست هر عالمی شیخ اهل لکبه عالمیکه و صوف بود و صفات کمال معنی  
 باشد از مرتبه نیاصب و حجاب آنچه مانند اینست از صفات میسر و بر عالم عالم باند گویند و در حق او است و الذین  
 اوتوا العلم و سجات و در حق او این حدیث است شَفِيعٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَلَاثَةٌ اَلْاَوَّلُ يَأْتِيَهُمُ الْعِلْمُ وَ الثَّانِي يَأْتِيَهُمُ الشَّجَاعَةُ وَ الثَّالِثُ يَأْتِيَهُمُ الْغَنَاءُ  
 و عالمیکه عین صفت نباشد بر عالم دنیا گویند اهل شفاعت که عالم دنیا شایان مردی نباشد چه جای شایستگی شیخی  
 بلکه اهل عدوت و وبال بودند و خدا را الله و نیز از شرط شیخی است که شیخ این او یا کینه را نگیرد و باشد از شیخی محقق که سلسل  
 مستغرق بود متابعت او با رسول علیه السلام و ورشده باشد از وی اخلاق و میماند که بر عهد و سرچش طول اهل مخف  
 و جاری باشد بر ظاهر و صورتی مجاهد و اعمال شریعت طریقت بی مشقت و رنج بلکه لذت خلوت که در آن نشاط و خوش  
 کال بود و روشن بود و آفتاب و انوار و شایده و کشاده بود و سینه آن نوریکه فکند شده است در دل دور باشد وی از  
 دایره و در ویران باشد بسوی دار آخرت بیرون آورده شود و از در شیدن رنج بسوی شادمانی و کامرانی حال یعنی بعد رنج  
 مجاهد ریاضت لذت و شوق مشایده و کاشفه نماید و بمشایده وصال و قرب متعال مخلوط گردد و در رحمت گیرد و آتش  
 بی پای حاصل نماید و بجلال جبرن آید و از تنگی رنج و مشقت بسوی فراخی و آسانی از او داده شود و بنحوشیهای قرب  
 وصال کشاده گردد و در وی از مشایده و پیاده واری خود و پرشود و دلش آنوقت بعلو حکمت و رفیع فضل و صفا  
 شود و وی کلمات حکمت متصرف مالک انگردد و در جوش کند بسوی او دلهای بندگان بتالی رسد بروی شوق  
 بندگی الهی از در و ادوات ظاهری از جوش و لهای خلق و کشاده شدن فتنه غیبی نشان قبولیت خداوند است اگر چه



و کم و بخت دل لایق شی نباشد و قابل تقدیر ای نبود و از چنین کسی بهره دین نباشد و نباشد آتش کوه بر گرو  
 سیار بازار که از سیر بازار بالاینی و با مضیقه و دشواری میشود و موجب اعتقادی مردان با هم گردد که تقدیر لایق نباشد  
 کردن کردن خلل مردان تابان نشود و اگر گاهی بکاری و ضرورتی در بازار و در مضایقه نیست بلکه مستطی  
 چنانچه بعضی روشیان بدینست خواندن که توحید را بازار رفتند که توابش بسیار است نیز شریط شیخ است که بنا  
 با شیخ بنای طالب نیاز نیست نیاید جاه و طالب شهرت هم بود که آتش شهر آفت و انحراف و سراحه و نباشد  
 طالب اتباع یعنی طلبکار مردان معتقدان نباشد و نباشد مغلوب الحال و شیخ گوینده و باشد و شفقت کردن بر  
 مردان مثل مصطفی علیه السلام با این خود و چون باشد شیخ مخلوق با خلاق نبی علیه السلام طاعت و بر مردان فیرین  
 لازم باشد تا مک طاعت وی انگار بود و شیخ خلیفه رسول بود در تربیت کردن مردان چنانکه وی بود با یاران استی  
 باختصاص المضمون العبارت و در تفاسل الفنون است که یارده آداب است که بر شیخ رعایت آن  
 لازم است اول آنکه تشیخ بنابر محبت تقدم و محبت تفوق گویند آدم بران مجبول اند نباشد تا به قبیله که بکثرت انابت  
 و تصرف در حضرت استی بر و نکشت نشود که از حق و حواله مردان و چیست بدان شروع نماید و دوم آنکه پیش از تصرف  
 در استعدادات مردان روی استعداد و طایفه بران بیند که استعداد طایفه ایشان را و او را بمواظبه و تحریک تربیت برساند  
 کند و استعدادان مرتبه قرب العبادت تحریر هم اعمال قوای عبادات ظاهر بر اعمال باطن مواظبت فرماید و همچنین اگر صلاح  
 حال مردان بر تبحر و از اسباب بیند یا حفظ و اسباب آن او را بداند فرماید که استعداد و مناسب حال او بود  
 سوم آنکه شیخ و جمل طایفه را با خدمت و مکث خاطر بدان تعلق نسازد و اگر میخواست یکبارگی از احوال الملائک  
 آتش را اجازت آن قوی سلب و کرد و در مقابل آن حالی که موجب تسلی و جمعیت خاطر میگرد و خوف و توبه داد و توبه بار و اگر  
 فصل و موافق قول باشد تا بکار و بران و شیخ را که در محبت کند شیخی و حال و ظاهر باشد شیخ را که با جمعی از شیخ  
 پیغمبر و ره گاه که از عمر می باشد و ضعف و کمالات که در آن وقت نشین و ترک اوقات غیر مینی مساوی  
 نذر و با و مدارات نماید و در اول مدت که شریک خالطت باشد و شیخ سیاه بعد از آن و اعی غیر مینی و نباشد  
 ششم آنکه کلام خود را از او واجب هو اصفی دارد و تا که در میدان اثر منفعت آن پیدا نماید مقتضی آنکه چون با شیخ  
 از او گرفت اول دل بجزئی است بر دارد و از و طلب میکند که متضمن فایده صلاح حال مستعد بود و از یاران و بحق

ناطق بود و کلامش با فادات صادق و مستقیم آنکه چون انعمی بر گویای استثنای اطلاع باید و خواهد که او را قوی  
 نماید بنی بر تعریف تصریح گوید بلکه بطریق تعریف و کنایت با جماعتی که عاقل باشد سخنی بماند از دکه مفهوم بر اولاد است  
 فهم آنکه اگر مرید نگار دو و پنج کاشفات و واقعات معلوم کند ظاهر او را و عاقلان کند بلکه بشافه با در خلوت  
 تحقیقات بکند و فهم آنکه اگر مرید تصدیق بیند یا نند ترک خدای یا احوال ولی آنرا از عفو کند برفق و دراز او  
 و تعطف و بر آن خدمت ادب در عین کنایه و فهم آنکه نسبت با مریدان حق نزول کند و از وقوع تعظیم و تحویل  
 اگر چه حق آنست که مرید اقام نمودن بمان از اتمام ادب و اقبال و توقع آن از و پسندیده نباشد و و از فهم آنکه قصه  
 حقوق مرید کند و در حالت محبت منزل آن تقاعد نماید سیر و فهم آنکه اوقات خود را بر خلوت و جلوت توزیع  
 کند و بنابر قوت حال کمالی که در خصوص اوقات خود را بخلط با خلق بسوزد و چهار فهم آنکه غلبه حال و از آنست که  
 اوقات بصالح اغفال مانع نکند و در با خود تصور کند که مریدین احتیاج نیست به رسول علیه السلام با کمال حال و با فضل  
 طاعات و اطاعت نموده است از نماز و روزه تطوع و دیگر نوافل استغنی بود یا نه و فهم آنکه شیخ خطوط و قطع  
 تعلقات بر و آسان بودند آنکه تعلقی نسازد با کلی از خطوط اعراض کند اگر در تمامی آداب صحبت آداب است  
 و مسافرت و غیر آن شروع و در بطول انجام آتی فصل دوم در نعمت و نشانههای جوانمردان  
 که مراد از شیخ صوفیه است و آداب سماع و دیگر صفات در و نشان بدانکه  
 نزد این قوم مواظبت بر زبان عدم صفح از زلات که در شرح مساحت آن نیست مساحت کند در حق  
 خود و آنچه بالیشان باز کرد و در اثر طریقی است که انصاف هند و انفس خود و اگر کسی نشاند انصاف خود و  
 عذر کند عذر نخواهند و یاری دهند یاری نخواهند و معاملة گفت با مردم بجهت و شفقت و بجهت مسلم اند خلا  
 طریقی از صاحب مگر آنکه صاحب علی باشد آن زمان تسلیم نمایند و نیست این قوم را انفس و حسب کسی در نعمت خدا  
 و نیست طریقی ایشان که بگویند که این با چه است اول من است و متاع من است چنانچه ابو احمد فلاسفی گفت  
 که روزی در میان قومی بودم گفتیم از من پس من بریدم که تو گفتی آن من شیخ الاسلام گفت نه ادب است  
 در میان صوفیان که گوئی از من یا غلبین من از ادب ایشانست که خود را در میان یاران چینی ملک نه بیند  
 مگر بضرورت ظاهر شیخ شیرازی گوید که چون موهومی گوید که تعلیم من از ادب من باید که در بر مگر یمنی یا ناز ملک بر



شیخ ابو یحییٰ حضرت رسالت پناه صلعم را بخوابید پرسید ان تصوف فرمود ترک الدعا و کما اذالمعانی فقط وارت  
 ایشانست که هر چه فتنه رسد بر برسد مانند در ملک خودند انداز طریق ایشانست که دشمن ز فتنه انسا و نشستن  
 با آنها و صحبت امر دان و تکلام شدن با ایشان شاید بازی از احداث قوم فاجر است که در طریق قوم رجوع بصورت دارند  
 بی حقیقت بسبب طبع اوقات و خائنه و رباط آنها منفسدان اند که نیست دین ایشان را و نه معرفت و نه محبت و نه لباس  
 بزرگان را آمدند و در خائنه نشسته غیبت اینکه بنام بزرگان فرج یابند و از حلال حرام بهر چه بپزند و بپاشند و بپزند  
 و اسند فخر الدین ایچند فایده یهوه لکها و کعبه گناید که مسلمانی یا انسان افتد کند و وجودی که عمل سبحان کند و  
 کسی ابر یا اگر چه در حال خود صادق باشد این حال صدق با او باز کرد و چون مانده فاسد شده و موسر را احتیاج باید  
 و نفس اغصب است از تلبه سبحان که از شهوات است باین میگفت در مناجات که اتی این اهل سماع و در مصیبت اندوز  
 ترا برای اینکه کار طایب استیم همه قوم در حق سماع از اول تا آخر همین اشاره است که سماع از خط نفس است و حقیقت و  
 فعل سبحان در حکم مردان حق پزیر نمایند عکات خود را در فریضه گذرند یا فضیلت و اما شاید بازی از کلان ترین  
 نوز است و سخت ترین شوق نوا چهره حسن و عکس رقی ابو سعید ابو انیر الضیعت سیکر و کینه کینه یکی که هم بر بساط سلیمان  
 نه نمی اگر چنان شغفت باشد بر خلق و در هم باقی زن خلوت نشینی اگر چه رابعه عدویه باشد و تواد و کاتبه آموخته  
 سهو هم اگر که شوق و عارایت مدد فرمایند را اگر چه در جردان مرد داری قیل یوسف ابن سین است که آنست مع خیال  
 و محبت کو دکان و در مباشرت اخلاص و وقت و رفاقت زمان است ابو عبد الله و نوری گوید که محبت خور و ان بزرگان  
 از جمله توفیق الله است معرودان او از بزرگی ایشانست و غیبت بزرگان بصحبت خور و ان علامت خذلان  
 بزرگان است و حماقت و بخردی ایشان و ظلم کرمانی گفت هر که محبت کرد با مردان بشر طسلامت از نسا د  
 و نیکوای بودی نشود و بسلا و مصیبت پس چگونه باشد محبت کسی که بسلا امت و عفت نباشد ابو القاسم قشیری رحمه الله  
 علیه گویند سخت است در طریق محبت امر دان هر که مبتلا کرد حق تعالی بخیری از ان باتفاق خوارید و مخدول  
 بلکه خود باز داشت و ارفع وصلی گوید کسی که از ابدال محبت کرد دم وقت جدا شدن گفتند پیر نری از امار  
 و قشیری گوید اگر کسی در حال خود ترقی یابد اتفاقا نیز از بلای ارواح است پس مرید بزرگند که همیشگی با آنها فتح باب  
 نوز است و نوز با تعانی اما صلعم و آه اسنان باید دانست که نفس همیشه عاشق است تا که حال اعلی تر از این نیاید

رغبت و از خود گساینده در طریق مبتدی به حال نرسیده اند آنها صاحب قلوب و احوال اند باید که این ادب گاه بازند  
**اول آنکه** مجلس ایشان نمکری نباشد و نه چیزی از لعل غیره اسباب سنگرم و بیش کن موجب پریشانی است در وقت حال  
 و بر تخرید و توجیه ناکه شعور با لگد با شعور بر خیزد و منافق است مگر برای تواجد و جماعت را شناساگرداند تواجد خود را  
 موافقت و جماعت نیز بر خیزد و از اوصاف ایشان است که اگر کسی عده نکند و اگر کسی که از قافای و برع را در کلام  
 و نظر و طعام و خزان لازم دانند و هر چه از شرع ندانند از علمای پسند و آنچه حق است از حق ایشان بر کتاب خود و زبان  
 رسول خود اختیار کرده اختیار نماند بچنین کنند او صاحب بواسطه شرف ایشان نیست بر باری خوش نشوند  
 تصنیع وقت دانند و هر چه از اصل طریق شود و اگر صاحب هیچ است طلاق ندهد و اگر نیست کج نکند و او را شکایت کامل شود  
 بعد تکمیل به پیر القای آتی شود اصل آن دو شرط سالک است که اعتراض نکند کسی که اعلی باشد از او اگر باشد برای  
 تاویب معنایقه نیست اگر از برای شیخی چیزی که بفهم نرسد خود را نداند که از حال بیرون شده و جوش و جوش و جوش  
 او را روزی کند تا خدمت او کند نفع باید بطر هر چه است که با دل فارغ نیویستند و قبول کنند آنچه شیخ اتفاق کرده باشد  
 اگر بر وی بدین کارش نباشد اگر چیزی بی خاطر یا بر نادانی خود حمل نماید شیخ نیست خطا نکند و الا نزد قوم و مشایخ  
 از نیست و بی خود در خدمت نشیند و بگوید شیخ غسل در خدمت شیخ نیست و از نشان ایشان است که با خدا باشند  
 همیشه چه اگر شیخ نظر او است بر زبان بر دل عباد پس علمای مکن معارف خود هر که قایم باشد در حضور حال شود او را  
 از آن معارف اگر غافل باشد محروم ماند و این مقام غریب است که کسی فوق دارد و نیز در صفت ایشان است که در جهت حاجت  
 گمان بدنارند شاید که توبه کرده باشد یا از آنها باشد که معصیت و راضی نکند اگر کسی خود را بهتر داند از تعیری در وقت  
 بکشف عاقبت او جاهل است بخند و مخدوع نیست خیر در و اگر چه معارف بسیار داند و این نیست از نشان قوم  
 و این قوم با هم جیم باشند و محنت باشند با کفار و فرایوس باشند برای خلق بعضی از آنها مشا را الیه بغوث است و  
 ساری است در مشایخ پس از ایشان طلب کشف هوا جس و کلام در آن نباید کرد بلکه همان با طلبید آنچه گفتیم  
 از امراض نفس و دوی آن که کاشفات احوال مریدان است نه حال عارفان از اوصاف ایشان است ریاضت  
 تنزیب اخلاق پاک کردن نفس از همه خلق بد و آراسته شدن بخلق نیکو از خود نمود طلب غراض خود نکند و اگر غلا  
 غرض ایشان کاری کند عتاب نکند اگر چه بر مردم این عتاب کند برای تاویب لیکن در معاملة خود ایدابر دارند

و اینان میهند و راه نمایند و یاری دهند بر یکی و علم دهند بر جمل را و تنبیه کنند غافل را و تنگ کنند سایل را و آمان دهند  
 خایف را و آب دهند تشنه را و آنان دهند گرسنه او برهنه را پارچه دهند و دکنند خادم را و از فضیلت بازگویند  
 و بر زبانش بنمایند بعضی چنان باشند که از آداب و شان چنان باشند که هر چه در کون جاری شود بی تخصیص همه را و  
 ایشان باشند که محارم غذا را بخانه دهند بآن هر چه خادم ایشان کند یا خلق هر چه کند در حق ایشان همه را ایشان  
 چرا که قالی انداز خط انفس خود و همیشه از محارم شبها بیرون میزنند و استغفار بخشیه نمایند و کناره نمایند از مواضع تعصب و از شر و  
 انفس در باشند بطور تنی و طلب آن اگر بی تقب برسد تناول نمایند مگر در وقت مجامعه  
 و همیشه انفس را محاسبه نمایند و بر میزان شرع بسنجند و با انفس مجاهده نمایند در رجوع و عطف و لباس و غیره و هر دو کون  
 در نظر نیارند هر چه در دست باشد بر مردم ایثار نمایند و در هر کار بر خدا اعتماد دارند و هر چه میکنند بدان را ضعی باشند  
 و سیامات کنند و جبال سیاه را کونای دریاها و از مردم جدا باشند بی اعتقاد سوی در حق ایشان بعد از آن  
 وقت خود می کنند و روحای مسلمانان هر که میفرمخت از انفس خود می کنند از تنی قوم نیست بلکه طالب یاست است  
 نامردم دارند و نامند و آنرا وصف ایشانست قناعت رزق و فقر و ذلت و منضوع و تواضع برای خدا و  
 و ستر و وضار و همیشه در هر حاجت التماس نمایند از خلق و نه مورترا شدند و نه ناخن چنید و نه پارچه دهند بکس  
 مگر بر طهارت سبب اینکه آنگونه بگذاشتم ایشان از نماز و این سحر چیست و منقیض باشند از دیدن خلاف شرع  
 و حکم و طبر ایشان نباشد بلکه جابر ایشان نباشد و از عیب مردم نایبند و از عیوب نفس بنیابند و از زبان  
 ایشان خبر نگیرند و در مشی جلوه می کنند و از نظر فضول چشم پوشند و بدیه نیست حق فانی باشند و امر معروف و نهی منکر  
 نمایند اگر چه سلطان باشند و در میان و کسل صلاح نمایند و در عادی حق مسلمانان پس پشت نمایند و سینه صاف با  
 و حیا از خدا دارند و بر فقر رحمت نمایند و خدمت کنند و نیکی خلق طلب کنند و بدیها پوشند و بر همه ذی روح رحمت  
 کنند و نیند ظالمی سگی را دید و شدت سر بر آسمان بروی تماشای و خواب دید که گویند گفت ای فلان تو کلب بودی و بر  
 رحمت می وی سبب کلمت بخشیدم حدیث است اگر کسی خاری از راه بردارد حق تعالی شکر او میکند و حق خود بر کسی ندیند  
 و حق بهر خود دیدن جهد کردن چرا و ای آن صفت ایشان است و عیبت خود بخلق بخشند مال و خون خود باج  
 و معاف نمایند و اگر کسی تعرض طلبد بدهند و هرگز ذکر نه نمایند و اگر باز و در تمام خود و خود بگیرند و اگر بگیرند خیر است

نایند اگر صد هزار دینار باشند و اگر از ایشان بیفتد طلب کنند و در نفس ایشان چیزی نگذرد و اگر بگذرد و در حساب  
 علت است که آن عیال افتاده باشد برای آن استاده شوند تا باور سازند بقایا نیست برای مال خود و توهم  
 نشوند و انفسات که در آن پیش نیست اگر کسی نذر کرد و بپایان رسیدند و حیف ایشان است قال نیکو گیند و نظیر ترک  
 نمایند فعل مسلح از قطع و مشرب و لبس و مرکب و معجون و منگ و بی ضرورت اختیار نمایند که در اضطرار چه سلاح و چه طلا  
 بجای آورده میشود و پس بجای آن چه مسلح و کجا متوجه فقر فیه و نهیم نیت است بعضی اظهار عجز و دیت و عجز نمایند و بعضی نیت  
 اعانت بر فقر نمایند بعضی طلب آن معانی نمایند که ازین افعال وارد میشوند و لباس و بعضی محض برای آخرت پوشند  
 به فقر دیت دفع مراد و اگر با دشواری و کرم این موطن است ایشان صاحب ملکین اند و بعضی حکم وقت پوشند به هر چه میسر آید  
 لیکن از فقر شرح این را بناید اول ابوالوقت است و کامل از دوم ذیاتی اهل هوا اند و تفصیل این در راست از اوصاف  
 ایشانست اختیار کردن فقر را غیا چنانچه کسی مستعد گشتی شد از اهل دنیا و فقری آمد و همه بر او پس نباید که متغیر  
 شود و قلب فقیر از متغیر سازد از فعل خود و اگر چه چیزی از خود خود نداشت غیر آن بر که فقری را بسبب غنی بر نخواستن فقر  
 قوم نیستند و خوش گردن آن فقر او اجنب است با و قابله الله لیکن کجا اند تقسیم مردم و مشرب نیست که مال ندارند  
 بعضی از اند و فقیر باشند چه فقر عالی است که اوصاف بعضی از آنها ذکر کردیم از کارم اخلاق حالا ذکر کنیم از کمالات  
 که در باب احوال اظهار میشود و اعلی از آن لذت است بطاعات و خلوت رحایت انفس با خدا و حفظ اذیت و در و  
 که در اوقات تلقی نمایند و بعضی از آن شباهت است بسعادتی بدی و بعضی اطلاع غیب است بعضی حسی که دیده میشود  
 بسی هرگز مثل این بشیر که در محو و روحانی مثل ملائکه چون که از نفس بدرک نشود و عالم مثال در بیداری و قطع شدن  
 برادران و برادرهای خیالی و اطلاع بر همه مملو به عالم لطیف و کیف و حایان مجیمان و غیب معنوی چون قدرت  
 و ارادت و علم غیب و بائیم از معارف و ثمرات اینها که از آن خاص اگر گشت حسی که برای عوام است و دیگر برای ارباب  
 و شی بر آب هوا کسی که نیست او حاکم است بر بدن از تصرف خروج از ارادات او و اساحت بر هوا میسر آید  
 بعضی از حیای هوای و ایجاد معدوم اگر از انگشت اشاره کند بر پرو و اگر درخت اذره از پا اشاره کنند  
 از اهل بیفته و دیوار دست بر نه پاره شود و از کون بخور و نیت هر چه در دل آید از غیب برسد بی سعی و خطابات  
 بشنوند و اغیا از انقلب سازند و این نزد عوام کرامت است و نزد ماکرامت عنایت الهی است که قوت داد

تا آخری عواید نماید و آنچه عوام آنرا کرامت گویند پس مردان ازان برین چیز نمایند و ترسند نشود که حفظ عمل اینها یافتند  
و حفظ عمل در دار آخرت است. اصل کرامت نوشتیم و فرع از صبر برین است و السلام استحقاق اینقدر حضرت  
والله از کلام شیخ محی الدین عربی که در زبان نازی بود فارسی کرده بود و در آنچه بر تمامی اینها خوانده نوشته اند که باید دانست  
که این فیض را هم از رساله که عربی بود اینسانی بر چیده تا جاییکه فسیده و بعضی جابجاست غرض عبارت و بعضی جابجاست  
کاتب آن فسیده و چنان گذشت بعد ازین اگر کسی بفهمد آنچه خلاف باشد اصلاح دهد و داخل کند فاشش جزای خیر دهد  
و این کلمات بعین ترجمه نیست بلکه حاصل عبارت است بموجب فهم خود حق تعالی و شمار ازین اوصاف نصیب کند  
و السلام استحقاق و قدیر و انوار آینه از اینگونه نوشته است گرد و یکجا قول دو یک بزرگان مثل ابو محمد تلامشی و حسن اصرار  
و غیره که مناسب آن مقام بود و نقل کرد و از اینجا دیگر اوصاف و روشنان که از کتاب محبوب لسا کلین و اقوال شیخ  
جمال الدین النسوی امتساخت میکنند اینست در رساله ترجمه بحارف میگوید پیوسته تشبیه صاحب مجاهده و محاسبه  
بمقام نفس باشد و صوفی متصوف صاحب رقبه بمقام حال بود و صوفی حقیقی صاحب شاهده و بمقام فرج بود  
صوفیه علمای الآخرة و علمای الباطن گویند قول خواجہ محمد جریری است متنی تصوف رفتن با تلاق پسندیده و بیرون  
آمدن از اخلاق دنی و آنحضرت در کشف المحجوب است که تصوف است درجه است یکی استصوف بود که برای  
جاده و منازل خود را مانند صوفی حقیقی کند و برای خوردن آشامیدن سرگردان شده گردد که الله تعالی  
عَنْدَ الْمُتَّقِينَ كَالْذِّبَابِ وَعَنْدَ الْغَافِلِينَ كَالْذِّبَابِ كَمَا يَكُ الْمَاءُ لِلْغُلَامِ عَلَى الْغُلَامِ كَمَا يَكُ الْمَاءُ لِلْغُلَامِ عَلَى الْغُلَامِ  
که بجای آید آنچه طلبد خود را مانند صوفیان نماید پیوسته صوفی حقیقی بود که از خود فانی گردد و بخت باقی شود و از قبضه  
طباع ریسته بمقام تصوف پیوسته باشد صوفی حقیقی آنست که بقرب حق تعالی و صف اول باشد و باوصاف  
ایم المؤمنین ابو بکر صدیق رضی الله عنه صوف بود که در کمال الصفاء صفت الصديق اما بحسب مصفا  
صافی بود و آنکه مستغرق محبت باشد از صوفی گویند و در رساله میگوید بالله صوف حیاته اقله صبح الله والتصوف قیام  
القلب بلا واسطه قول ابو علی دقاق است بهترین وصف صوفی آنست که چون زمر بل گنزد و بتأثیر روح او فرمای  
مطهر گردد و در رساله ارامت القلوب است که معتز صوفی علیه السلام را بوس شد تا کلام او بشند و نجات کرد و فرمان  
آید صوفی لباس عاشقان بافی شکله نیز خواهم در رکنی معتز صوفی در خانه رفت بر ملک اسباب مال که داشت را و خدای

باد بحدیکه باستان هم داد فرمان شد کنون حق آنست بوش پس تا آن زمان که صاحب نصابت تصوف اجاء  
 نیست قول خوا به است افتد رت ببدل از شرح فتعال والا فلا تشغل تا به وقت الصوفیة الصوفی  
 لا یملک ولا یملک صوفی هیچ چیز را مالک نباشد و کسی را مالک نبود قول خوا به نیست تصوف است  
 یمینک الحق عنک و یمینک به تصوف است که حق تقابل زلزلار تو و نیا نیا تو و قطع نظر عن غیر  
 در رساله شیخ ابوبکر شافعی میگوید تصوف شریک لانه حیاتیة القلب عن شریة الغیر و لا خیر و در رساله عماد  
 می آید و قال علیه السلام من ستره ان یجلس مع الله فلیجلس مع اهل التصوف هر که را خوشی و شادی باشد  
 که مجلس حق شود بر و با شستن با مل تصوف در رساله عین القضا میگوید که خواهی ترا سعادت بدی میسر آید  
 یک ساعت محبت یک صوفی در باب تاملی که خلوقی کیست خلوق صوفی باشد شیخ بزرگوار اینجا گفت که الصوفی فی  
 هو الله هر چه در موجودات باشد از او پوشیده و نا نما مخلول نماید به حدیث تخلقوا باخلق الله اینست در  
 ادب الیریدین میگوید باخلق اصحاب التصوف العلم والتواضع والنیة والسمعة والاحتمال والواقعة  
 والبشاشة والافقة ویدل انما المروءة والعفو والصفح والحياء والوفاء وحسن الظن والتصغير للنفس  
 وتوقیر الاخوان والرحمة علی الصغیر والکبیر والظالم والمظلوم قول سلطان با میزید ان الله صفا الصوفیة  
 عن صفایه فاذا صفا هم فستوا صفا فیما سقام تصوف اعراض از بجز وجودات است پس صفات حق صوفی را  
 از همه چیز صفا و بیا به صفات الله صوفی گردد و نگاه صوفی تبتقی شود و فقر و نایاذا تم الفقر هو الله این باشد  
 الفقر فخری از اینجا فرموده صفت فقر و فقر قال الله تعالی الفقراء الذین احبوا و فی سبیل الله الایة قول خوا به  
 سهل تستری است الفقیر الصادق لا یسأل ولا ینکر ولا یحتسب فقر نشانه اولیایه و پیرایه صفا است فقر را  
 بگزیدگان حق اند که بکرت ایشان ذری بر خلق فراح گردد و فقر استقریان حق اند قال علیه السلام الفقراء جلساء  
 الله یوم القیامة حقیقة فقر آنست که بنده مستحق نکر و دیگر حق را بر ایم او هم پیرد که در ویش چه باشد گفت تر با  
 از در ویش کردن گفته نکر به چه باشد گفت این بودن بخدای تقاد در رساله شیری گوید که حضرت ساسم فرمود  
 فقر و سکیار یکس نبود که در بگر و در فقر خورای خواب و فقر آنست که او را عیش نباشد و شرموار که از مردمان دول  
 کند یعنی از خدا شرم دارد که از غیر او سوال کند قول مشایخ است الفقیر لا یسأل من الله شیئا و من الناس









احبته الله ومن ابغض الفقراء ابغض الله قول الفقير اذا اوردى غفرا واذا ابتلى صبرا خلافة سيئة واعماله  
 قريته قوله صدق وقوله رفيق واكثره قليل وحسنه هزيل ولباسه التقى وابيسه الملى قول الفقير  
 هكوى الخمول ولا هكوى الشهرة لان الخمول توجب الراحة والشهرة توجب الانه قوله بقى العلماء في الخمول  
 وخرج الفقراء من الخوف واني لست منهم ولا من هؤلاء فكيف ابقي فيها وكيف اخرج منها قوله بقى العلماء  
 في الفقر طاس والانفاس الفقراء خرج من القراطس والانفاس قوله العالم صاحب البعث والمقال الفقير  
 صاحب الوقت والمقال قوله العالم صاحب البيان والعبادات والفقير صاحب الرضى والاشادات قوله العالم  
 طالب الشهرة والعرفان والفقير طالب الخمول والكنان قوله العالم يعرف نفسه بالنظر والقضاة والفقير  
 تعرف نفسه مع العلم باللاحقة قوله العالم يجهد في اقتباس الريادات والفقير يجاهد في الطاعات  
 والعبادات قوله العالم يحب ان تجمع الخلق لديه والفقير يحب ان لا يشاء اليه قوله عالم العالين  
 لا يسع فيه الا بئس قليل لانه يستكمل عن المقررات والمفردات وعاء الفقير وسيع يسع فيه كثير من الاشياء  
 لانه ينطق عن الملهمات والواحات انتهى فشيخ عبد الله يلباني گفته که درویشی نماز روز و روزه است و نه احیا  
 شب بجا اسباب بندگی است درویشی نه بنیدن است اگر این حال کنی و هر گز دی از شیخ ابو سعید ابو انیسر پرسید  
 که تصوف چیست گفت آنچه در سر داری یعنی آنچه در کف داری بدی و آنچه بر تو آید نمی و عبد الله تسبی گوید تصوف  
 اندک خوردن با خدا تعالی آرام گرفتن و از غلق گرفتن است و فقرات حضرت خواجہ قدس سره است که درویشی  
 تراشیدن رستمی است از لوح وجود که بجز یاد خود در خود چیزی طلبد نیاید اگر سر و جام او را طلبد نیاید اگر صفتی در دنیا  
 اران او نیست بلکه از آن بگریز که بطریق انعکاس در ظاهر شده است یا صفتی از پیشگاه است که ظاهر این صفت گشته  
 و بوجه اخذ نیست لایقاس علیه ذنب است و در مجموع میر عبد الاول است که حضرت خواجہ احمد از میفرمودند که درو  
 خلوت نشستن بر آستان بر آمدن و دور کوه و غار بودن نیست درویشی دل خود را از ناسوای جلا ساختن است  
 انجی و هم قول دی است که درویشی و فقیری همین که گفتن نیست درویشی تخلو شدن است با خلاق نبوی صلیم علیهم  
 و کرم و دنیا و تواضع و ایثار و سایر اوصاف کامل خصوصا و ان کوشیدن که هیچ جز از کلمات دل و الفتات نماند  
 انجی و قول شیخ عبد الله انصاری است درویشی خالی است بیخته و آبی بران ریخته نه گفتن با از ان دردی یوست

ازان کردی فقط درین صفت صورت درویشی بیان کرد حقیقت درویشی با خدا بودن است که ولانا سیدالین  
 کاشغری چنین گفت ابو الحسن خرقانی گوید صوفی کسی است مرده دنیاست و فرشته و جهانی است سوخته ابو سعید بن ابی  
 که در دنیا را نتوان دیدن تا از درویش را ندانند و می بیند که خدای بهشت است درویش نیست است قول حضرت شاکا  
 قلند قدس سره صوفی آن بود که خود را در دین و دین را در دنیا بداند و درویش شریعت صوفی شده و هر که صوفی است  
 هرگز از دانه نبات رسو نخواهد صام قدم بیرون نخواهد نهاد بود و در آنکه در حال تپای بکند با خود یکی کار خدای  
 خواهد بود علی رود باری گفت صوفی آنست که صاف باشد بر صفا و چشمانش بر نفس طعام حفا و پندار دنیا را پس قفا  
 و سبکو کند بر طریق سبطی سلم و گفت صوفی آنست که پس از خیر و زکی سنگی ننالد و اگر بنالد و را به بار فرساید و سبب  
 فرزند ابو الحسن مخضری گوید تصوف کاری است سخت که ای باید کرد و در سنگی با کشید و بجای استرگی و خواری با کشید  
 اگر نینماید سرداری بطریق شرفی و اگر نیک کار خود باشی ابو عثمان خبری گوید تصوف قطع علائق است و در نفس تخلیق  
 و ایصال بحقایق خداست تشری گوید صوفی آنست که صفاتی بود از کبر و پرشودان کند و در قرب خدا منقطع از بشر و یکسان شود  
 چشم او را که زرد شود و آن نفس خدا گفت صوفی چون زمین باشد که همه پلیدی بروی افکند و همه نیکویی از وی بیرون آید و چون  
 خرقانی گوید درویش کسی بود که در دنیا و آخرت نباشد و عیبت نکند باین هر دو صوفی روزی است که با تالش  
 حاجت نیست و بی است که با ماه و ستارش حاجت فصل سوم در تشریط ادب چهره بیان  
 باینکه بعضی از این حضرت و اهل علم از کلام شیخ محمد بن ابی اسحاق کرده بودند است  
 که هر یک باید که محبت کند بانه کسی که درویش خرم است و باشد بیعت نکند بیکره و هر چه بیند اغراض نکند و جزل شیخ  
 افتد نکند بیکره که حکم کند و بر حکم تعدی نکند و باو دل نکند کلام او را بلکه واقف باشد و استقامت کند بر ظاهر کلام او  
 تا که ترقی کند بر اشارات و قیاس شود این باب مطالبه نکند مرا و را خواهد خدایان و باو بدول کند و خود را از کمترین  
 هر طایفه اندویند باین خودی بکسی نمی نهد کسی بر خود که واجب الادا باشد بلکه اعتقاد کند که نیست و وجود مگر حق و شیخ او  
 حاضر و مشغول نکند نفس اینچیزی سوای هر سوم شیخ خود پای بر سجاده شیخ نهند و پا بر او نهند مگر حکم شیخ که پوشانید با  
 و سوال نکند از شیخ که جواب طلب باشد بلکه آنچه در دل گذر و عرض نماید اگر جواب دهر و اگر طلب است که سو  
 او نیست آنچه در دل وارد از شیخ نباشد اگر پیش حضرت و بر منقذ اندک باشد چه اگر چه بیار یا است اگر طلب

ظاهر کند و او چه کند و قلبش محمود دارد و بدکر یک شیخ فرمود و وقتیکه غافل شود و خطره بدگر رجوع بدکر کند اگر غفلت  
 نمی بود خاطر بدی آمد که قلبت ریخت آن تحمل دو کار میکند که فکر باشد و خطره بدگر درین چند بکرم شیخ و قتی که بیفتند  
 در غفلت فعلی بدو بداند که بدو که صادق باشد ترک شصت برای خدا حق آن شصت از دل سپرد و قتی که صحیح شد و  
 میرسد وی حق بقصد تمام اگر چه قصد او فوق حضرت شیخ باشد نه درست که شیخ اتمی آن حضرت شود و ترقی کند بسبب صدق  
 میرد و وقتیکه مسئله بخاطر میرد باید که از شیخ سوال نکند بلکه بهیئت تمام رجوع بقی کند که کشوده شود و در آن مسئله باشد شیخ  
 و در آن مرتبه او بدو اگر شیخ شکست و نداندا کشوده شد بداند که بهیئت اوقاف حضرت و اهل آن مسئله نیست بسبب علو عدم  
 استعداد او قبول از سبب عدم صدق او در توجه بطلب و بهیئت را مشارکت نباید در دو کار بلکه در یک کار  
 بهیئت قوی میشود چون امری دیگر ترک شد ضعیف میگردد و میرد باید که بهیئت خود شیخ را حرکت دهد و در مسئله کشف  
 شرط شیخ نیست بلکه کشف از صلحت الهی است که اراده کرده حق بقا در حق انیکس یا در حق شیخ و بجز آن نمیکشود  
 کرد و در کار اراده کشف باشد صاحب هواست با نفس خود دست نه باشد و باید که با شیخ چنان باشد که مرده بدست  
 غلبه الی که تدبیر دارد و برای نفس او بداند اراده او اراده شیخ باشد و درین حال بهتر آنست که مرده پیش نماند چه او را اراده نماند  
 یا اراده شیخ و غافل نیست و اراده شیخ و مرده نام بهیئت است که طالب طریق بود و غافل آنست راه و طالب مرشد کرد پس  
 تسلیم باید و انقیاد و ترک اقتدار پس همیشه مرده در ابتلا باشد تا که فتح شود و چون شیخ و آنست که مرده را در تربیت کامل شد  
 پس حواله بکار کند و بگذارد و بر تالیر خدا خواهد که قیام دهد بایمان و داند او خود بگیرد و بعد ازین شیخ را بر وی حکم نیست لیکن  
 مرده را باید که ادب نگذارد و حرمت شیخ از دست ندهد و ارشاد از حکم او کند یا حکم الهی و شریط مرده آنست که رجوع و سهر  
 و غموشی و غفلت و عدم دارد و بعد حصول احکام توبه اگر مرده خلوت نتواند صحبت صالحی بصدق طلب کند و طاعت  
 بجا آورد تا وقتیکه مرده بیارفت نباشد نفی خود نیست و بهیئت صحبت مرشد و اکل حلال و اگر نیاید بشتبه نیز حلال است  
 در اضطرار و شریط مرده آنست که در کلام شیخ جنجال نکند اگر چه حق بجانب مرده باشد و شیخ بگوید چنین کلام مگر بر  
 مصطلحی پس این قبلی از اعتراض است و اعتراض از شیخ حرام است و مرده صاحب جنجال سخنر شیطان باشد  
 در رنده و رجوع ای نفس بدی اینکار ظاهر است نزد اهل طریق و از شعوی مرده صفت فعلی مباح است شیخ منع فرمود و بر اقوال  
 علما بحث و رجوع را نفعی نچنین مرده بکفر فلاح نیاید و از شریط مرده آنست بیرون آمدن از خلاف بطریق جماع اگر



بی ضرورت و حکم شدن نباید اگر بکند صاحب حلت است و مرید را امانت باید و گتم اسرار نماید و ظاهر کند بی حکم وی که  
 نقل است میر شیخ دعوه امانت کرد و از شیخ خود طلب اسرار نمود شیخ او را این نداد است و زی از نمود و مرید  
 دیگر را بجهان طلب کرد و اخفا نمود و گشتی فرج نمود و از خون آن خود را بسیار بود و گشت در حجره دفن کرد همان میر  
 مدعی کاذب بیاید و شیخ را بخون آلوده دید پس گفت فلان مرید را اینطا آورد او را کشتیم و آنجا دفن کرد و من گشتم آن  
 معارضه کرد و بهوای نفس و کاذب نباشد و این مدعی گفت نه با لاکسی گوی که این امانت است آنخو وی از پدر  
 گفت که شیخ پسر ترا گشت و نوبت بفریاد رسید تا پادشاه وقت و فقها هر چند کسی باو نکره و لیکن تحسین واقع شد و حج  
 کاوید و نگشت مرده برآمد مدعی خجل شد آنچنانکه ندانست سودی نداد و مرید را باید که در نفس این چنینی غیر شیخ را مقدر نباشد  
 و جامع کلام در حق مرید نیست که حرکت و سکون و حکم شیخ باشد پس باید که بدانند که طریق الهی مقدس است از سبب  
 و مجادله و مراد نیست مساحت چیزی که برساند بیرون شدن از طریق الهی **مآخشی والدی** فیر از کلام شیخ  
 محی الدین ابن عربی است که مرید را واجب است مدامیکه حرمت شیخ در باطن وی باشد قیام نماید در خدمت و او را  
 ننگاره کند و در شود از حضور وی و ساعتی نه نشیند اندر خدمت وی که گفته شود چه حصول منفعت از خدمت شیخ  
 و صحبت وی مشروط باین شرط است که آن شیخ عزیز نباشد در باطن مرید پس چون باز در نظر او شیخ محترم شود و باو ایستاد  
 نماید بخدمت او و جای دیگر و رفوحت است که حرمت حق سبحانه و تعالی در حرمت شیخ باشد و عقوق حق در عقوق  
 ایشان پس کسیکه صحبت او را با شیخ که بوی اقدار کند و احترام آن نکند پس عقوق و عقوبت آن چنین است دل  
 خود را مصاحبت حق نیاید غافل اندر حق سبحانه و بی ادب باشد با حق سبحانه و بی ادب باشد پس بخوبی باید با او است  
 و هیچ حرمان برای مرید بالاتر از این نیست که احترام شیخ نکند و ترک آن نزع میکند حق سبحانه و تعالی ایمان از تارکان  
 آفتی و آنچه حضرت آدم قدس سره از کتاب لرمصا و انتساح کرده بود و ندانست که مرید را باید که باوصاف صریح  
 آراسته باشد و بشیر اربابا دات قیام نماید و اگر بی شیخ بنظر علم عقل سلوک نماید خطر آن باشد که در درجه لاک  
 بیفتد و بجای از سد بلکه از غرور و تبویل نفس شیطان رفراست افتد و خوف و ال ایمان گردد و باید که مرید بیست  
 موصوف باشد تا سلوک او دست بر اول مقام تو به است باید که تو به نفس نکند که اول از جمله خلاف  
 شریعت بعد از این هر مقامیکه پیش آید تو به کار فرماید چه اگر در هر مقام گناهی است و او را تمام تو به نیز مناسب

انجام خواهد شد و این توبه اساسی است محکم اگر درین قتل شود همه باطل گردد و تفصیل آن در راز است و و هم  
 زهد است باید که از دنیا باطل اعراض نماید اگر نودیشان از همه مال موجب فرائض بر آنها قسمت کند و اگر ندارد  
 نزد شیخ نهد تا در مصالح مردان صرف کند و برای خود هیچ ندارد و مگر آنقدر که شیخ دهد بر آن قانع باشد و و هم محرم است  
 باید که مجبور شود از همه علایق نفسی با حسن اوجوه تا خاطر آنها مشغول نشود و اندک آنرا از خود جدا کند و او را در دست  
 عدو و لکنه فاحش هر چهارم عقیده است باید که با اعتقاد اهل سنت و جماعت باشد از چشما  
 دور و بر نه بسیار سلف رود و با ملایه تفصیل آنچه تقوی است باید که پرنیگار باشد و رقت و آسایش  
 کند و نتواند بگریه کار کند و مگر در فرصت نگیرد و در طهارت مگوشت در همه امور خندان متابعت نکند که بوسه آس  
 کشد و غماز بیک ایلی ماکا بیک در نظر آرد و ششم صبر است که به مقامات شایسته بکشد و ملاکت را  
 بخود دروند بدهر چه در راه پیش آید و بر یک شیخ صابر باشد و هفتم محامد است باید که بانفس قوت کند و مرا خواند  
 که نفس چون شیر گر سنده است اگر او بهیر کنی قوت گیرد و ترا بخور و شکر است باید که بر عبادت و ولیر  
 باشد تا در محامد بانفس قیام تواند نمود و از حیل و مکر شیطان نیندیشد که درین راه شیطانی الح و الا درین بسیار  
 دفع آنها بی شجاعت ممکن نبود و هفتم بدل است باید که در و بنده و ایشان باشد که بخل قیدی عظیم و جملی بزرگ  
 است در نفس قیام دنیا و آخرت بدل باید که در بعضی بار از نسیان باید برخاست و هفتم قنوت است باید که بخوا  
 باشد چنانکه حق هرگز به مقام نرود و مگر در و بقدر وسع حق گذاری کند انگشت که طبع نکند و انصاف و در انصاف  
 نطلبد یازدهم صدق است باید که صالح خود بر صدق نهد و با خدا و خلق راستی پیش گیرد و از کذب نیاست  
 دور باشد و کار بار و اندر کشیده کند و آنچه کند بر خدا کند و نظر خلق باطل قطع کند و دوازدهم علم است آنچه در  
 علم حاصل کند که از عمده فرائض انچه بر وی است بیرون تواند آمد و در طلب یادتی نکوشد که از راه بازماند و فتنه  
 کمال معذور برسد اگر مرتبه مقتدی یافته بود تحصیل علوم کتب سنت ضرر نیست و در هر حال بعلم لا نفع مشغول نشود  
 سیزدهم نیاز است باید که در هیچ مقام نیاز از دست نهد بگر چه در مقام نیاز نماند بکلف خود را با عالم نیاز آورد  
 که نیاز مقام خاص عاشق است نیاز مقام خاص مشوق چهاردهم عیاری است کارهای خطرناک در عیاری  
 بسیار پیش آید باید که عیار و از او بای خود را در اندازد و عاقبت اندیشی نکند و از جان ترسد یا نه و هم

ولایت است باید که ملائمتی صفت قلندر مشرب باشد ملامت آن نیست که خلاف شرعی کند ماسوا و کلام  
 میثاق است که شیطان است و راه ضلالت اهل الهامت را ازین خدمت بدو فرج ببرد بلکه ملائمتی باین منتهی است  
 که نام نیک مدح و ذم و رد و قبول نرود و یکسان باشد بدوستی و دشمنی خلق فریب و لاغوش و این ضد وادیکه گشتند  
 با همه خلق صلح و انفس و بچنگ باشند شایسته هم عقل است باینکه هرگاه با عقل مضبوط باشد و حرکتی بجز  
 رضای شیخ و فرمان او در وجود نیاید و جمله ریخ و در و زنگار و در مرکوب خاطر شیخ و ولایت او و دانا آنچه حاصل بچنگ  
 و شفقت ازین کار شده تبصره عقل تواند که گاه اشتباهت هم او است باید که مودب و مذهب باشد و راه  
 انبساط و ظرفیت بر خود بسته دارد و حضرت شیخ با قار و سکون و نظم نشینند تا پیوسته گوید و آنچه گوید بر حق و مدارا  
 و سکون و راست گوئی ظاهر و باطن اشارات شیخ را منتظر باشد اگر تقصیری رود در حال استغفار کند بظاهر  
 و باطن و بطریق نیکو عذر بخواند و پیوسته در محسن خلق است باید که پیوسته بایمان خوشخوی باشد و زجر و تنگی نکند  
 و از تکیه و عجب و تفاخر و دعوی و طلب جاه و در باشد و متواضع و خدمت زندگانی کند و رحمت و شفقت و مروت  
 و لطیف باشد و بارکش و بر و یا باشد و بار خود بر یاران نهند و دانا تواند خدمت آسان کند بی منت و توقع خدمت  
 از آنها ندارد و قیامت شفو باشد و راه مناظره و مجادله و خصومت بسته دارد و در دو اوقات کوشد و یکس ازین اوقات  
 بچشم حقارت ننگد و بخدمت ایشان بخصومت عزت تقرب جوید و بر سفره احاطه خود بر آنها ایستار کند و در دفعه دیگران  
 طبع نکند و وقت سماح مضبوط باشد و بیحالی حرکتی نکند و دانا تواند سماح در خود و بر دیگران و بشتر غلبه و جد حرکت  
 کند و چون وجد کم شود و رافرو گیرد و باصحاب تواجد به نیاز تقرب نماید و تواضع کند و دانا تواند چنان زندگانی  
 کند که دلی از دنیا ساید و از ریخ و دها اجتناب نماید چون سر بر قدم کسی اندر روی بر زمین نهد و پیشانی نهاند که  
 شکل سجده است و اگر ام است نوزوم تسلیم است باید که بظاهر و باطن در تسلیم تصرفات ولایت شیخ باشد  
 و تصرف خود بگذارد و در امر و نهی شیخ چون مرده بدست غسال باشد هر حرکت که در غیب و حضور کند بظاهر و باطن  
 و باطن التماس از باطن شیخ کند اگر حکم بکند و الا ترک نماید و هر چه در نظر او شیخ بداند یا آن بدی بنظر خود و او کند  
 از نهی انسان شیخ و اعتقاد بگذارد و در محال شیخ بستم تقوی نفس است هر چه باید که درین راه کلی اندر سر و د  
 بر نیز خود را فدای راه خدا سازد و از سر صدق گوید یا قی حلی انگریزانی الله و تقوی نفس همه برای همه است



محض باشند برای بهشت و خوف نار و نه برای کمال و هر چه بد و از حضرت غرت آید راضی باشد اگر هزار بار  
خطاب برسد که مطلب نیایی ذره از کار نه نشیند و بشیر الطریق طلب قیام نماید و در هیچ خوشی و ناخوشی آرد  
از حضرت نگر و اند و بر جاوه نهنگی ثابت قدم باشد و هیچ بلا و آفتان از طلب فرو نه نشیند و از ملاست شیخ برود  
نگرداند اگر شیخ هزار بار بزند و از خود دور کند و در در اوت کم از کسی نباشد هر چند که می رانند باز می آیند آنگی  
و در هیچ مقام حضرت و آدم بطور حاشیه نوشته بودند که پوشیده خانه که شیخ رحمة الله علیه است صفت در حق میزدند  
اگر نیک بنگری بجای یکم برسد که با انیمه مرید استعفت باید بود و السلام آنگی آنچه حضرت آدم از مریدان واجب  
انتقال کرده بودند و دیگر آنچه این فقیر مولف از کتب دیگر بر آورده اینست که در معدن الاسانی مذکور است که ذکر در پرده  
افتاد که مرید اگر گویند مخدوم فرمود که مرید آنرا گویند که متابعت پیکند قولاً و فعلاً و قلباً و قالیاً و سبکی را  
ازین کلمات مخفی بیان فرمود قولاً یعنی سخن وی همان بود که سخن پیر است در فروع و اصول این فعلاً یعنی  
بروفی اشاره وی به عمل کند و فی دنیوی اگر چه طاعت بود و قلباً یعنی دل از همه صفات مذمومات پاک گردان  
چنانچه وی گردانیده است قالبا یعنی حواس و اوج از لوث معصیت پاک گردانند چنانچه وی گردانیده است  
چون برین نوع متابعت کرده باشد گویند که مرید است و بیشتر مریدان اند که دیده بر پر داشته اند و تجمل حرکات و سکنات  
پیر امتناع شده هیچ آموختن علم عمده محتاج نگاشته و چیزیکه بر متابعت پیر باعنی حاصل گردد اگر هزار بار و ده بار  
حاصل نشود آنگی و مناسب این معنی است آنچه در مجموعه میر عبدالاول واقع شده که میفرمودند حضرت شیخ محی الدین ابن عربی  
که مرید آنست که او را هیچ اراده نباشد غیر مراد شیخ و ابر جمیع اراده باخالی باشد و حضرت شیخ فرمودند اگر چه حق آنست که  
اینچنین کسی را مرید گویند بسبب آنکه خالی است از جمیع اراده ها و بحسب لغت معنی مرید می که لا اراده است لیکن  
اکابر صوفیه کسی را مرید گویند که خالی از اراده است آنگی و در مقامات مذکور شد که مریدی باید که خواست خود را در خواست  
مقتدا آنگی گذارد و آنچه مذکور شد که مریدان باشد که سخن وی سخن پیر باشد در اصول و فروع دین این در آن صورت است  
که مذہب پیر و مرید یکی باشند مثلاً هر دو خونی باشند یا شافعی و در صورت اختلاف مذہب یقین است که سخن هر دو  
موافق مذہب خود خواهد بود و این اختلاف در است چنانچه شیخ شهاب الدین سرور دی شافعی بود و مدعو  
سخن بها و الدین ذکر یا حنفی و مثل ذلک گفتند آنگی همچنین است در کلمات مومنه شاه خوب الله الی آبادی

و در کتاب سنج سنابل است که مرید بر دو نوع است تری و حقیقی تری آنکه کلاه و شجره از مردی که پیری را شناید بگیرد  
 و در اعتقاد او بدل صادق باشد و هر چه فرماید بر آن ثابت قدم باشد و هر چه منع کند از آن باز نگیرد و مرید حقیقی  
 آنست که ظاهر و باطن او متابع ظاهر و باطن پیروی و جمل حرکات و سکنت او موافق حرکات و سکنت پیر  
 باشد و تری و حقیقی مخالف او در روشن و تیره و در نزدیکی و دوری و در محبوب و سالکین است که بزرگی میگوید که مرید بر دو  
 نوع است تری و حقیقی تری آنست که پیر او را تلقین کند که دید و ناپدید کن و شنیده و ناشنیده کن و بر حسب  
 و جماعت باش و مرید حقیقی آنست که او را وقت تلقین توید و ارادت بگوید که تو در صحبت ما باش و ما در صحبت تو  
 باشم و اگر پیر وقت تلقین بخیر گفت و بعد از آن خود مرید در حال یاد مراقبه این سخن فرمود وی نیز مرید حقیقی  
 باشد و بدانکه ارادت صفت مرید است و مرادی صفت پیر باشد چنانچه اگر کسی گوید که من مرید تو ام و شیخ گوید که تو  
 مرید منی او مرید باشد زیرا که ارادت فعل مرید است و وی بر آن قهر است و اگر شیخ گوید که تو مرید منی و مرید گوید که نیم  
 پس مرید نباشد که او فعل خود نمکسر است و در تزیینات عین انقضا است که مرید آینه پیر است که شیخ خود را در آینه  
 او بیند و پیر آینه مرید است که خدا را در آن آینه بیند و مرید صادق آنست که بر جمال و لایق شیخ عاشق باشد  
 و از تصرف و اختیار خود بیرون آید تا بمشوقی شیخ اختصاص یابد اگر چه آنرا در آینه همین معنی است  
 و این ارادت را حکیم گویند یعنی پیر را بر خود حاکم سازد اگر گفته پیر نشو و نمکیم خاند و در ریه ساله غریب است هر کار که پیر  
 مرید را فرماید از خلعت الهی یابد که بدو میدهد و هر جا که مرید باشد در حمایت آن خلعت باشد فرمان پیر فرمان  
 خداست و مرید بندگی باید که در حضور پیر بود و در غیبت مراقب باشد اما مرید تری را غیبت حضور یکسانست  
 چنانچه نقل است ابو الاناس الدین یکی چون از خانه بخارج شد و آن شدی تمام راه دست بسته رفت  
 و گفتی که شیخی بمن از غیبت با او بیرونم و قول تحقیق آنست که در مرید قابلیت اصلی میباید یعنی محروم ازلی نباشد  
 تا سخن شیخ در و نه نگوید و گرنه کوشش هیچ نباشد و قولی در هدایت مفید نباشد قصه ابو طالب سنی حضرت سالت شاه  
 صلوات شمس است اگر خدای نباشد زنده نشود و شفاعت بهمن پیران ندارد و سود و بهر و کمال مرید نیست  
 که اگر شیخ قولی و فعلی در وجود آید که آن ظاهر خلاف مشرع نماید باید که عقیده مرید بشود و او اتم را من کند بلکه بر کج بینی و نا  
 خود عمل نماید چنانچه قصه حوی علی السلام و خضر علیه السلام مشهور است و قصه شیخ صنعان و سخی فرید الدین عطار



الصَّادِقُ هُوَ اللَّهُ إِذَا سَلَكَ الْمُرِيدُ حَظَّ نَفْسِهِ كَيْفَ يَسْمَعُ مُرِيدًا لَأَنَّ الْمُرِيدَ الصَّادِقَ هُوَ اللَّهُ إِذَا أَحَبَّ الْمُرِيدُ  
 نَفْسَهُ مَا لَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ كَيْفَ يَسْمَعُ مُرِيدًا إِذَا سَلَكَ الْمُرِيدُ إِلَى الدُّنْيَا الدُّنْيَا كَيْفَ يَسْمَعُ مُرِيدًا إِذَا أَحَبَّ الْمُرِيدُ  
 فِي الْأَمَانَةِ كَيْفَ يَسْمَعُ مُرِيدًا إِذَا أَحَبَّ الْمُرِيدُ بِالْإِذْنِ وَالشَّطْرِ كَيْفَ يَسْمَعُ مُرِيدًا يَسْمَعُ الْمُرِيدُ يَسْمَعُ  
 بِالْأَذَى كَأَن يَتَرَكُ أَوْ سَرَادَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ الْقَوْمَ لِلَّيْلِ وَيَصُورُ لَهَا مِنْ عَيْبَةٍ  
 الْبَاكِئَةِ يَسْمَعُ أَنَّهَا تَخْلُصُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَحِبُّ الْأَحْلَامَ وَالْجُلَسَاءَ وَلَا يَسْمَعُ الْأَجْبَاءَ وَالْأَقْرَبَاءَ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ  
 يَصِفُ مَعَهُ مِنْ كَلْبٍ وَمَنْ يَصِفُ تَلْبَهُ مِنْ أَهْلِ الْمَرْكَبِ كَالْمُرِيدِ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَحْفَظُ آدَابَ الْأَسْرَادَةِ  
 لِيَسْمَعَ عَلَيْهِ إِبْرَاهِيمَ الْإِسْعَاقَ كَيْفَ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ  
 رَجُلَهُ حَتَّى يَخْرُجَ بِلَا عَيْنٍ وَيَسْمَعُ بِلَا أُذُنٍ وَيَسْمَعُ بِلَا لِسَانٍ وَيَأْتِيهِ بِلَا يَدٍ وَيَسْمَعُ بِلَا رِجْلٍ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ  
 يَحِبُّ هَذَا شَيْئًا لِحَاكِمَاتٍ وَيُرِوْضُ نَفْسَهُ بِأَشَقِّ الرِّيَاضَاتِ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَكُنْ فِي الشَّيْءِ ضَعْفٌ كَالْقُرْطَابِ  
 تَحْتَ الْقَبْرِ يَحْمِلُ الشَّيْءَ وَالشَّيْءُ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ يَسْمَعُ الْمُرِيدُ أَنَّ  
 أَوْ الْخَلِيفَةُ كَذَلِكَ بِأَفْهَمٍ حَاضِرٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَنْ دَرَى الشَّيْءَ وَالْخَلِيفَةَ فَكَمَا أَدَّى اللَّهُ وَسُوءُ مَنْ رَفَعَ فِي  
 الشَّيْءِ أَوْ الْخَلِيفَةَ كَيْفَ يَصِلُ إِلَى مَنْ عَابَ الشَّيْءَ أَوْ الْخَلِيفَةَ فَهُوَ سَمِعَ شَرَّ الْخَلِيفَةِ مَنْ أَنْتَقَصَ الشَّيْءَ أَوْ الْخَلِيفَةَ  
 لَا حِلَّ لِلدُّرِّ هُوَ الَّذِي يَأْتِيهِ قَدْ فَتَحَ عَلَى نَفْسِهِ أَبْوَابَ النَّارِ مِنْ أَحَبِّ الشَّيْءِ كَانَ مَعَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَنَ  
 الْغَضَبُ هُوَ حَرُّهَا أَحَبُّ الْخُسْرَى وَالْقَلَامَةُ مِنْ أَحَبِّ الْأَشْيَاءِ فَهُوَ سَمِعَ خَيْرَ النَّاسِ مَنْ ابْغَضَهُمْ عَدُوٌّ الشَّيْءِ كَانَ  
 الْمُرِيدُ الْخَنَّاسُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَ أَحَدٍ مِنَ الْبَشَائِعِ فَلَا تَلْفُتَ يَمِينًا وَشِمَالًا وَطَأْطَأَ رَأْسَكَ مُغْمَضًا عَيْنَكَ  
 وَإِذَا جَلَسْتَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَاحْضَرْ هَذَا وَأَصْبَحْ إِذْ نِيكَ إِلَى كَلَامِهِ فَاصْبِرْ سَاكِنًا إِذَا تَكَلَّمْتَ بَيْنَ  
 يَدَيْ الشَّيْءِ فَلَا تَرَفُّعَ صَوْتِكَ فَوْقَ صَوْتِهِ وَاحْضَرْ شَيْئًا مِمَّا لَكَ أَدَبٌ إِذَا مَشَيْتَ مَعَ الشَّيْءِ فِي الطَّرِيقِ  
 فَأَمْسِ خَلْفَهُ وَلَا تَمْسُ أَمَامَهُ وَمِمَّنْ لَهُ وَشِمَالُهُ مِمَّا عَمِلَ الْأَدَبُ سَمِعَ تَلْفُتَ بَيْنَ يَدَيْ الشَّيْءِ يَمِينًا وَشِمَالًا  
 وَلَوْ يَحْضَرُ هُنَا فَقَدْ نَسِيسَ إِلَى سُوءِ الْأَدَبِ وَفَاتَ مِنْهُ الْفَوَائِدُ لَا يَحِلُّ لِلْمُرِيدِ أَنْ يَلْبَسَ الرِّقَّةَ  
 بَعْدَ إِذْ فِي الشَّيْءِ دَاخِلُ التَّلِيدِ بَيْنَ يَدَيْهِ أَسَدًا وَأَخَذَ حَرْفًا مِنْ فِيهِ فَقَدْ ثَبَتَ حَقُّهُ عَلَيْهِ لَا وَسَمَاعَهُ  
 حَقُّوقَ عَلَى التَّلِيدِ تَوَجَّبَ عَلَيْهِ أَنْ يُوَدِّعَ بِهَا مَا اسْتَطَاعَ كَانَ الْأَوَسَدُ خَيْرًا لَا يَأْفِكُ وَصَحَّتْ حَقُّوقُهُ

بالعقوب إذا خالف التليد أو استأذنه يعاقب بذلك يوم القيامة ويؤخذ إذا انحصار المبدأ من  
 تصحيحه فلا كلام لهم بعد الاستعانة والتريال كمال المراد قبل الخروج عن النفس أن النفس تطلب فيه  
 ما تشتهي ولا يحصل مطلوبها كذا ولا تستقبل بالدين بما لا يستقبل بالدين بقوت رضا المولى الخيانة  
 خيانتان خيانة الشريعة وخيانة الطريقة فخيانة الشريعة بيان الرجل أهله وخيانة الطريقة  
 لعصيان الأئمة شيئا غسل غسل الشريعة وغسل الطريقة فغسل الشريعة يقرب الماء على  
 الرأس في سائر الأركان وغسل الطريقة بعد الصلاة الشريعة بعد الصلاة الشريعة في سائر الأركان  
 في الطريقة أما الشريعة فلا يخرج المسلم عن الإسلام صانع رذائل الشريعة والشرع الأخرى هي إذا  
 خرج المبدأ عن أمر الشيخ صار رذائل في الطريقة فيسبغ لها ما يحسد وإما أنهما بالرجوع عن طينتهما  
 إذا زاد في التوبة عن المعاصي فلهذا يذكر الدين في سائر الأركان بهذين الأركان لا يسلم من رذائل  
 عند التوبة خير التليد تسلك طريق شيعته بالاتباع واحذر من رذائله فلهذا خلت الأحكام من تأجيل  
 تأجيله واحذر من رذائله فقد بلغ المبدأ وقال المطلوب أني ودعواهم السلوك مذكورت كمرتبته أي أن  
 كونه كذا في علمه علاني وعواقب ظاهري وباطني بریده گردد و باطن و برید و بی بی نباشد و کارش به بریدی از اساس  
 الله باشد و او قاتل به معمود بنکر الله و معمود و دوا و عنود و خدمت اصحاب و اثار احباب باشد و اباحت  
 و غیرت نیای بر خود بسته باشد و توفیر با طایفه او استیلا بر کرده باشد از کلمه معنی ارادت آنست که اراده مرید بر او بر نیاید  
 گردد و در ظاهر باطن مرید هر چه باشد مراد بر او بر نیاید مرید پیش بر چنان باشد که مرده در دست غسل اگر  
 مرید در سر خویش مرادی بر او بر نیاید باشد مرید مراد خودست نه مرید بر او بر نیاید که ارادت ترک را دوست نه هم عادت  
 سه تا بهر تست رحم و عادت به دوری و حقیقت ارادت به خواهی شود مراد حاصل به پیری طلب بحوان  
 عاقل به خود را بر کاب بر پیری بند به تا باز ماند از این بند به از غیر خدا غسل کردی به خود باز کردی بکنی دی به  
 و کار مرید به سطر بر خلاف عالمه زاهدان عابد آنست که مرید طالب است و کار طالب چنانچه طهارت است از خار  
 به چنین طهارت است از غل در با تلاوت معمود و صلوه کاری نیست زیرا که اشتغال بالعلوم الشریعة و تلاوة  
 القرآن امری حسنه و لا یکن شأن الطالب شأن اخ و ان شأن دیگرین لطیفه تزیین باطن است از زین



قدر آن خوب میدانستند تا صدق ارادت مومنین پیش تصدیق بر این تبه نرساند و او را حقیقی نتوان گفت ای برادر  
 از میری و مری ریزی و ای ایشان نمانده است آن تیرتی چند شرط است که بی آن اصلا میری و مری درستی نباشد  
 اتقی و در طلب اطالبین است که اگر او مرید بپایانست که بر پایا یک پیش سخن از خود نراند و بی ادنی پرده تمام ایشان  
 نرود و خصوصاً در وقت شغلی و قیام نماز است حال ایشان نگردد و روی پیری و سنو نه بیند که ترک دلبستگی پیش بر  
 باو یکی حکایت کند و در راستا دنیا بیند صرف و افکنده نشیند چه چنانچه پیش و صدق آن در دنیا چنانچه باطن اعتبار من  
 کند اگر مخالف شریعت و طریقت نماید بر خصوص خود عمل نماید و در کتاب سیر لاویای آورد اگر در خاطر مدید کند که چه چیز من  
 هم در عالم هست که بنابر این سه مانع از اعتقاد وی تصرف میکنند آن هر دوی را از شغلی و محبت  
 پیروی و برین می آید و کار حقیقی میگرداند و خود یافته منتهی از یک اعتقاد است چنانچه در ظاهر این مومنین باید که در  
 وحدانیت باریک و بر سالت محمد و علی ایمان است اگر در همچنان مرید باشد که اعتقاد پیوستنی نیارد و مومنین گناه کافر  
 نگردد و مرید بفرشی مرتضی و مرید باید که وی بر اقباله انداخته او را است که بعد چنانچه حمید الدین ناگوری در سال ۱۲۰  
 آورده که قبله پاران اول قبله حواج است که بر جمیع مومنان و مسلمانان فرض شده است تا بدان نماز کند از دو هم  
 قبله دل است که احباب طریقت را توجه بدو است و شغلی ایشان را در محرم قبله پیر است که توجه مریدان ایشان باشد  
 چهارم قبله و جلالت است و آن حاجی جمیع قبله است چون قبله بنحو حال مشوق بود و به عشق آمد و محو کرد  
 هر قبله بود و به و مومنین است که منقول است که روزی حضرت شیخ المشایخ نظام الدین اولیا نشستند و مرید  
 ایشان کلاه کشیده بنظر انبیر و افتاد و فوراً این شعر بر زبان آورد و هر قوم راست لای دینی و قبله گاهی به قبله  
 راست که در مریمت بکلاه ای به و نیز منقول است که وقتی مرید شیخ اجل تبریزی را در معرض قتل آوردند سیاف او را  
 چنان ایستاد که در پیش جانب قبله گشت تا مادر الضحوت گوهر پیر و پس است وی می افتاد و بر فو ز گشت و روح  
 از قبله گردانیده با نظر فرساید گفت درین حالت که تویی رو به قبله باید آورد آخری گفت که این چه کار تیر و پیر  
 و بگردن من زن که من ای بجانب قبله خود آورده ام بگردن مجا و دله بود و من که فرمان اندام این رویش را از آنکه در دیم حد  
 فرایه الساکین است که از حضرت قطب الدین خشتیار کاکلی چون این حکایت نقل کرد در چشم پر آب کرده فرمود که عقیده است  
 آن رویش از قتل خلاص و اتقی و مرید باید که اعتقاد پیر نهایت را منع باشد و بر جای پیر علیه السلام دانند

چنانچه در کتاب پیر لادیا مذکور است یکی در خدمت شیخ شبلی آمد و گفت که من می‌نویسم و شما فرموده بشنایم ارادت تو  
قبول ناکم هر چه فرمایید بجا آری دست گفت سبحان بجا آورم هر چه گوئی فرمود که تو حید چنان بگوئی می‌گویی صد گفت الله  
الا الله محمدی رسول الله فرمود و چنین بگویی که لا اله الا الله شهادت رسول الله مدینه را به چنان بزرگان آورد بعد  
شیخ فرمود که این نیز شبلی از کینه چاکران اینجانب است رسول ما نیست ما من اعتقاد ترا می‌آورم پس مریدش که دانی  
و نیز مرید ابرقدر که با پیرو خود سخن می‌گفت باشد و نیز تر است چنانچه از سلطان المشایخ پرسیدند که مرید باشد از عابد  
اما محبت پیر که داشته باشد و عهده‌ی باشد که محبت پیر بسیار داشته باشد اما بر طاعات و نوافل کم حریفی بود و اندر دو کرا  
درجه بلند باشد فرمود که محبت معتقد شیخ بسیار باشد و عهده‌ی از درجه آن بگیری زیاده تر باشد که یک وقت با خلائق  
هر همه وقت آن حس است اخلاص شرف اردوئی در خواست افق است که از شیخ خود عرض کردم که کسی که بدست پیرو  
کمتر می‌رسد و در خانه بیشتر و زیاد پیرو باشد چگونه باشد و پیرو نکو تر باشد پیر که از خدمت پیرو خود غایب باشد و زیاد و  
بود و بدان باشد که پیرویش پیر باشد و محبت پیر عجز از آن و در شهادت از خدمت نخواهد عید الله احرام بقول است  
که حضرت مولانا قاسم قدس سره می‌گفتند که منی از مجلس لایزال بود که بکلی بادی نشسته بودم که مرید یکی از مشایخ  
وقت حاضر شد مولانا پرسیدند که تو شیخ خود را دوست بسیاری یا با او حقیقت گفت که شیخ خود را مولانا در غضب شدند  
و وزیر اسگ گفتند و فرستاده بجا نماندند من بجا نماند شسته بودم بعد عطفه پیر و آن ده گفتند که من به دی غصه کردم  
بیایارفته غدا خواهی کنم هر مولانا در این ایام خود را پیش آمد و گفت که من بعد از خواهی شامی آمدم و قدس عرض  
داشتیم که چندین سال بعد پیر ما را اینجای خود می‌مانی از عطفه پیر من کم نشد و چند روز که در ملازمت شیخ بودم از همه  
صفات بکناره کرد اگر عطفه پیر من از او عطفه ده ست و دارم به این چنین و درستی از کتابها ندوم و سعی عنه باشند آن  
برگردم مولانا نه خواهی بسیار کردند و دشمنان فرمودند اتقی و دیگران که همان کنند که پیش فرماید یا پیر شایسته از احکام  
شرعی و طریقت عالم باشد تا چیزی خارج از آن فرماید و اگر چیزی گوید که مختلف فیه بود مرید باید که همان کند  
پیش گوید و کسیکه بدست بزرگی می‌زند بیاورد و ارادت می‌آورد این را می‌گویند یعنی آنرا بر خود حاکم بسیار و پس هر چه  
پیر فرماید اگر مرید نشود و آن حکم نباشد و اگر مرید از قول و فعل پیر انکار نماید در دنیا نشود و فرمودند که ای الفوا و است که  
شخصی که خود را از خدمت شیخ من جدا نکرده و در آن طرف مریدی که امر آن حضرت بجا نیاورد و بعد گفت و عفو خواست پس خواست



عفو کرد و گفت اگر چه بجا نرسیدیم و عفو کردیم بنده فرمود کسی بخدایت سپرد می کند و در پیشگاه این  
شکست می خورد و پیران خود را حکم می سازد پس چه بگوید و مردی که نیکو نباشد آنوقت گفت که چه پیرانیت که در خطای  
پیرانیت که ما حضرت حق را چو نه بخند فرمود چون عفو سپردن حق باشد حق هم بخندد بنده فرمود اگر چه تو حق را نشنیدی  
باید که میری بران عمل کنی اگر چه حق را نشنیدی و عفو کرد گفت که وی عالم با حکام شرع خواهد بود و مگر مسئله مختلفه که نزد  
به حق است و نه بعضی تا در این اگر چه در حق فریاد میری باید که بی آرد آنگاه و مردی باید که پیش حق را فریاد  
تسلیم و او را دشمنی نباشد که هیچ شیخی با او از شاه پیران باشد و اگر توبه انداخته شود و وظیفه خود را تمام کند  
و اگر گوشه نیاید پس پشت شده گنجد چنانچه شیخ الاسلام گفت قبل نسبت خطایقه دیدار پیرانست و صحبت ایشان  
دیدار پیران از فضل و تقوی است که از دیدار پیران آن پیران که از شیخ خبر یافتند میگفت آنی این صحبت که با دوستان خود  
کردی هر یک را بدین جهت ایاقت را از یاد ایشان ترا ساخت آنی و چنین است در فضیلت و علی بن خنکار گوید  
که به پیش رفتیم بعد از آنکه فرمودند و بعد از آنکه جلادان را رسید که کی آمدی گفتیم سر و دست گفت و در خبر همه کجا بودی اگر پیران  
بنیادی گفت که این سخن من بود و هر یک پشت نوشتن گفت شغلک کافضل عن الفرض آنی از فضیلت و مردی باید  
که در هیچ وقت پیرانیت نهد و اگر بکاری از پیش رفتن خواهد و قدر و افتد پای پس در آشتی و بسوی روی پیر  
نگاه و در وی از نظر غایب شود و بگرد و راست و چنانچه اکثر از میدان شیخ المشایخ و فرسج گنجد پیش ایشان اپنی  
پس هر وقت و این هر دو بزرگ را به بعضی پیران می فرمودند که ما گاهی پشت ایشان اندیم آنی و حضرت شاه  
قائد لایزال بر وی قدس سرور در سانه خود نوشته اند که فاضل ابداد و بگویی که از فضل علمای عصر خویش خلیفه شاه  
عبدالدین باهنار و در وی پیران است که ما نیست گاهی با بسوی لایزال و مکرر و با طرف گفت نمیند  
آنرا و در حال تر و به پیران و شیخ الاسلام را در دنیا و کوه است که وی گاهی بسوی آن حضرت پشت نمیند  
با پشت و در دنیا و کوه است که آن مدفن سلطان المشایخ است بیرون فنی یعنی در آن موقع بود و خواندی دور  
سنان است که به پیران و از آنکه سنان است که ذات خود را حکم شیخ و حضرت و انون صری میفرماید که چون بیرون  
آید میران از آداب آید و از آنجا آمده بود که در سبب ترقی او آداب است و چون سبب خواند ضرورت باز کرد و در کنگره  
که از آن حقوق شیخ بود و در دنیا و کوه است که آن مدفن سلطان المشایخ است بیرون فنی یعنی در آن موقع بود و خواندی دور

میفرمودند که من بخیر است شیخ یوسف شتی بودم که مردی به نیت بیعت درآمد و سه بر قدم خواجها و گفت بر است  
 بیعت آمده ام خواجها در حالتی بود و فرمود اگر بگوئی لا اله الا الله جشیتی سهو الله ترا میگردانم که راسخ  
 و صادق بود و فرمود گفت خواجها و امرید و بعهده گفت کلمه نهانست که می گویند من کی از کینه درگاه رسول ام بر می  
 کایت از مادرش صدق اعتقاد تو گفته بودم پس صدق یاب نیست که ظاهر او با طنا دره استخوان کند که آن شب  
 غارت حقیقی است چنانکه موسی علیه السلام با خضر علیه السلام با خضر من شریک آمدند الفراق یکنی و بیکت کشیدند  
 و از برکت صحبت و خدمت نشستی که می یافت باز ماند آنی تقاسمت که مردی از مردم این خواب را ابوالقاسم  
 که کافی خوابی پیش شیخ باز نمود که آن حضرت چیزی در خواب میفرمود من گفتم چرا پس از من نمی گزید و میفرمودند  
 که چرا در باطن تو جای نمانده بودی در خواب بر زبان تو چه از فرقی پس صدق و اداوت حال مرید باید که بنمای سازد  
 این او بر صدق است خودم شیخ سعد بن سید که اگر مرید را ابتدای حال سبب بخیر کند که خط نفس در خدمت هرگز  
 بفلاح نرسد و اتباع پیروان پیوسته شمع است که تقیه نفس از دوزخ رخصت خطی است نفس را از انفس الله  
 قیامت کنی که آن تقیه است چنانکه است قسمه که گویند و روی در حلقه و طوطی و غرق میشد که روی برآید و  
 اگر این است از غرق نجات یابی اوی برسد که این است کیست گفت و دست فلا نیست که از این پیر نیست  
 پس از پیر دست خوابان دست نداده از تو دیگر پیدا شد پرسید که این کیست گفت دست رسول الله است و این  
 است که این است خود را این است نهاده ام باز تو دیگر پیدا شد پرسید که این کیست گفت دست پیر  
 پس است خود را بوی داد از غرق نجات یافت چون انحال از پیر خود گفت فرمود که تو در این خواب  
 و در من میشدی چه چنانکه تهای دست پیرایان من بودند اما تو دست خود بدست من اوی از پیر پیر خود  
 و موافق پیر است این قسمه که چون شیخ فرمود روی آمد و از قطب الدین سناریا کی بیعت کرد ملازم خدمت ایشان  
 بعد مدتی حضرت خواجها چنان که دین شتی در روی آمدند شیخ فرید بکبت پانوس ایشان نایز خسته بسبب آنکه من اگر  
 بخضر فرید خود نخست پانوس می نمودم ملاحظه پذیر و گذاشته باشم پس خواجه عین الدین شتی خود از خواجه قطب الدین فرید  
 که شیخ فرید را بطلبند چون ایشان موجب طلب حاضر شدند نخست پانوس پر خود که فرید پس پیر ایشان باز روی او  
 گرفته در پای پر خود انداختند تا ایشان شیخ فرید را در کنار گرفته و عنایت دنوازشما کردند پس این ادب خجالت آید

اشتی و در هیچ السلوک است که محبت خدا کسی که پس وی متبوع خویش به گوی و رضا بونی کند و عمر عزیز را  
همه این صرف کند چنانچه این فقیر حقیرت باجست پیر و تنگ نظر عالم شیخ مینا صنی الله عنه هر وی وقد می بر حسب  
و صبح دارد و محبت پیر و تنگ نظر خود را بسوی بر او امید تمام هست که لطیف محبت و انقی که باید دارم فردای قیامت  
در حضرت بل و علامه شریفه نامه ای فقیر نگار می خواند نفس بارگاه چشایان تمام توان بود لیکن چو این پیر دیگر  
قبول مولای خویش گردانیده و هجده خلافت در بر نهادند هزار و دوازده بار لطیف بر او امید دارم که ان شاء الله  
سبحانه الله بر زبان دارم و پیر و تنگ نظر را که ارادت و خلافت به بندگی شیخ سادگ داشتند همیشه و تا قبل از پیر  
خویش در حرکات و سکنات می بود و در جزیه پیر خویش اصلاً توجه نداشتند اشقی و شیخ قوام الدین که نوی اثر اولاد  
می کردند که مرید را واجب است که نگاهداشتن حق شیخ خود کند و ترک کند و در اعمال و افعال و ابرار و  
جمیل آنچه ممکن گردد پس هر که در محبت شیخی از شاخ باشد و اعتراف کند بر او بر سر محبت شکسته باشد  
توبه کردن بر او واجب باشد و مرید باید که با پیر خود ادب نگاه دارد و آنکه خیر الله بیا و الا شیخ که در دو  
حرکات و افعال و آنچه در حرکات و افعال خود نپذیرد و کنایه چنانچه در تذکره الاولیاء است که یک روز خواجه  
بایزید بطحای در خانقاه پای می زد که در ده بود و مریدی از آن وی حاضر بود وی تیر متباعت او پای می زد که در دس شیخ  
بایزید پای خود را راست آورد و او تیر را گفت پای بکش آن پیاده به چند چه که تو توانست کرد و درون همچنان باز  
تا آخر عمر خویش آن بود که ویرا غلطی افتاده که نداشت پای می زد که درون مرید چون پای می زد که درون شیخ بود و تیر  
روزی آن شیخ در راه میرفت جوانی همراه وی بود و هر کجا که قدم شیخ می افتاد وی نیز قدم خود بر آن می انداخت شیخ  
ایحال مشاهده کرده فرموده قدم بر قدم مرا بچین نه نه نه پوشتین بر آن شیخ بود وی گفت پاره این پوشتین  
بمن چه تا باشد که بر یکت تو بمن سده شیخ گفت اگر پوشت بایزید در بر کشی سودت نکند تا آنکه بایزید نکند  
بیهل کسی بجای نرسد اشقی و این سخن شریف است بر آن که حال پیران کردن تا نایزید در دهنه که نقل فعل پیران کنند  
و بدان هر کات جوید به حال ادب پیران و بزرگان نگاه داشتن موجب حادثه بونی ادبی کردن تا نایزید تمام  
چنانچه در همین کتاب مذکور است که یک روز شیخ بایزید پای می زد که در ده بود و در دس صاحب حاضر بودند و ان شاء الله  
و آن زمان بود در خانه شریفه تذکره نرنگی که در صحنه اولت پای می زد و نایزید پای می زد و شیخ نهاد و هیچ التفات نکرد

اصحاب این حرکت وی نه پسندیدند و گفتند خوش بخود دار و بر زمین که چه میکنی و از کارهای گندری آن در نشنید بنگ  
برایشان زد که چه میکنید ناموش باشد و در حق شیخ کلمه ننکند گفت شیخ فرمود بگذارید که او سرای این خواهد دید  
پس پای آن در نشنید خوره افتاد و چون حیکه بفرزدان او آن علت سرایت کرد و فقط در میان بزرگی پرسیدند  
که گناه یک کس چه بود و دیگران چه کرده بودند که این علت برایشان سرایت کرد گفت بسبب آنکه چون مرگشت  
گمان باشد و شست او در استیلا و از سپردن سینه خضم بگذرد و بر زمین ناپدید شده و حال شیخ همچنین  
بوده است که از آن نشنید بگذشت و بفرزدان او رسید و نیز و چشم آنکه تا کسی با کسی که آشنای دیگر گاه حق باشد  
که آشنای نکند که گفته اند شایع است که اندک خود را از تیغ خداوند تعالی نگاه باید داشتن آشنای است  
اوب است که بر سایه پیر بماند از بی ادبی و خردی است چنانچه نقل است که یکبار شخصی با حق شیخ عبد الله  
انصاری شتمی کرد که بسبب آن گرفتار شد و با شاه وقت فرمان بکشتن وی داد پس شیخ در دل خود  
گفت آتش تفتیری نکرده ام که بدان جهت من بقتل من داده اند که روزی بسو پام برجاوید ابو الحسن جان  
افتاده بود اگر بسبب آن باین بلا گرفتار شده ام از آن توبه کردم و خجل شدم پس سینه در دل گذراند  
از قتل هائی یافت فقه خيال باید که بخل پای برجاوید بزرگی افتاده بود شوی آن چنین بار آورده و اگر که  
عید و دانسته بزرگان بی ادبی کند سرایش چه از خود الله خذوا و باید که بر مقام پیران کفش نعلین  
پوشیده و از بیرون بکشند نگاه حضور آید که اینهم بی ادب است و اگر پای بر در راه و چهار شود اول نعلین  
از پا کشد بعد ملاقات کند که کفش نعلین پوشیده ملاقات ایشان بی ادبی است و پیش پیر اگر بکرم وی است  
کنند بعد از نماز و جای مختصر خوانده بر خیزد پس پشت پیر آید و دست بگذارد و اگر آب پس خود پیر آید استاده شده  
بنوشد اگر چه از روی محبت آب استاده و خوردن ممنوع است اما سه آب را استاده خوردن باید که آب نمزم  
و دم پس خود پیر بزرگ سوّم آب بقیه و خدا تبارک آن در تمام اندام برسد و هر بار که خرقه و کلاه و پیراس  
از پیر پیاده پوشد و دو گانه شکرانه بگذارد و بوجه چیری نذر پیش پیر تزد و التجای قبول کند چون قبول کند تعلیمات  
بکار آرد و باید دانست که تعظیم و کرم پیران و خدوان مریدان و خادمان را برای اعزاز و اگر ام آنها باشد  
و در خلق بی سزاوت و قبولیت است لیکه در راه پیش روی سرفراز و ممتاز نماید که در جمالت شکران است

بجای آورد آب آن بجای آورد تا شتر آن در هر دو جهان مشاء نماید از جری عبدالمجلی مرویت که روزی  
 مصطفی علیه السلام در حجره بایاران خود نشسته بودند من آنرا دیدم دیدم که درون حجره جای نشست مانده است و در  
 حجره نشستم و پیغمبر علیه السلام را نظر برین افتاد و از تواضعی که در خلقت شریف با فرط بود روی خود را گرفته  
 مبارک فرمود آورد به پیچیده بسوی من انداخت فرمود که برین جانم من بر نشین من اگر گرم وی علیه السلام که در حق من  
 ارزانی داشت در آسمان زمین بگنجد و روی مبارک او رسیدم و پر دیده نهادم و بر روی مالیدم و باز بخدمت پیغمبر علیه السلام  
 رسانیدم آنوقت از تواضع مسلم بن نجاشی شنیدم که گریه می رانید و می گفت ای پیغمبر من شنیدم که از این نقطه است حدیث  
 آورده اند که وی رضی الله عنه ازین تواضع آنحضرت علیه السلام تا برصد رجات بود میان یاران معظم و متبیل  
 ماند و برکت آنحضرت که پیغمبر مسلم و رقی وی ارزانی فرمود و اولاد و احفاد او میان خلق ممتاز ماندند  
 و نیز فرمود باید که از مال جان و غرت خود هر چه بکام یاران در رخ نذر و در ایشان آن سعادت کوفتن برآ  
 خود نپردازد و در کتاب مطلوبه لطالب الدین از جوامع الکلم منقول است که حضرت نظام الدین اولیاء را  
 در ابتدا بود و باش در غیاث پور بود و اینجا مکانی نبود فقط پسر که در آن محل آنحضرت بعد از احقان خودی ماند  
 و اگر کسی برای تعمیر خانقاه عرض میکرد قبول نمیکرد و روزی ضیاء الدین کیل عماد الملک که مریض خاص بود و خلوت  
 عرض داشت که این بنده بخواهد که در اینجا خانقاهی سازد و مخلصان را آرامی شود قبول نیفتاد و می فرمود ای ضیاء الدین من  
 پسر کلانستم که بانی آنکه محبوب آنحضرت بودند و سیله آوردند و بسبب آنکه آنحضرت فرمود ای ضیاء الدین من  
 سمری است که برین زمین هر که عمارت کند وی در جهان نماند و روی بر زمین نهاد و گفت مرا قبول است که  
 در جهان نمانم اما خانقاهی بنا کنم تا خدام را بوجبه آرام باشد فرمود خیر هر چه که از خود بر خود اختیار کردی تو آن  
 اما باید که در عرصه یک ماه مرتب کنی وی همچنان کرد که در مدت یک ماه عمارت طیار ساخت و بعد از تعمیر خانقاه  
 چهار صد تن که نزد اسباب سماع میساخت چون سلطان المشایخ را با همه یاران در خانقاه آورد و سماع  
 در داد و ضیاء الدین اتپ گرفت و مجلس سیدن نتوانست و همداران روز رحمت حق پیوست پس این  
 عقیده دنیا دار از خیال باید که در میان و مال هر دو دنیا پذیر خود کرد و همچنین نقل است که نوایان  
 که از مریدان حضرت شاه یوسف قلندر قدس سره بود روزی قلندر صاحب زوی فرایش و کینیک کردند

که بجهان برای خدمت احتیاج است وی دو دختر را که از خود راجع سامان از جهان آباد بقتضای سیست  
 بخدمت آنحضرت ارسال داشت که این دو کنیز برای خدمت آنحضرت فرستاده ام بگویند  
 افتد زهی غوغا و شرف پس آنحضرت از بخت نهایت راضی شدند و باز فرستادن مصلحت ندیده آن دو  
 در عقد نکاح هر دو پسرخود کردند چون آنحضرت بآلکم رسید گفت ای نواب شنیده ام که تو برادری با فقیر  
 کردی ترا برادر و ایشان چه نسبت عرض کرد که واقعی مرا برادر و ایشان چه نسبت برادری باشد من و کنیز  
 برای خدمت آنحضرت فرستاده بودم برادری خواسته بودم پادشاه لاهور این عقیده را خیال  
 باید کرد که وی دختران خود را کنیزکان قرار داد و غنیمت آنست که بخدمت پیر خدمت کند و این نواب از  
 پادشاه هم قرابت داشت و روضه حضرت شاه مجاهد را که در ویت و روضه حضرت شاه یوسف قلندر  
 نیز ساخته وی هر دو روضه عمارت رفیع دارد و هزار بار و سپید را تصنیف شده باشد و بطاهر اشراف و خوش کرد  
 که دختران کنیزکان کرده فرستاد زهی سعادت آنست که در خدمت پیر چنان باشد آنگهی و قصه سعادت و  
 در مناقب لاهور است و بدانکه شایع فرموده اند که میرزا صادق و طالب اثنی عشر خدمت پیر یکروزه به از چهل  
 چله است و در اسرار الانبیا است که شیخ فرید فرمود که از بزرگی شنیده ام که یکروز با صدق خدمت پیر نمود و گردن بهتر  
 از عبادت هزار ساله است آنگهی و در بعضی کتب دیده ام که شاگرد را بایک استاد را بنام وی خوانند و در کلام او کلام  
 نکنند و نه نشینند در مکان او و نه در حضور او و کلام او نکنند یعنی و در وقت رفتن پیش او نروند و وی بفرستند  
 از انوار احسان با و حق استاد را مقدم دارد و برادر و پدر را که استاد و سبب حیات روح است و مادر  
 و پدر سبب حیات بدن است آنگهی و در رساله احسن الاقوال است هر که از اهل پیوند باشد و را بایک که این  
 بسیار گوید اللهم ربی متابعه الشیخ ظاهراً و باطناً و یثقی علیه کوا و احفظنی عن فتح الفتنه  
 ظاهراً و باطناً ربنا آنگهی نقل است در ایام قدیم حضرت نظام الدین اولیا بالای حوض نماز شریف میگفتند  
 در ویش ویرا دیده با هم گفته که این رویش بها والدین بنمایند که دستار طریخانان بها والدین که ریاست  
 شیخ چون از نماز فارغ شد در حال دستار فرو آور و گفت مرا دستار بطریزی بایست که بخاندان بیک نسبت  
 کنند فقط اینجا معلوم شد که میرزا بایک تشبیه صوت هم بخاندان شیخ خود نکنند میرزا خدمت پیر خود داده است

با حضرت من کجا مشغول شوم فرمود برو جای مشغول باید شد باز مرید گفت جای تعیین فرمائید پس  
 فرمود که در تخانه شومرید یا خود اندیشید که چون نفس بر چنین فتنه است مرا هم به تخانه مشغول باید شد من  
 اندیشه تخانه بود و آنجا رفت بجهت و پای نهادن در تخانه جمله بتان بر روی افتادند ساکنان و دیده ویرا  
 بزرگ و البته مسلمانان شدند بعد از آن چون او برای ملازمت پیروز وقت همه مردم همراه وی شدند از خیال  
 پیران خوش که فلان مرید با جمیع کثیری آید استقبال کرد مرید برای پیران و پیران گفت که نه بی قدم که به بکت آن  
 چنین کسان سلسله نشین نمیگفت پس نفس بر نفس شما در تخانه مرا این اثر ظاهر شد فقط ازین چکایت باید دریافت که  
 فرموده پیران را در هر کار یک کند بر حجب فرموده پیران گفت که دست اگر دو برادر مرید یک پیر بود و نه پیر را در باب بود  
 خرد و نظر شفقت بسیار بود روزی برادر کلان پیش شیخ آمد و این رشک سخنی گفت شیخ فرمود که شتری را بقتل  
 آتش بالای بام میاروی گفت آتش بالای بام چگونه خواهد شد شیخ از برادر خودی فرمود وی نور زارفت و دست در  
 آتش افکند و زود کرد و او را بر بام رساند شیخ گفت پس کن من نیکو میدانم که آتش بالای بام نه آن آتش بل تعلق  
 متابعت خود از شما این سیکر و موم سخن من و فکر وی و این برادر و کرد پس چرا بر تو لطف زیاد نمکنم فقط پیر  
 از اینجا معلوم شد که هر چه شیخ فرماید بچنان باید کرد و خلاف قیاس و با شه هندی نباید کرد و تفلسست که هر  
 پیش شیخ نظام الدین و ولید و حال خود گفت وی فرمود برو در پانی بنده باش وی گفت من جانب رخ  
 خواهم رفت شیخ گفت تو دانی از آنوقت معلوم نشد که آنرا که جارفست چه شد اگر نفس شیخ رفتی بهانمت میرا  
 پیش آمدی بزرگی میدانی که خدا نایه دارد از نیکه در ویش کسی را گوید که تو دانی پس این سخن مشرعت بر آنکه  
 عدول می پیر است خرابی است آنچه همچنین است و محبوب لسا لکین در شرح غیبه الطالبعین است که آداب  
 مریدانست که در ظاهر و باطن با شیخ موافق باشد و از تصرفات ارادت اختیار خود و چون آید و هیچ فعلی به خلاف  
 رضادارش بپزیند و تسلیم تصرفات شیخ باشد که آن نرد بان احکام قضا و قدر است اگر روزی از شیخ قولی  
 و فعلی بمید که بظاهر شریعت طریقت مخالف باشد بر قصه فهم خود عمل کن یا تو نیکو کند و قصه خضر و موسی علیه السلام  
 یاد کند و منی حکایت کند یا التمسک و الطاعة بهوش دارد و اگر بزیل ایما و اشاره در خدمت وی عرض دارد  
 هم روا باشد و اما بیگانه اعمال نکند و چون وزدگی بخدمت شیخ آید عیب باز ایل شده است کار و شیخ را در تخته بنشیند

منقول تصور نماید که شایخ ساعت بساعت در مرتبه قرب اند چون بروی ششم کند زوی تیر و در جوی بخون کند که از  
بی ادبی سزوده باشد و از اینجی غافل باشد و چون طلع بشو تو بکند و غرض خواه و تواضع و تعلق دل بر این خود بران  
سازد و بآید که شیخ را وسیله وصول بچشم شناسد و در سلوک او خود را از متابعت شیخ بیچاره داند و یقین کند که اگر  
کسی بخدمت بادشاه رود و وسیله می تواند رفت مختصر است که وسیله پیدا کند تا ادب ملازمت را که از وی بیاموزد  
و بدانکه عادت اند برین عیار نیست که از وقت آدم تا ایندم بی شیخ و مرید تابع و مقبول کار هدایت انتظار  
نیاید و بنیقام نام مردان خلفا و جانشین هر یک مرقوم بود برای اختصار بنوشتم و در کتب سوار حضرت شاه مجا  
لقدیر لاهور پیست که از شیخ حاد چون پوری شاها بجا نگیرد رسید که بر سر تی از خدا پرستی چیزی است شیخ در هر بینکه فقیر  
از خانه بیرون آمدم که بر وسیله بخدمت شاه برسم و مقصد حاصل کنم تا یکدت محنت کشیدم و پیر به از خانه آورد  
بوم همه مصرف شد و هم قرضه از شدیم نه بخدمت بادشاه معرفت شد و نه بمطالبت رسیدیم و بدو دست پر معرفت  
خدا رسیدیم و بمطالبت بهره در شدیم پس بر پرستی به از خدا پرستی است آنگی و از جمله ادب مریدان که سخن کنند در حضور  
شیخ بگویند و در وظایف بکنند چیزی از خویشهای خود پیش او و سجاده خود را در حضور او بگسترند مگر وقت ادای نماز  
بعده فی الحال به چوید و مستعد شود و برای خدمت شیخ و خدمت کسی که بر بساط شیخ نشسته باشد چون مستعد  
بخصوص شیخ مذکور شود و سکوت کند و اگر چه جواب آن است باشد و آنچه بر زبان آید از زبان جاری شود و قبول  
نماید و خدمت اند و مطابق آن عمل نماید و اگر در جواب شیخ نقصانی بیند در آن نکند و در نفس خود پوشیده دارد  
از او با شیخ مخالفت نکند که تا می خیزد و در وقت شیخ است و باید که در حال سماع بخصوص شیخ و حرکت نیاید  
باشارت او و از نفس و حال او غافل باشد و مگر آنکه در شود و بر دوازوی که او برای اختیار کند که در بی وقت معذور  
باشد یا باید که بجز و تسکین یافتن یا آرام و سکون بجوید و ادب و وقار لازم گیرد و باید که در سماع به یکی حاضر شود  
و از خواندن کلام غافل باشد مگر آنکه در وقتان باشد و با وجود آن در نیاب مراعات ادب کند و با هر شیخ آویزد و بیایان خدا  
تکراه نخواهد که بعضی بسط قایل در دست قدرت خداست اگر نخواهد سیند او را برای تکرار شرف سازد  
تا سماع کام دل از جمال عبود دارد و اگر خواهد دل و راسک سازد و بهتر است که بار کار بر شیخ دهد و خود را وجودی قرار  
ندهد و دیگری را و را هر شاد از شیخ خود بهتر نداند و از همی القاب خدمت شیخ ثابت قدم و راسخ و دم باشد و پیش





این بانه چنان بجا خواهم آورد و دوسته باریچندین که در همچین دواد و در بار بیان تفصیح خود کرد و پس بادشاه از دیگر  
 خلایان فرمود دیدار بسیار که هر بار خود را تفصیح از نور و برین حجت نیاورد و هر چند می دانم که در وسط جاهای ملک است  
 مگر برای آنجا دلباطاعت شما گفته بودم پس این سبب یازاد و دوست بسیار می دارم استی و در رساله  
 تمهید است که یکسایه بیدار است که از پیوسته بسیار طاعت بخوید و پیرایه بکوت عبارت نه بیند و چشم  
 سبز بنگرد و چشم دل بیند و نیز آداب مریدانست که پیش هر خود تعریف و بزرگی دیگری نکند که سخت بی ادبی است چنانچه  
 مشهور است که شخصی پیش پیغمبر علیه السلام تعریف حضرت موسی علیه السلام کرد و چهره مبارک رخ شد فرمود که اگر  
 موسی درین وقت می بود درین بامی آمد و در کتاب سنابل است که مریدان صادق احادیث ایمان را مذکور کرده اند  
 خود است لذتیکه در گرفتن نام باری تعالی و در گرفتن نام رسول است نقد لذت در گرفتن نام پیوسته بر مرید  
 صادق صاحب تنبیر است که سیرت پیران عزیز به ذکر پیران تازه ایمانش کند به قصه جان جلوه جانش  
 استی و مشاء آن محبت است که من احب شیئا فاکثر ذکره یعنی که عاشق او را ذکر محشوق چه قدر لذت  
 می باشد هرگز از ذکر آن سیر نشود و مرید باید که بهشتی که از جای دیگر یابد بران شکریه بخورد و آنرا بطیفیل و شمر  
 ظاهرا و باطنا چنانچه در کتاب شحات از خواجہ عبید الله احرامی منقول است که روزی حضرت ایشان شخص را  
 مخاطب ساخته فرمودند اگر در محبت خواجہ بهاء الدین تر انسبتی حاصل شده باشد بعد از آن بصحبت دیگر بزرگی دیگر رفتی  
 و از وی همان نسبت بازیافتی چه بکنی خواجہ بهاء الدین امیگنداری یا میگنداری پس فرمود که هر جای دیگر که آن نسبت  
 بازیابی تمام حضرت خواجہ بهاء الدین را می چنانچه گویند که هر چو از مریدان شاه قطب الدین حیدر و خاتمه شمس الدین  
 سهروردی آمدنایت گرسنه بود رخ بدید پیرو خود کرده سوال کرد که یا قطب الدین حیدر شمس الدین حضرت  
 شیخ این آواز شنیده بخادم فرمودند که این رویش اطعام بده و باز بخش بسیار خادوم پیش وی رفت و طعام خواند چون  
 وی از طعام خوردن فارغ گشت رخ بسوی دید پیرو خود کرد و شکریه داد که خوب خبر گرفتی یا قطب الدین حیدر هرگاه  
 که خادم پیش شخص رفت پرسیدند که چه عاقل بود عرض کرد که یا حضرت بخود رویش ناشکر گشتن دیده ام که طعام  
 آنحضرت خورد و شکریه پیرو گفت فرمود وی فرشته بود که برای تعلیم شما این آمده بود تا معلوم کنید که ادب  
 مریدان با پیران چنین است نه برتری که بدست آید از آنرا بطیفیل سر خود داد و شکریه پیرو داد و اما یاد که این همه بدولت پیران

و موافق اینست آنچه از سید حسینی در کتب خود نوشته اند که دولت هر چند که بصورت از هر جای که برسد از خود باید  
 دانست که شایع است بهر صورت که تربیت او بطلد و آید فی الحقیقت اینست استقامت از هر جای که اقدام طلب است  
 واقف باید بود تا درین معین راه نیاید و در آنکه نه از خود شمرید باشید که هر یک یکا همه بیا و هر که همه جای هیچ جانه  
 اتی این واجب است بهر مرتبه و وقتیکه بهر مرتبه بنام شیخ نیست اینکه نه عظیم بهر صورت بهر در حصول فایده خود  
 از او نشان بجای آورده باشد با وجود آنکه هر نوع آفانده بجای هیچ خود باید کرد و چنانچه در حدیث است کانت  
 یومئذ السراسل یسوسونهم الا انما هم کما هکلت بنی سلف و انه کان یبکی یبکی و سیکون خلقا کم  
 قیلا و کثرا قالوا انما هم کما هکلت بنی سلف و انه کان یبکی یبکی و سیکون خلقا کم  
 عن اسید حارث بن زید عن علی بن النعمان بن یحیی و تقادیر و محبت کامل باید که قبول شیخ و قبول بهر سیر  
 چنانچه بزرگان گفته اند اگر در پی هر دو ولایت شیخ بود چنانچه شیخ ویرا بجای نماند رسانید مگر مرتبه  
 صادق که بخدمت بهر مرتبه یافته باشد و بعد از آنکه باز ماند و نگاه کردی بخدمت شیخ و دیگر بود و معتد بود  
 بهر تصرفات این شیخ در وی مکن است تا آنکه آید بهر منزل رساند اما این دیدار باید که هر فتنی و بعضی که از این  
 شیخ حال کند از آثار قبولیت بهر خود و از چنانکه تفلسف است که ذری سلطان المشایخ حضرت نظام الدین اولیا  
 بر پند و لی سوار بر وقت که باری بخورش و از کار خرد دل محفل گشت قلندری آنوقت حاضر بود وی این چند  
 برکت خود گرفت و یک گفت مقام رسانید شیخ المشایخ چون آنجا بود دیدند پرسیدند که این کیست تا و مان  
 عرض کرد قلندریست خدمتیکه از وی به قوع آمده بود و نیز گفتند پس حضرت شیخ نظر عنایت بر وی نگریست تا میر  
 نظری از کار کرد و از آن همه باطل آن قلندری را گفت که ای شیخ ایات بهایار تمام بر وی مکتب است  
 و آن قلندری بهر حال بود و در قفس ماند و میگفت که فیض بهرین سید و بهرین سید و بهرین سید و بهرین سید  
 سر برخواست پس چنانکه از آن گفتند که ای قلندری قلندری بگذازد که درین دولت تو بهرین سید و بهرین سید و بهرین سید  
 پیرو آنجا کجا است و ای گفته ای یاران اگر بهرین سید قبول کرده بودی شیخ المشایخ این نظر عنایت از سر و  
 فیضی که هر این خدمت نموده است از آثار قبولیت بهرین سید است که وی نخست مرا قبول کرده بود و بعد از آن  
 ایشان قبول کردند شیخ المشایخ را این سخن پسندیده آمد و فرمود ای یاران بهر سرتی از این قلندریا بخود بگفتی

عن السنابل و در فقرات خواججه عیادت امر است که مریدانکه بتائیدش ارادت داشت او سوخته باشد  
 و از مراد است او بیخ نمانده باشد و بصیرت دل در آینه پیر خیال مراد دیده روی همچو رخ گردانیده و قبله کمال گشته  
 و در بندگی پیر الازادی فارغ آمده و سرنیاز جز بر آستان پیر نه نهاده و اعراض از جمیع مکرده سعادت خود را در  
 قبول او و شقایق خود را در رد او دانسته بلکه رقم نیستی بر ناصیه وجود کشیده و از فقره شعور بوجود غیر غلامی  
 یافته باشد انجی ابوعلی شفیق گفت هر که محبت دارد بر زنگان زانده بر طریق حرمت حرام شود بر وی فائده ایشان و  
 برکت نظر ایشان و از نور ایشان بروی پیچ خیزد پدید آید و ابرایم ابن شیبان الکرمانی گفت که هر که حرمت شایخ  
 نگذارد و بدعوهای دروغ و کذافهای بیفروغ گرفتار شود بدان فضیحت گردد که انی التفحات و ابو تراب  
 گفت پیچ منیدانم مرید اسفزار سفر کردن بر متابعت نفس و پیچ فساد راه نیافت الا از سفرهای باطل خواججه حسن  
 گویند که روزی از حضرت خواججه نظام الدین اولیا گفتم که مرا عجب آرزو کیست که خدمت مخدوم پیوندم کرده باشد و باز  
 بطرفی رود و گفتی گرفته باشد پس شایخ نام یارم حاضر بود و گفتم که من این یار حریفی عجیب شنیده ام که در دم کار  
 کردی گویند که کج کسی بود که او را پیر نباشد خواججه از آن سخن چشم پر آب کرد و انصهر بر زبان اندیسه ایری  
 بسوی کعبه برد و آن بسوی دوست و بعد از آنکه بعد از وفات شیخ خود و هر کمال شتیاق حج افتاد و گفتم که  
 در آن چنین بودم زیارت شیخ چون آن مقصود حاصل شد شیخ شی نایب بار و دیگرین هوس باعث شد بانه بایست  
 شیخ خود در قم و آن غرض حاصل شد انجی کدانی فواید القواد و حضرت شاه مجاهدند لایه پوری بکستونی پیچ  
 ابو یوسف اهیتی خلیفه خود نوشته اند که یامن مرید صحبت بهتر است از تنها بودن که در نهانی آفات و در محبت  
 حالات و یکسان محبت پیر بهتر از خلوت و مرید باید که محبت و خلوت پیر از اتم طالب شمرده و دوست  
 نماید تا که غالات بروی فرو آید آنگاه خلوت گیرند که محبت و خلوت او را یکی و برابر شده است اگر مرید باینتر برسد  
 و طالب خلوت شود و پس خلوت وی آفت است در مقام قصد مرید حضرت بنید قدس سره که باغوی شیطان  
 خلوت اختیار کرده بود و مرقوم بود و برای طوالت کلام نه نوشتم بعد تمامی مقصود مرقوم بود که یامن مرید محبت پیر را  
 همچو ناز و اوقات خسته روزها در همان فرزند داند و برین عمل کند انجی و گویند مرید بدستی اگر محبت شیخ خود را  
 اختیار کند شیطان با وی مصاحبت شود و زود دارد و رفتن از دست چون نتواند نشینی بدنهانی بسے

راه نتوانی بریدن یکی به چونکه اقتدا اختیار غفلت به یار تو شیطان بود و در غفلت به زانکه و مبتدی را  
 و مدتش به مصلحت نبود که کم افتدش به و یکی معاذ را زنی را گفتد بر هر چه سخت تر گفت نشینی با مندا و قول  
 حضرت جنید است که نشانی که پیران را چینی آموزند مگر آنچه در نماز بکار آید فائحه و اخلاص پس است و بهر چه  
 که زن کند و علم نوسید از و هیچ نیاید و آیس بودن هر یک از مکران که بایر بود و قول محمد بن فضیل است گفت چون  
 میرد بگوشت عاقل و در دنیا نگردد و دوروی منکر که وی هر چه طریقت است و آنچه مشاود و نیوری که یاد ب میبرد و بر جا  
 آوردن حرمت پیران بود و نگاه داشتن حرمت برادران و از شنایرون آمان و آداب شرع را بر خویش  
 نگاه داشتن و گفت هر که پیش پیری نشد املاز حال خود خالی شده و متغیر به کات ادعی بودم از کلام وی دیدار  
 و گفت هر که نزدیک پیری شود برای خواطر خویش او منقطع ماند از به کات و دیدار وی و سخن وی ایو بگر و اطمینان گوید  
 مرید صادق را از قاموشی پیران فایده بیش از گفتگو بود و ابوعلی و قاق گوید هر که محبت پیری کند و آنگاه بدل  
 اعتراض کند عهد محبت بشکست قوی بر وی واجب شد تا آنکه گفته اند که حقوق استاد را تو به نباشد گفت  
 هر که محبت کند با او شایان بی ادب خود را بشستن و او گفت که محبت کردن با او با آسان تر از صحبت  
 در و نشان گفت اگر بعد از مجاهده فتوری پدید آید از فلاسفه بود و اگر بعد از مشاهد مجالی پدید آید بی ادبی است که  
 بساطت بر کرده باشد آن بی ادبی با از شاکست بود و از ملاحظه و در شحات است که حضرت ایشان میفرمودند که چون  
 صحبت کسی نسبتی فکر کنی بطریق نگاه داشت و به بانست که و بی سازند که شمار از آن کی گراستی نشود از پنجا است که گفت  
 بیش باید که خود را در نظر هر چه بویاید که نشاء آن محبت که سبب ظهور این نسبت شده است وی بویاید که گراستی  
 گراستی شو که خدمت محبت است محبت را نشود چون محبت را نشود نسبت نماند و میفرمودند که کسی که صحبت این طایفه می آید می آید  
 که خود را بنایت غفلت نماید ایشان را بر او رحم آید و میفرمودند که از پیری بهی که بیرون روزه ملک کلاه پوشید و دست بیکد  
 سخن نشاندیم که از آن بوی این طایفه می آید و دیگر نسبت بوی رعایت ادب چنان کردیم که در هیچ لای بازاری قدم بران نهد و  
 پیش میرفت محبت عزت آن و سخن میفرمودند که کسی اگر شنویم نام که در ملک خطا کافری سخنان این طایفه میگوید و مردم طاعت  
 وی کنم و منت میدارم و میفرمودند که کسی که از او اسطه بافتات این طایفه ذوقی حاصل شده بود و باندک ترک ادب  
 آن ذوق نماند هر چه بودی و ادب آمده بود و چون تو کج باختی کسی چه کند به استغنی و حضرت

و حضرت ایشان هر يك را كه اشاره بر ابطله ميكردند ميفرمودند **دست** جای کن در اندرونها خویش را. و دور کن  
 او را که غیر اندیش را به پیشانی تکی خود را متوجه آن کرد که خود در دل مردم که عبارت از مشایخ طریقت است جای  
 سازی چنانچه طریقه خواجگان است که در هر نفس با سبانهایی باید کرد تا چنانچه واقع نشود که موجب کراهت پیر  
 گردد و تا بجای رسد که همه مراد او مراد پیر باشد و مراد او و بسبب این پاسبانی بسعادتی مشرف شود  
 که فوق آن متصور نیست و آن فنا فی الله است و فرمودند که توجه مرید باید که میان دو ابروی شیخ باشد و پیر  
 در مجموع اوقات و احوال مطلع و حاضر خود داند تا آست غنیمت پیروز و تصرف کرده هر چه بلامقصد و بی نیست  
 از باطن مرید در تحت بند و آزار است یعنی بجای رسد که حجاب از میان پیر و مرید تقطع شود و مجموع عبادات و  
 مقاصد پیر بلکه احوال و موجودات در ساینده و مشاهد میگردد **دست** این کار دولت است کتون تا اگر او متنبه و پیروز  
 که خلاصی از آن گرفتاری بخاطر دیده و مقتضای طبیعت یکی از ستمه چیر تواند بود یکی از آن است که ستمه از باطن به بیرون  
 و پیر قبله توجه خود سازد زیرا که طالب خود را از توجه حق سجانده و اجزای ستمه پیر او سید این توجه و وصول بجای  
 حق سجانده که دانیه است یعنی حصول نتیجه اقرب است آنچه مقصود طالب است برین و در ترمقصر شود که  
 همیشه ستمه از بهت پیر باشد **دستی** و ابوالحسن سال گفت که مرید را در علم که به بودن هزار بار بهتر از آن که در علم  
 خود بود زیرا که صحبت با غیر از برای خدا بود و صحبت با خود از برای پروردان بود فقط این مقول مشعر بر آنست  
 که مرید را بختیار خود چکار کردن نباید در ریاضت و عبادت بلکه هر چه کند بفرموده پیکند زیرا که آنچه بخودش خود  
 میکند نفس بر آن خیل است و آسان میباشد و هر چه بگفته است او ستاد میکند نفس بر آن خیل است و مشکل میداند  
 چنانچه حضرت شاه غیاثی را از پیری در کتبوی نوشته اند ای برادر مریدی باید که هر چه کند بفرمان پیکند اگر چه  
 طاعت بود چون تطوعات و آداب زیرا که او هنوز بر تکلیفات نفس واقف نشده است و میان باعثه رحمانی  
 و شیطان فرقی نتواند کرد پس هر چه با اجازت و اشارت پیران و بزرگان کند عبادت و طاعت است  
 و گرنه ضلالت و خسارت است **نقش** است که مری بخدشت بر ایسم او هم آمده مرید شد و چندان عبادت  
 افزود که بر ایسم شمر منده شد و در دل اندیشید که باعث چیست بعد از فکر حقیقت آن کشف شد پس از وی فرمود  
 طعام خود بگذار و طعام ما بخور چون وی چنین کرد و عبادت و ملاوت قصه شود و اندک اندک هر دو یک میشد

حتی که نماز فرض هم خواندنش شکل شد پس عبادت سابقه اش زنده و کتمه حرام بود بعد از این از لقمه حلال که همراه پیر  
 میخورد آنچه پدیدور کار دین استقامت یافت و بمقام مردان سید پس پیرفت اهی داند و بهر چه که بهر چه میبایست آن  
 میفرمایند آنگاه و در شجاعت مذکور است که علاءالدوله سنائی فرمود و پیشانی که باز نمود و غول اندیسیا که بطال را  
 در میان ایشان اهن باشد که یک یکار صد و دویست را از کار باز دارد آنگاه و مولانا جلال الدین و می میفرمایند  
 که علامت مردی قبل باقیته آنست که اصلا با مردم بیگانه صحبت نکند و اگر اتفاق شود چنان نشیند که منافق در  
 مسجد و کوک در یکستب آید و زندان ابو عبد الله سجری گوید سو و نند پیر چیری مردی از صحبت صالحان است  
 و اقتدا با ایشان را فعال اخلاق و زیارت کردن قبرهای دوستان خدا و قیام بخدایت یاران و فقیهان آنگاه  
 ابو عبد الله خفیف گفت پیچ پیچ پیر بیان یاران ترا مناسبت است نفس در نصرت جستن و قبول تا ویلات نیست عبد الله  
 غجدانی میفرماید که مشایخ را مال و تن جان خدمت کن بر افعال ایشان کار کن که منکر ایشان هرگز برستگار  
 نیابد آنگاه محمد بن فضیل گوید علامت شقاوت است که صحبت صالحان دوزی شود و از حرمت اشتیافتا  
 محروم ماند و عاقل دارد و عاقل محروم بود و عمل دارد و از اخلاص محروم بود و خواجیه بن عطا گوید که هر که از ادب  
 محروم گردانیدند از همه چیز محروم گردانیدند فقط و گویند حکیم ترمذی چندان ادب است که پیش عیال نخود هم  
 بینی پاک نیکو عبد الله مبارک گوید با ادب محتاج تریم از بسیاری عمل و ابو جعفر حداد گوید که حسن ادب ظاهر  
 حسن ادب باطن است کافی الحدیث کون خشیع قلبه خشیع جوارحه تفلسست که وی محج میرفت  
 چون به خدا رسید جنید استقبال کرد و ابو جعفر پر بود مردان بر سر وی بیای استاده بودند و ادب نیکو می زنید  
 جنید گفت که جواب خود را ادب ملوک موهبت گفت نگاه داشتن ادب ظاهر و ستان حق با عنوان ادب باطن  
 است حق را آنگاه و هم تفلسست که جنید مردی را در خدمت شیخ ابو جعفر حداد نهایت مودت میدید رسید که  
 این جوان از چند در خدمت است گفت از ده سال گفت ادبی تمام و شایستگی عجیب پیر جوانی دارد گفتند  
 اری که پندیده هزار دنیا از نزد خود در راه بابا خفته است و پندیده هزار دیگر وام کرده ایشا کرده است و بهر شش هزار  
 و پیلای آن نیست که از ناخنی سوال کند آنگاه و ابو بکر و طی گوید اگر بن خدمت سلطان نکرده بودی خدمت  
 مشایخ نموانستی کرده اگر زنده نیست مشایخ نکرده بودی خدمت خدا برانموانستی کرد فقط و ابو جعفر غالی گفت که بن

سی سال خلاهای جنید از دست خود پاک کرده ایم و بدان فخر میکرد فقط و ابوعبدالله مصری گوید هر که از خدمت  
یاران برادران در اینج وار و در آخرتی و بندگان که هرگز از آن نبردند و فیض العبدیه رسید هر ساکن کالی و کتب خود  
جوامع الهیات نوشته اند که آداب بیان و مرشدان نوزده اند اول زهد است باید که دنیا را بر جود  
قیح و فساد مشاهده نماید دل را بکنی از روی احوال نماید و آخرت را بصورت حسن بقامطالع نماید و دوم محرم است  
که قطع تعلقات حبسی و تنسی نماید تا خاطر ایشان بدینا ننگ و سوزم تقوی است که در رقبه و لباس خیاط کند  
چهارم صبر است باید که در سخت و تصرفات و امر و نوای شرح بشارت شیخ صابر باشد و هر چه پیش آید نیت  
و بلا دانند که نتیجه قضا و قدر الهی است پنجم مجاهده است که پیوسته نفس را بجام مجاهده لحج دارد که آفت رین اه  
نفس است که صاحب خود را بسوی خود خواند شش شجاعت است که مردان و دلیر باشند تا با نفس و مکیاد و  
مقاومت توانند کرد و مقاومت با نفس است که کفیات و راجون حرمش شهوت و حقد و شره پرورش  
ندهند و همیشه نیروست و از نالگری از نیصقات سر برزند بنگ جبه ضری و شللاقی رسانند هفتم بذل است  
باید که بذل و ایثار نمایند که هیچ خلق آن فرائیت ندارد که سخا و ایثار و هیچ خلق آن که ورت و ظلمت ندارد که بخل است  
و بذل را مقامات است که در بعض مقامات دنیا را بذل کنند و بعضی جا دین و دنیا هر دو را بگاه و دایثار وجود نمایند  
هشتم قوت است باید که جوانمرد باشند و هیچ طبع ندارند که از تنج مرویات است نهم صدق است  
باید که بنا می کار و معاملت خویش بر صدق نهاد قول حضرت شیخ نظام الدین است که مردم را در کارهای دینی و دنیوی  
صدق باید تا بهر کار یکد و باشد در آن کار بحق رساند و هم علم است باید که آتقد علم حاصل نماید که از نعمه و فرائض  
که بر آنها واجب باشند از نماز و روزه و دیگران بقدر حاجت بپزدان تواند آمد و اگر نه در هوا و بدعت مفتون  
فرقیه خواهند شد یازدهم تسلیم است باید که بظاهر و باطن تسلیم تصرفات شیخ شوند و تصرفات خود را خود  
مکنت و تصرفات و امر و نوای و تادیب شیخ زندگانی کنند بظاهر چون مرده در تحت تصرف غسال باشند باطن  
پیوسته التجاب باطن شیخ نمایند و ترک اعتراض کنند و هرگاه که بروی چیزی از احوال شیخ شکل آید و وجهت آن  
بر روی مکشوف نگردد و قصه موسی و خضر را بکنند و از زحم تقوی است باید که چون قدم در راه طلبند  
بکلی از سر وجود خود بریزند و هر چه بر آنها آید از حضرت عزت الهی باشند و خوشی و ناخوشی روی از حضرت نگردانند



سینه و دم اعتقاد است بر تفر و شیخ تبریت و ارشاد و ثبات غنیمت است بر ملازمت چهار دو هم  
 سلب اختیار است که به هیچ امر دینی و دنیوی کلی و جزوی مراجعت جز با اجازت شیخ و اختیار او نه نماید  
 مانع از دم بر جویم نمودن است با علم شیخ در کشف و قایل شایسته و هم اصفا سمع است با کلام  
 شیخ که پیوسته منتظر و مستعد بود که بزرگان وی چه میروند تا از نواید و عواید کلام وی محروم و بی نصیب نماند مقتدر  
 غرض صوت است و امورات خطرات شیخ و محافظت مرتبه خود و رسوای سید هم که همان اسرار شیخ است  
 نوز و دم اظهار اسرار خود است پیش شیخ آتی و بعضی بزرگان نوشته اند ادب میرد با شیخ بر دو نوع  
 صوری و معنوی اما ادب صوری نگاه داشت شرایط خدمت است و رعایت قواعد و حرمت لیکن به مرتبه که  
 با فرط انجامد چون اگر ام بیود و نصاری غریب و عیسی علیه السلام را و نه بشا که به تفریط را و چون تفسیح حقوق  
 و حیف خدمت ایشان رعایت ادب ایشان نشان ادب است با خدا و لیکن گشتاخی عاشق ترک ادب است  
 کما قیل العشق کله ادب اما ادب معنوی منحصر به خدمت نوع است اول خلوص است  
 و یکی عقیدت است بایر و خالی بودن از خیالات فاسده که ایشان طبعیان آتی اند و امراض دل دین و ادب  
 میرد از آثار و علامات در یابند و خواطر را بداند از انهم جوا سبیل القلوب الخسوفهم بالصدق دوم استماع  
 کلام پیر است بطوع و رغبت و گوش و بوش و یقین بدل گوش آب و گل و اگر مستمع نه چنین بود سخن را  
 بدو نسبت هیچ فایده نبود و سوم کتمان اسرار پیر است و بنا بر محرم لب نه کشادن چهارم صبر کردن بر آنچه  
 فرماید و تسلیم مراد شدن که به هر گردن نتایج مراد است و تحمیل بودی فساد و محرم عدم اعتراض است بر اقوال  
 و احوال اعمال پیر لا یسأل عن ذنوبه و لا یفعل و لا یسأل عن ذنوبه و لا یفعل و لا یسأل عن ذنوبه و لا یفعل  
 از شیخ کامل که ارادت او در ارادت حق فانی شده و هیچ صاد نشود که نه مراد حق باشد و خالی از صحتی پس چه  
 با مریدین عین و ادب است که به پیروی نماند با خیر البته بلیغ نگار پنا شود و ششم دیده عیب و نه بان طعن و  
 بسطن است در کردار پیر که به هر چه او کند اگر چه بظلمت زشت نماید معنی نیک باشد و هر که پیر را عیب کند  
 آن عیب بود و بازگرد و دین باید که به بندی تعلیم منتی نکند و ترک ریاضات و مجاهدات که از اسود دار و دوا  
 زیان هم بخان نکرودن هر چه است پیر را چه بخان تصرف است و ناقص در کامل تصرف نباشد

پس چون طالب صادق را با پیر کامل ارادت پیدا شود باید که بلا زنت شیخ رسد و رعایت آداب شیخ و شرایط خدمت بجای آورد اما شیخی که صاحب مال است و از خود رسته و بحق پوسته باشد نه پیر صوفی که پیراه و سال است انجمنی و در جمیع السلوک است که تا این وصف در هر یک نباشد تصرف و ولایت شیخ در وی بکمال نرسد اول باید که مرید در گستاخی بچو فرزند باشد یا پدر و دوم در آداب بچوبنده باشد و خدمت سلطان چه اتفاق باشد طریقت است که حسن دخول یا کلاه دپ وصل انجمنی و مجد و قدس سره در رساله بسیار و معاد نوشته اند که اعتقاد مرید با فضیلت پیر و اکملیت او از غرات محبت است و نتایج مناسبت که سبب فاد و مستفاده است اما باید دانست که پیر ابر یا عاقله که فضل آنها و شمع مقرر شده است فضل نه بلکه موجب فراط است و محبت م آن مذموم است شیعه از افراف محبت البیت خمرانی آمده و نصاری از افراف محبت عیسی که این اند خوانند و در خسارت ابدی بمانند لیکن اگر با سوا آنها و مجوز است بلکه طریقت واجب و این فضل م ادن نه باختیار مرید است بلکه اگر مرید مستعد است بی اختیار در وی این اعتقاد پیدا یگیرد و دو وسیله آن کالات پیر را کتساب ینماید و اگر این فضل م ادن را باختیار باشد بکاف پیدا کند مجوز نباشد و نتیجه نباشد انجمنی و نیز بجای دیگر نیز می که خط و افراف طریقه صوفیه بلکه از ملت اسلام کسی است که فطرت تقلید و جبلت متابعت در وی بیشتر است ابو بکر رضی الله عنه چون فطرت متابعت بیشتر داشت بی توقف به سعادت تصدیق نبوت سارعت فرمود و ترمیس صدیقان گشت و ابو جبریل چون استعداد تقلید کمتر داشت آن سعادت مستعد نگشت و پیشوا ملعونان شد مرید هر گاه را که می دریا با تقلید پیروی باید خطای هر پیر بخواهد مرید است از اینجا است که ابو بکر سهوی پیما برآوردید داشت از عزیزی شنیده اسم میگفت بعضی او میگوید که از مشایخ منقول است و اتفاقا آن مشایخ در بعضی آن وجهی ظاهر و در آن وجهی مخفی خوانده اگر تابحال ایشان آن وجهی اجماع صرفت که مشایخ خوانده اند خوانند تا نبی نبخشند و اگر درست کرده بخوانند از تاثیر خالی می مانند بَلَّغْتُ اللَّهَ سُبْحَانَهُ عَلَا تَقْلِيدُ أَنْبِيَاءَهُ وَأَوْلِيَاءَهُ انجمنی با اختصار العبارات درین آداب مرید است که هر چه شیخ فرماید بران مبادرت نماید که چنان فعل ظاهر خلاف شرع نماید چه حکم کامل محکم طبیب است که بی حکمت نبود روزی خواججه عبید الله احرار قدس سره با صاحب خود توجه نموده فرمودند که شما را از این طریق نمیتوانید کشید این طریق بغایت دقیق است

از مردود و گشتن بی بهره و دیگری استاد کاری بزرگ است از شما اینکار نیاید اگر من گویم حال او بد و خوشبختی کند و بدست  
 فی الحال رقم کفر بر کشید اینکار نه کار شماست شما کجا و این طریق کجا پس فرمودند که در میان شما نه خواجها و والدینش کس نشد  
 از مولی که خدمت ایشان می بودند یا هم بحث ایمان میکردند قبل قال ایشان و در از کشید حضرت خواجها گفتگوارا  
 شنیدند آنرا و عزیز نیستی حضرت نشنیدند فرمودند که اگر صحبت را میخواهید شما را از ایمانی باید که نشست ایشان بعبادت  
 مضطرب شدند و مدتی و اضطراب می بودند تا آخری سخن بر ایشان ظاهر شد و هم از آداب میرید است که هر چه از پیش خود شنیدند  
 یاد دارد بلکه از بنویسد بنیاد حضرت نظام الدین احمد از پیش خود نقل میکنند که گفت زهی سعادت آنم که هر چه از پیش خود  
 از پیش و گوش بدان تعلق شود و در آثار او لیا آمده که چون میرید صادق هر چه از پیش خود از گوش و  
 هوش میشنود و از آن بنویسد بعد بهر مرتبی که بقبول آرد ثواب طاعت هزار ساله در نامه اعمال و ثبت نمایند و  
 بعد مردن جای او علیین باشد ابو القاسم مصری گفت اول برکت از درآمدن در تصوف آنست که راست گو  
 مانند و قانرا از اختیار خویش در بیان خویش و بعضی بکاتب محمد و قدس سره است که شیخ نایب سول خدا  
 و متابعت و حفظ مراتب و عین متابعت خدا و رسول وی است قُلْ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي  
 يُحِبُّكُمْ اللَّهُ وَ يُعْظِمْ لَكُمْ عَیْنِ عَظِیْمٍ مُنِیبٌ است و سلوک طریق بدون متابعت او محال پس باید که روی  
 دل خود را به جمیع جهات گردانیده و توجه به پیوند سازد و با وجود پیروی اذن و بخواه و او کار نبرد و از در جفت و او  
 بغیر و التفات نماید و با کلیه توجه باورشند حتی که بکمر مشغول نشود و نگذارد و امر کند و غیره عارف و سنت  
 و جفت و او دانند تفلسست که روزی وزیر پیش سلطان استاده بود و اتفاقا وزیر بجانب جامه خواتمات  
 کرد که بنظر ایدست خود راست میکرد و در خیال نظر سلطان بروی افتاد و بزبان عتاب فرمود که این را بهضم  
 نمیتوانم ساخت که وزیر من باشی و در جفت من به بند جامه التفات نمائی باید اندیشید که هرگاه وسائل دنیا  
 و دنیا آداب و قیق همکار است و وسائل وصول الی الله را بر وجه اکل عایت آفتاب لازم خواهد بود و غرض از  
 حد جائی نه ایست که سایه او بجامه او و سایه او بجامه او پناه نهد و در متوضیای او طهارت نکند و بنظر و خفا  
 او استعمال نکند و در جفت او آب بخورد و طعام تناول نکند و با کسی سخن نماید بلکه توجه احدی بکند و در عجبیت  
 در جائیکه او است پادار از ننگه براق و من با بنایب بیندازد و هر چه از پیش خود از شوا و اثرات صواب اند که هر چه از

صواب نماید و هر چه کند از امام میکند و باذن حق برین تقدیر اعتراض انگیزیش نباشد اگر چه بعضی امور الهامش  
خطا راه یابد چنانچه الهامی در رنگ خطای اجتهادی است و اعتراض بران مجوز نه و نیز چون مریدان محبتی بایستیده  
در نظر محبت هر چه محبوب شود محبوب است نه جای اعتراض و در امتواکلی و جزئی اقتدا بر پیغمبر چه در خوردن و پوشیدن  
چه در خفتن و طاعت کردن نماز را بطریقی و ادایا یکدو و فقه را از علم و اخذ باید کرد و هیچ اعتراض بر حرکات و سکنات نمکند  
که غیر آن بجز حرمان نیست و طلب خوارق و کرامات از وی نمکند اگر چه آن طلب بطریق خواطر و وسوسه و تیرشند  
که قوی از پیغمبری مجز و طلبیده اگر تشبه پیدا شود و خاطر آنرا بی توقف عرض نماید اگر عمل نشود و تقصیر بر خود هیچ نقصان  
بجانب پیغمبر ندارد و اندوخته که در دنیا پیغمبران ندارد و تغییر قایل از او طلب نماید و تغییری که بر طالب شکست شده  
بجز عرض نماید و صواب خطا را جوید بر کثوف خود تمام نمکند که حق باطل متمیز است بی ضرورت بی اذن از خود نشود  
که بخیر ابروی گردیدن متانی ارادت است و آه از خود بر آواز پیوسته نمکند که سواد است و هر فیض و فتوی که بر سر  
بواسطه پیروان گذرد و واقعه بدینکه فیض از شایخ دیگر رسیده است آنرا نیز از پیرو خود داند و بداند که چون چراغ کالات  
و فیوض است فیض خاص از پیغمبر است و در غایت کمال آن شیخ که نبوت فاضله از ظاهر شده است بر پیغمبر رسیده  
و لطیفه از لطایف پیغمبر است این فیض از دو بقوت نشیخ ظاهر شده بواسطه استلای امرایان لطیفه شایخ دیگر  
خیال کرده و فیض از خود است این غلبه عظیم است باطنی که درین باب است و در رعایت بعضی از آنرا خوب را  
مقتصر دانسته اند که رعایت او بکند و مقصر هم ندانند عباد الله آقی و در قواعد السالکین است که روزی مجلس  
حضرت قطب الدین بختیار کاکی سخن افتاد که اگر مردی در نماز فضل بود و پیرو را از دعا و نماز ترک کند برای جواب  
پیرو چگونه باشد خواب فرمود که فاضل تر آن بود که ترک فعل کند و جواب پیرو مشغول شود که درین ثواب بسیار است  
و فاضل تر از او فاضل است بعد از منی فرمود که وقتی من هم در نماز فضل بودم و پیرو مرا از دعا و نماز ترک نماز کردم  
و برقم برسد و بیکدی گفتم در نماز فضل بودم فرمود اند خوب نیکو کردی که فاضل تر است از نماز فضل است بعد بود  
دیکار پیرو آقی و در همین کتاب است که وقت خصصت مرا حضرت خواب و صحبت کرد و فرمود که هر چه باید که بر  
پیرو خود برو و در دهان آنجا از کند تا فراموش نمکند از وی ایشان نکرد و آقی و هر چه باید که از خدمت جدا  
پیران تنگ نشود و حار نماز و در خلعت ایشان کند بعد از آنکه خفیه را بگوید که طالب خارج که از مشایخ وقت

علت شکم داشت من بر این خدمت میکردم کی بار از داده بود نشنیدم دیگر بار از داده حاضر شدم گفت ای عزیزند قریب  
 خدمت مخلوق بچون خود نیک نتوانی کرد خدمت خالق را چگونه بجا خواهی آورد و هم می گوید وقتی غایب بودم و از داده  
 که شیر آری من نشنیدم دیگر بار از داده و گفت که شیر آری من است که اندر من شتافتیم و طشت پیش دی بروم فقط  
 علی او را بعد از آن پرسید که تو آن لحسنک را از وی چون شنیدی گفت چون به حکم الله فقط شیخ الاسلام  
 گفت فلاح نباشد و دیگر که دل او ستاد و پیشکشیده باشد و قنای او بخورد و لحسنک الله او نه شنیده و دیگر حکم الله  
 بر نه داشته بود و دیگر و ناکامی از نه داشته باشد و وی خود رسته باشد لا یفعل استاد و پیر و ریاء و مروتی بدر چنان شنید  
 و لا یفعل نباشد که بی او ستاد و دیگر که اتقی انتقامات و در شرح تعرف است که تسهل قسری شاگرد و ذوالنون مصری و  
 چون تبه تر باز آمد که گشت بدو را نه نهادی و پای دراز نه کردی و هیچ سوال جواب نکردی روزی ناگاه پاس  
 کرد که دو پشت بدو را باز نهاده و گفت سَلَوْنِي عَمَّا كَدَّ الْكَمُّ اَوْ اَرْسِدْ نَمَائِدَ نِيْغَايَتِ اَنْجِيْكَاتِ نَكْرَدِيْ كُنُوْنَ  
 جدا افتاد و گفت تا بدین ساعت او ستاد من ذوالنون مصری در حیات بود و استاد زنده باشد شاگرد و پشت  
 بدو را نهاده و اگر دشمن نرسد مستلزم جواب دادن نرسد این ساعت وی وفات یافت اتقی و مرید باید  
 تا وقتی که میروی زنده باشد بر ستاد ارشاد از خود بسیار در نکند چنانچه نقل است که خواججه علی بن حسن کرمانی و خواججه  
 مریدی شیخ محمود کردی تا شیخ محمود از دنیا نرفته بود وی پشت باز نگذاشت یعنی در ستاد ارشاد نهشت که اتقی انتقامات  
 و مرید باید که تا حین حیات پیروی و شغی و دیگر رجوع نکند که فلاح نیاید چنانچه مولانا سید الدین کاشغری گوید که  
 من بصحبت مولانا نظام الدین خاموش می بودم و فائده بر می داشتم در آن ایام واقعه دیده بودم خاطر آنان  
 تشویشی داشت بعد چندی که قصد سفر شد از مولانا اجازت خواستم فرمودند اگر میروی آن واقعه را که پیشتر دیده بودی  
 از شیخ زین الدین بخواهی باید گفت چون از ملاقات شد آن واقعه نقل کردم گفت با ما بیعت کن گفت من نیز یک این طایفه از  
 گرفته ام هنوز در قریب حیات است تا این رسید که اگر نمینی جان باز باشد چه ضایقه گفتند استخاره کن گفت من از استخاره  
 خود غماز نیست شما خود کنید قبول کرد چون استخاره کردم دیدم که خلفای نو احسان از آنجا پیر می که از شیخ  
 اینجا آتوق بودند و آمدند و در خمار می گشتند و دیوارهای می شکند و نشان تو و غضب بر ایشان ظاهر بوده است  
 و انهم که آن اشارت است بمن از نیکه بطریق و گرد آیم چون به مجلس شیخ رفتم و خود گفتند که طریق کی است

و هم یکی باز میگردد و همان طریق مشغول بایش آتی که از این انتهای دور شریعت است که حضرت شیخ فرموده است  
 کرده بودند و دیدند که درختی است بنیات بلند و بزرگ و شاخهای بسیار دارد ایشان قصد کردند که یک شاخ بزرگ را  
 درخت بکشند و جدا سازند و چند سی که در روز و روزه میفرستند آتی و مریدان باید که از سخن هر یک خلاصه مزاج وی گرفته  
 از روزه نشو که از روزه بدیل از پی خود و به هم رود وی و حطر وی خواهد شد چنانچه در احوال سیف الدین خواندی  
 در درختان مسطوره است که حضرت خواجہ بزرگ اوی عورت طلبا کرده بود بعد طعام خوردن خواجہ را معمول بود که شری  
 میگویند از روزه بر سفره ایشان شیرینی میخورد و خواجہ بر بدیل طیب فرمود که طعام شهابی بی و هم است بروی این سخن گمان  
 گذشت و حضرت خواجہ را نیز این کار است خاطرش معلوم شد پس سبب این که اسبیت خراز خدمت خواجہ بزرگ  
 بهجور شد و بزرگانش گذشت که فی شیخی بود حج سبب نیز است قصه آن را نه است آتی و مریدان باید که پیش هر کاریکه  
 حکم فرمایند و انصرام آن کند و حتی المقدور با هم آلت آن و اندازد و در الامرو و خواجہ باشد چنانچه در حال خود شمس الدین  
 فرقی در درختان مذکور است که وی هم از این تیرتیر خواجہ بزرگ بوده است و زنی بجا نه خواجہ بزرگ معلمان غیر برسد  
 بودند آنکس و آن چنان بود و آنوی فرمودند که در روز و آفتاب از روزه میزدند و در آن امر قصه کرد و کسالت و رزید  
 بعد مدتی پیش خواجہ آمده عذر نموده که به سبب فرقه نبودم خواجہ که از اسمان وی ناخوش شده بودند فرمودند  
 که شمس الدین بگویی خودی بریدی و خون خود درین جور و آن یکدی ایستد برای بود و این حد که آوردی بعد چند  
 و بر عارضه و ما غی عارض شد که از پیش خواجہ بیرون رفت و تازندگی مجبورانه و فصل آن مرقوم است  
 آتی و مریدان باید که تا مقصد و از محبت شیخ جدا نشود و اگر برای حج باشد که مال آن مجوری و مرود و است چنانچه در حال  
 سیدی که از مقبولان خواجہ بزرگ بود مذکور است که وی از خواجہ اجازت رفتن حج طلبیده بود و در رفتن او  
 پسند خواجہ و محاب و یکتفتا و پس از شامت بن مرود و شد و نوبت آن رسید که از خواجہ بخبر شده مرید  
 شیخ صلاح که سنگ و مدعی خواجہ بودند شد آتی حضرت خواجہ عبید الله را بعد نقل انجکایات میفرمودند که حفظ  
 خواطرا و اوقاتشال و ام و انقیاد و اشارت ایشان بر همه طالبان و مسافر و قان واجب است و تقدیم امر ایشان  
 بر جمیع مودات و مستغنیان است لازم و اولی الامر ان غیر بنیادی که از ملازمان خواجہ بزرگ بود و میفرمودند که طاعت  
 صحبت خواجہ و اطاعت ایشان را باید که تمام کرد و اول آنکه به خند عمل مقبول نزد ایشان و در وجود آید

باید که هستی نه بردارد و نه از بار نیست نشود و از خود زیادتى گوشتش در خدمت مطالبت نماید و و هم آنکه هر چند  
 على از وی صادر شود که محل او ایشان باشد باید که تا امید نگردد و دل انیک رقیضه تصرف خود نگاهد از توفیق و  
 نشود و هیچ طرف دیگر نزو و ستودم آنکه هر امری یا یکی که فرماید باید که بزودی و گری بدان قیام نماید تا در یابنده  
 مقصود گردد و حق و در جمیع السلوک است که واجب است بر هر یک که اعتقاد کند بر شیخ خود که نسبت هیچ یک از  
 مشایخ و ایراد سازنده بخلاف پیروی اگر چه دیگر هم باشند اما در دل میرد این خطره نباید و اگر این خطره در دلش گذرد  
 شیطان در دلش تصرف کرده بلغزاند و میرا از خلوت بکس باشد که بر بنده این تصرف شیطان بسوی آنکه مثل  
 کند شیطان بصوت پیروی و بنماید و بر این چیز با نیکی فاسد گرداند بدان چیز با اعتقاد و بی زناست آن از راه بی سراه  
 کند چنانچه سالکان گفته اند که مرید را ترک اعتراض چنانکه بر خدا باید هم ترک اعتراض باید بر پیرو این آنست که از قول  
 و فعل مال و صفت شیخ هر چه بیند هیچ اعتراض بر آن نکند و تسلیم تصرفات ظاهر و باطن او شود و در معاملات احوال  
 شیخ بنظر اوست نگردد و بنظر عقل و تدبیر که در شرط بر گزین تسلیم است چنانچه در صورت بیخنده مزاج اگر بیخنده  
 از تصرف مزاج و تسلیم او بر دل آید و مد آن منتقط شود و حال غایت مزعیه در بیخنده تعبیه بود و باطل گرد و نه بیخنده  
 باشد مزاج و بیخنده که در ترتیب تصرف مزاجی فاسد شد بهر چند دیگر مرغان جوان جمع شوند آن بیخنده اباد  
 با صلح تواند آورد و از اینجا است که اگر مریدی مرد و ولایت شیخی شود هیچ کس از مشایخ او را بجای نماند و سبب  
 و مرد و ولایت جمله مشایخ گردد و دیگر مریدی که از خدمت شیخ بماند باز نماند بلی انکه مرد و ولایت بد و رسد و ستعد  
 بود و از اینجا است شیخ رسیدن و از دست قدا و کردن با بود اسطه و فاش شیخ یا بسفری و در ترک نماند مرید استجا  
 رسیدن چون بسبب این عذر با خدمت شیخی دیگر پیوند و معذ و رب و تصرف است شیخ ممکن است که او را ببقا  
 مرغی رساند و اما چون حکم شود او را و تدور حق شیخ خود و محال است که شیطان مثل کند بصورت شیخ زیرا که قول  
 مستبر است انشیخ فی قوله کالشیخ فی امتیه و علماء امتیه انشیخا و بنی امیه امیل در قول و فعل پس چنانچه  
 شیطان بصوت پیغمبر مثل گردون ممکن نیست بموجب حدیث همچنین ممکن نیست تمثال گردن بی بصورت  
 شیخ که متابع نباشد پس باید که احکام الهوت گردان شیخی که متابع نباشد آنرا محفوظ باشد از افت و شر  
 شیطان و بر مرید لازم است که یقین کند باینکه روحانیت شیخ غیر متقد است بخل خلص بلکه بر جا که مرید باشد

انجام و بود و حانیت شیخ مگر میر یک مقام روح هنوز رسیده و شیخ وی بمقام روح رسیده باشد و روح مقام  
 روح کرده بود و لاجرم روح حانیت او بمقامی معین باشد اما از مرید جدا نبود که اهل عروج از مقامات روح را چون انتقال  
 روح و عالم تشاکل روح دست داده باشد و رعایت احدی بجهلهای مختلف ماضی و شریک عرض چون یاد کند مرید  
 بدل صورت شیخ را نزدیک شود و آتش بسوزد و متعلق شود شیخ بآتش و آتش بآتش تا فایده گیرد و مرید از آن شیخ و هر چه خواهد  
 از او بگوید و هر چه خواهد از وی بشنود و بیاید و اگر محتاج شود و مرید بسوی شیخ آب کشاید و واقعه وی پس حاضر گرداند  
 شیخ را ببل خوشی و پس بدارد آن اوقات غیبی که دیده است و این پرسیدن مرید از شیخ و اوقات بر زبان ظاهر می شود  
 بلکه از زبان آل نگاه الهام کند روح حانیت شیخ یعنی واقعه را که مرید از وی پرسیده است و آینه می بیند و بر آینه  
 بواسطه ربط دل با شیخ یعنی اگر مرید را ربط دل با شیخ نکند بواسطه الهام روح شیخ شود و بر ربط قلب اگر مرید با شیخ  
 گوید هیچ الهامی در دلش نرود و هرگز ارتباط قلب با شیخ بسیار نعمت و مدد پیروی و پیشمار زیر اگر بسیاری را ربط مرید  
 با پیر حق تعالی که قلب قلب است دل شیخ و روح حانیت و بر ایا ایل بسوی او میاید و مشهور است که کسی  
 بود او با وی بود و هر که خیال کسی بود وی بنیال وی باشد **الْقُلُوبُ صَحَّ الْقُلُوبُ يَلْقَاهُمْ فِي سَكَنٍ** و او را صحبت  
 است که چون ربط قلب مرید با شیخ نکند خیال شد باشد که شاید مرید از زبان دل و کشاده که دو او را راه دل بسوی  
 حق سبحانه تعالی بگرداند آن ربط قلبی علم بصواب هر چه گوید و آنچه گمان برود حق بود خلاف نشود که حق تعالی  
 دل از زبان انبیا مرید را نودان حکمت گردانیده است و آخرید چنان شود که پیرا دل وی حکایت کند و در مقام  
 ملکوت رسد و بالا که پیر از خود و آخرید چنان شود یا خداوند تعالی حکایت کند و صاحب انوار که در آینه با خصلت العباد  
 و المضمون و محکمین کتاب است بعد بیان و صفات شیخ که اگر مرید مرید شیخ را بصفتی که گفته ام و قبول کند از شیخ و پیرا باراد  
 یا بصفتی یا بملافت پس لازم است بر مرید که حرمت و تعظیم وی نگاهدارد و ظاهر او باطن او را بداند که ترک جلال و بحث  
 کند از وی در مسائل دینی و عینی زیرا که نظر شیخ اتم است و علم وی اکثر است از وی و درین محل قصه حضرت موسی را یاد کند  
 که موسی سه ام میزد داشت و خضر پیری چون آن فعال ویرا بخطا گرفت **هَذَا فِرَاقُ النَّبِيِّ وَبَيْنَهُمَا سِرٌّ عَظِيمٌ**  
 بدان که تصرفات شیخ و احوال و اقوال و افعال محل بر قلبت نمی خورد که تا از رطبه فتور اوست بیرون آید چنانچه می نماید  
 جنید از وی سراسر کرد و بگوید **لَنْ تَصْرِفَ شَيْئًا مِنْهُ وَهِيَ كَلْبَةٌ تَنْفُذُ لَوْ أَنَّهَا كَانَتْ كَلْبَةً**





چندی محبت کامل است خداوند عز و جل تربیت شیخ را فایده دیگر آنکه اثبات غریمیت و ملازمت محبت و خدمت باشد باید که  
 با خود مقصود و مقصد چنان اراده نماید که خجاست بر ملازمت محبت خدمت شیخ تواند بود پس باید که بعتبار و چنان تسلیم کند تا  
 رسد و علامتش آنکه برود و اعتبار شیخ بگذرد و چه شایع را در شخص احوال حاصل نماید و میرا امتحانات مختلفه اند گویند ابو عثمان از  
 شاه کرمانی بنیشتا پرسید بقصد زیارت ابو حفص چه ادب چون نور ولایت او مشاهده کرد و خاصیت نظر سعادت بخش او بقوت  
 جذبات احوال و اجابت و مقید ارادت خود ساخت تا وقت مراجعت از شاه کرمانی اجازت توقف خواست ابو حفص  
 او را پیش خود و بلند و گفت باید که مجلس بنشیند ابو عثمان قبول اشارت او در مقبری در مقابل بارگشت تا از نظر غایب نشود  
 و با خود عقد غریمیت مصمم کرد که بر در خانه او چای بکند و در آن چاه بنشیند و بیرون نیاید الا وقتیکه ابو حفص او را اجازت  
 دهد و بخودش خواند چون ابو حفص محال صدق و ارادت از صورت حال او مشاهده کرد و او را بخواند و تربیت ترغیب نمود  
 و از جمله خواص اصحاب برگردانید و دختر خود را با عقد نکاح بست و او را بخلاف خود نصب کرد و وی سال بعد از وفاتش  
 بجای او نشست و دیگر آنست که وقت انباشت سیدگان بخواند با شیخ خود از مقامات دینی و دنیوی سخن گوید باید که نخست حال  
 شیخ معلوم کند تا فراغت کلام شنیدنی بی سی دارد و بانه و در طلب توفیق ادب کامل باشد شیخ از آن حضرت استماع کند که در قریب  
 بجناب او هست مائل آن صدقه بود که آنجا سید سول علیه السلام در مقدمه کالمه با و بیان ماسوگشتند تا آنکه فرمود حق تعالی  
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الرَّسُولُ فَقُلُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ صِدْقٌ إِنَّ عِبَّاسَ گوید سبب نزول آن  
 آن بود که مردمان در راه گرفتار با پیغمبر شدند و جام کردند و در پرسیدند پیغمبری هجوم آورد و ندانند چنانکه پیغمبر علیه السلام بتنگ آمد  
 و بجا طبربارک ملال گردید برای بازداشت هجوم و تعلیل مناجات خلق این آیه نزول چوست و تقدیم صدقه بر مناجات واجب  
 گشت فقر اگر نیست بود و آنست که است پست داشتند از هجوم باز ماندند و رگامناجات اندیشه مند شدند بعضی گویند  
 و بجهت تقدیم صدقه بر گرفتار پیغمبر علیه السلام ده شب بعضی گویند یک ساعت از روز و زودگاه انتساح آن وی ننمودی  
 پیش از مناجات صدقه نیاورد علی رضی الله عنه یکصد صدقه ساخت و از آنرا بنگام گرفتار پیغمبر علیه السلام در راه  
 و از آن حضرت ده سوال پرسید و جواب هر یکی بشنید اینست قَالَ يَارَسُولَ اللَّهِ مَا أَدْفَاءُ قَالَ التَّوْحِيدُ ثُمَّ قَالَ مَا التَّوْحِيدُ  
 قَالَ الْكُفْرُ بِاللَّهِ ثُمَّ قَالَ مَا الْحَقُّ قَالَ الْإِسْلَامُ وَ الْقُرْآنُ دَاوُلَايْتُ إِذَا لَمْ تَهْتِ لِيكَ ثُمَّ قَالَ مَا الْحِيلَةُ  
 قَالَ تَرْكُ الْحِيلَةِ ثُمَّ قَالَ مَا عَلَى طَاعَةِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ قَالَ كَيْفَ أَدْعُو اللَّهَ قَالَ بِالْإِيمَانِ وَالتَّوْقِينِ



اگر با وجود آزار پیرانی بایزاد راست دلج باید شمر که آخر خبرانی خواهد کشید و غیر از خبری که نخواهد داد و آنچه از آنجا است که  
 حضرت ایشان میفرمودند که فقیر از دلت یاران نامید می شوم که از دو چیز یکی احتیاط اندویدادان و دوم از سویی اعتقاد  
 بایران این هر دو از امراض مملکت است بی دوا آنی و در نهائس الفنون است که آداب سالک نسبت یکسانند اول  
 که تا اول با حق تبار و سوال رحمت و مغفرت و عدم تعذیب بر عصیت خطاب مینماید چنانچه بر اسم علیه السلام بود نسبت یکسان  
 بر عصمت است خود و عا میگرد گفت اغفر لهم و ارحمهم و ما کففت و من عصیان فانک عفو و الرحیم و یحیی  
 عیسی علیه السلام گفت ان یُعَذِّبُهم فانه عبادک و ان یَغْفِرَ لهم فانک انت العزیز الحکیم و کففت و ما کففت  
 و اغفر لهم و یحییان یوسف گفت رب انی مسئله الضراء انت ارحم الراحمین و کففت و ارحمینی و ووم انکه  
 اصفا از کلام الی بران وجه کند که هر گاه زبان و یا زبان غیر جاری گرد و از آنرا حکم حقیقه استماع نماید زبان او بین  
 واسطه اندر سوم آنکه نفس خود را در او ظهور آثار رحمت الهی می سازد چنانچه رسول الله صلی الله علیه و آله فرموده است فی الکرسی  
 فاریت مشارقها و مغاربها و کففت فریت مشارقها و مغاربها چهارم آنکه اگر بر سری از اسرار ربوبیت  
 و قوف یابد و محل بماند و بهر وجه اسرار شواقی آن بهر وجه جاری نشود و الا از مرتبه قربت و رافت و در زیر است که افشا  
 اسرار ربوبیت کفر است چنانکه آنکه اوقات سوال و دعا و سکوت و صیوات اربابیت کند چه هر که مراعات این ادب کند در وقت  
 دعا ساکت باشد یا در وقت سکوت و دعا و عین بقیت گردد و اینجا گفته اند ان الصوف کله ادب و رعایت  
 این پنج ادب نسبت با حضرت ابوبیت است ششم آنکه سیمینا که حق بقا پیوسته بر جمیع احوال ظاهر و باطن و قیوم و مطلق  
 بیند رسول علیه السلام را نیز ظاهر باطنی و مطلق و حاضر اند و از مخالفت او سر و علانیه شرم دارد و هیچ دقیقه از آنجا  
 صحبت و فرود نگذرد و هم آنکه در عطر خود مجال نه بکند هیچ آفریده را آن کمال منزلت معلوم می کند که او را نیست ممکن باشد  
 و هیچ سالک بحضرت عزت بی دلالت و هدایت تواند یافت هیچ شیئی اقوت تجلیل از شاد او تواند بود و هم آنکه در  
 متابعت سنت او غایت جهد مبذول دارد و اجمال دران جایز نشود و یقین بداند که در جمیع جوی نتوان یافت لامرعات  
 سزا و وطاعت و را حکم اطیعوا الله و اطیعوا الرسول باطاعت حق مقرر اند نه هم آنکه هر که بدو نسبت دارد  
 بصوت یا حتی بچو سوا و علما و مشایخ که ورثه علم او نبیند به از برای محبت او دوست دارد و او اتمام و تعظیم  
 ایشان واجب اند و رعایت این چهار ادب نسبت با حضرت رسالت معلوم است و هم آنکه اعتقاد به پنج بخت

که در ترتیب ارشاد و تهنیت تادیس باز و کاملتر در عین او دیگری نیست چه اگر رابطه محبت و اعتقاد و صمیمیت بود احوال  
 و افعال شیخ را در و تاثیر زیادت نباشد یا زوهم آنکه بر ملازمت محبت شیخ غریمت خود را ثابت دارد و برادر  
 و تبعه شیخ از دیگر و به شیخ را در نفس احوال مریدان امتحانات بسیار افتد و از زوهم آنکه تسلیم تصرفات او گردد  
 بهر چه فرمایند متقاد و راضی باشد و هیچ وجه ظاهر او باطن او در خود بمال اعتراض بر تصرفات شیخ ننهد و بهرگاه که بر و پیوست  
 از احوال شیخ شکل آید و وجه محبت برو مکشوف نشود قصه ضرر و موی علیه السلام یاد آرد و میسر هم آنکه مکی سلب اختیار  
 شیخ شروع نماید و در هیچ امری آنرا از امونی و دنیاوی بی مراجعت با ابدات اختیار شیخ شروع نماید چنانچه خود  
 و نه آتش و نموشد و نمید و نه بالاجازت او و همچنین در عبادات مند و بد و رسوم و افطار و کثرت افطار و تقصا  
 بر غیر ایض ذکر و تلاوت مراقبه بی اجازت تعیین او شروع نکند و بهر چه خاطر شیخ آنرا کاره بود بدان اقدام نماید  
 و بسبب اعتماد حسن انفاق و کمال علم و مدارات او از حقیقت شمار و چهار زوهم آنکه بواسطه منتظر و ترصد آن باشد که  
 بملفوظ شیخ پیروی و زبان و دوا و اسطه کلام حق داند یا نه زوهم آنکه در صحبت شیخ او از این نگوید چه رفع صوت  
 بحضرت اکابر نوعی از ترک و بسبب این است که حق تعالی فرمود یا ایها الذین امنوا لا ترفعوا اصواتکم  
 فوق صوت النبی شما زوهم آنکه نفس و را از بسط نگوید یا شیخ بفعل یا بقول طریق و با سبب است پیروی و با سبب  
 انبساط حجاب اعتقاد و بهر چه شیخ هم آنکه چون خواهد که با شیخ از مهمات دنیوی یا دینی سخن گوید نیست از حال شیخ  
 معلوم کند تا وقت استماع کلام او و در بیان و بطریق استحال و هجوم مطالب و اقام نماید چنانچه هم آنکه حد مرتبه خود نگذارد  
 و در پیزگی مقام او بود و حال سخن نگوید به شاید که در آن ضرفی باشد قال الله تعالی لا تسمعوا عن اشیاء ان  
 تبدل لکن تسمعونها زوهم آنکه هر حال آنکه شیخ از اینها از کلمات و افعات و غیر آن چون بدان اطلاع  
 یابد افشای آن نکند به شاید که شیخ از آن مصلحتی دینی و دنیاوی باشد که علم او بدان رسیده باشد چنانچه هم آنکه اسرار خود را  
 از شیخ پوشیده ندارد و بهر گرامتی و مهمی که از حضرت الوهیت بد و فایز شود بهر ایض یا بتصریح برای شیخ مخرج کند  
 نیست و یکم آنکه هر چه از شیخ نقل کند بقدر فهم سمع کند و سخن که در آن موضوع دینی باشد و شنونده از آن مراد قائل  
 در نیاید و فایز داند بهر مکن باشد که اعتقاد و سمع و شیخ فاسد گردد و گوید یا شیخ و در فرایده الفواد است که خواص فرمود  
 اگر مرید دینی بسفر و فایز و دل شود تا وقتیکه از سفر باز نیاید باید که تجدید حاضر نشود و درین محل حکایتی فرمود که سگی

از خدمت شیخ فریدالدین گنج شکر رخصت شده در سواد قصبه اجمودین فرو آمده روز دیگر هم اسبانی او را مقام کردند  
 بعد از خدمت شیخ آمد فرمود که دیروز رخصت شده رفته بودی امروز باز آمدی گفت امروز هم اسبانی من مقام کردند من باز  
 آمد شیخ فرمود مرا وقت شب باز روی در قافله خود رفت و روز دیگر به چمنان شد و باز آمد شیخ بسبب پرسید همین جواب  
 داد و سوم روز همین اتفاق شد پس شیخ دو نان طلبیده بوی داد و او را روان کرد چون بر رفت بعد از آن خدمت شیخ  
 نیامد انگلی و نیز درین کتاب است که خواجہ در آداب خدمت میفرمود که شیخ من میگفت که در هر خود یکس جرات بست  
 پی خود کرده ام که وقتی از شیخ اجازت خواهم که چای بکشیم دی فرمود که حاجت نیست که ازین شهرت حاصل آید و از آن  
 ما چنین نیامده است گفتیم که شیخ نگاه اند که مرادین پنج نیست شهرت نیست پس شیخ ساکت شد ازین سخن در بقیه  
 عمر خود خجالتنا خورد و توبه کرد که هر چه از جوانی ناموافق حکم ایشان را در مذهب خواجہ فرمود که هر یک ما یکبار بجای بی قصد  
 بخدشتن خود رفت که نشخوار فحش باریک ناگاه نزد شیخ بود و دینی شیخ را در زبان آن که تامل شد بر زبان  
 گذشت که شیخ نجیب الدین بن خنجر صیوح دارد و این سخن گران گذشت بعد ساعتی فرمود که در ویش اوقات تصحیح نسخه بنویسم  
 مرا ازین پنج خیال نیامد که میفرمایند چون کما را این سخن بر زبان شیخ گذشت بعد از این اسحاق ازین گفت که شیخ این  
 سخن در باب تو میفرمایند من برخاسته سر بر سینه کرده در پایش افتادم و گفتم لغو ذلت مرا ازین سخن خود دیگر  
 بکتمان شیخ قصد نبود نسخه دیده بودم از آن حکایت میگردم هر چند که عذرت میگردم اثر نانوشتندی پنهانی  
 ازین پنج خواهم که در جای مقیم از خبر بصرای رفته میگردم پس فرزند آنحضرت ماکه با من الفتی بود و خبر شد و با من نیکو  
 عفو کنانید شیخ مرا طلبید رفته بر پایش افتادم و نوشتم و شد روز دوم فرمود که برای کمال حال تو میگردم و فرمود که پیر  
 مشاطه مرید باشد بعد از طلبوس خاص شرف گردانید انگی با جمله اولی از شتر اطهر مدی درین زمانه آنست که  
 با پیرو محبت دلی دارد و ازین کمتر بود که با یکی از اعزّه واقربای خود میدارد و در گفتگو و در نشست و برخاست و جمیع  
 احوال خود با شیخ مودب بود و کمتر از آن نبود که با یکی از امرا و اقامه مودب میشوند و فرموده او را بجان دل قبول نماید  
 و رضای پیر بر همه مقدم دارد و او را بر جمیع مشایخ زمانه افضل دارد و در حصول نسبت با خدا سرعت نماید و با کسیکه  
 این پیروی مخالفت دارد محبت نکند و صاحب نباشد بلکه از وی آزرده باشد چنانچه در فحاش است که سخن در مناقب  
 ابو کسب از مشایخ وقت بود گذشت شیخ الاسلام گفت که من با وی نیک نیستم که او دستاورد عصری را میرساند که هر استا

رنج دارد و تازی ترجمه باشی سگ بهتر از تو بود استی در رنج است که سبب قهوری شیخ سیف الدین بالاخانه  
 که نایان خواجه بهاء الدین نقشند بود اینست که روزی دیدی کوچه نمازگاه را بهر شیخ خود بود اتفاقاً شیخ محمد صلاح  
 که نه شیخ وقت بود از برای پیش نهاد خواجه بزرگ بموجب کرم و مروت بجانب می توجه کردند و وقت فتن می شیخ  
 شش قدم بلوی مشایعت کردند سیف الدین بآن سپیده نگر و خود را بمیان آورده چند قدم دیگر با وی مشایعت کرده  
 حال آنکه محمد صلاح از نیکان عالی خواجه بزرگ بود و خواجه ازین بے ادبی که مریدش کرد و غیرتی عظیم آمد و بغایت متعجب  
 چون می رسانیده آمد فرمود که باین بے ادبی که علاج را مشایعه کردی خود را بهاد و ادای و تجارت را خراب کردی و  
 عالمی را ویران ساختی پس تقریب همان شد که فرموده بودند استی و از پی خود طالب کرامت نباشد بلکه طالب حق  
 باشد و پادشاهان متعلقان می بینان خود را بیاد و خدمت و از زبان و مال سعادت انکار و استهوک  
 ظاهر باطن خود در توجبات او اند و حاضر غایب همه اموازه و حانیت او استمداد جوید و هر چه از وی صادر شود  
 آنرا صواب اند و هر چه بد و او را دشوار گشت و قایل و جز آن پیر عرض نماید که اینقدر ضرر است چنانچه حضرت مجتهد  
 در قعه نوشته اند اخوی خواجه حال الدین می هست که آنکیفیت احوال اعلام نداده اند نشنیده اند که شیخ که چه می  
 که تاسه و نه احوال و افعالت خود را بر من شیخ نرمانندار کف پای میفرمایند بعضی و دیگر چنین بکنند و هر چه بود بفرمایند  
 باشد استی و صحبت که سنت مکره است هر روز با شیخ خود دارد لیکن باین چپ اگر غلی ماه یا بد در هر راه خط و کتابت  
 باید داشت تا غیبت کلی واقع نشود و چنین گفته ملاوا الدین عطار قدس سره استی و مرید احتیاط عظیم دین باید  
 که گاهی بکنایه و نه برل با تحذیر بزبان حرفی نماند که آنان فنی بیعت مفهوم شود که از تحریف نقصان در اوتوب پیدا  
 میشود و اگر کسی پرسد تو مرید کیستی او نام پیوید گویند که نام پیران چر که در مصیبت هم در اوت نقصان عاید  
 میشود چنانچه در رساله مشاویه مذکور است که در راه سلوک سالکان طریقت باید که مرید پیر سنی شود و در کدام  
 سلسله سنی اکثری ما دان که پی بر غلط بوده اند و حق پیری و مریدی نشناخته اند و میگویند که مرید غوث ثقلین ام  
 و کی میگوید که مرید خواجه عیسی الدین شی ام و کی میگوید که مرید شاه مدارام و کی میگوید که مرید خواجه احرار ام  
 و علی بن القیاس نام هر یک شیخ صاحب سلسله بر زبان بر نشاند نام آن شیخ که بد و بیعت کرده و مریدی باشد داند  
 نمیکند و هرگز از اول یاد نمیکند بلکه از دعای بیعت ایشان همه بر غلط راه افتاده و مرید بیکلامی نباشد اندک است

اندشناج این سخن که وقت مرید کردن با مریدان میگویند که تو مرید فلان شیخ شدی از دست من بیا که اول نام  
 به حاضر که بدیدت کرده است بگوید بعد نام بهر خایب بر زبان نهد تا بیری و مریدی او عند الشریعت و لطف حق جائز گردد  
 چرا که وی خلافت از گذشتگان ندارد نه گذشتگان از وی غرض از بهر حاضر تدریج تا به غیر علیه اسلام رساند که قاعد  
 همین مثل کسی میسید که تو فرزند کیستی وی بگوید که فرزند جدی یا جد خود پس این سخن فوجی نادرست باشد که اول نام  
 باید گرفت بعد نام پیچیدست حال مقتدی که اگر کسی از وی بپرسد که تو نماز خود را باقی گذاشتی اگر کسی از وی گفت ایقتی  
 چنانکه بیاورد یعنی اما سیکه از وقت پیش که بود پس از وی در وقت و هر شب است خواهد شد و اگر گفت نام امام خایب بر زبان  
 میرانم پس از وی هیچ وجه درست نخواهد بود همچی از کتاب محبوب السالکین نیز بر یاد که همیشه ملازم و پیرو خواهد شد و این  
 کشور خود از وی چنانچه نقل است که یکی از مشایخ از حضرت بنید سوال کرد که تو بهر شیخ چه میگوید سیدی گفت بر شما  
 سری سقطی چنان سال بیک قدم استاده بودم و کشایش کار خود از آن طلب میکردم تا ما قیامت آنچه بنویسم یا ختم همی  
 و در نواید القواد است که خواب فرمود که او بیاد است که چون مجلس شیخ و تدریس هرگاه که تمام حال بنشیند و در خند  
 آن شایکه بالا و فرود بین نمود که وقتی به غیر علیه اسلام بقای نشسته بود و از آن کرد وی حلقه زده نشسته و ندو  
 در نیمیان کس آمدند یکی در آن ابرو فرو بیاخت و وقتی القواد نشست یکمیری در حلقه بنای آن نشست سیدی هم کرد  
 نیافت و رفت ساعی گذشت که فرمود علیه اسلام این وقت چیریل آمد و مرا خبر کرد که خدی غریب میگوید انگس که در دوازده  
 بیایات و بیست و نه او در پناه خود جادادم آنکه در دوازده جانیاقت و از شرم پس ابرو ترشت باز و شرم کرد که او  
 روز قیامت نفیوت نکند و آنکه وی یافت و با او رفت و رفت از وی بیاید و خواهد فرمود که او بیست که هرگاه که در مجلس بیاید  
 بنشیند و اگر ندین ابرو و لیکن و میباید بنشیند که ملعون باشد همچی و تدریس کتاب است که خواهد ریای یکم کردن شایخ و اتنا  
 آن مرید را حکایتی فرمود که در خانقاه شیخ ابو سعید بود نیز رانی آمده صحن خانقاه را جار و سجاد و بعد از که چند شیخ رسیدند  
 توانخیزد چیست گفت برت خودم گفت تا بهر جوانی خوب صورت بخت آمد زال گفت که از این امر اگر که با من بیا که شایخ  
 شد که اینان خوب صورت باینال زشت رو و چگونه تحمل قبول خواهد کرد و در میان شیخ شیشه زده نمودت نشست و بیج طعام  
 و شراب خورد و بعد از سه روز آن دو طلبیه بیان جوان بخاطره فرمود که اینال را در رخ آرد خوشی و رغبت و می قبول  
 کرد پس ال گفت که شوم تا هر جوان و پس آنید و طعام به پند و اینان است و خود از زمین برشته برخت نشان شایخ کرد





وقتی شیخ بهاء الدین کریانج بازگشته بود که پادشاه کاخ خود را دید و دست ایشان افتاد و در آن مرقوم بود که هر که خواهد که حق و حقیقت  
 گردد و متاع نبی الدین بوی چون انجیر شتران یا همرو و هم سلطان آستانه بسیند و هر جا که از حج آید تا آستانه و غیره بسیند تا آنکه  
 زنی و هم شیخ فید الدین گنج شکوفه میفرماید که چون فاسق و عاصی سلطان بود بعد از آنکه از خواب بیدار شد که جانیه پوشیده و پشت  
 میخورد پس بیدار می شود و می افتد و می بیند و الدین کریانج میفرماید آستانه در او را بود و او چون بدیدم فرمان آید کسی  
 آستانه بهاء الدین میفرماید او را از آنش نشود و هم حق از خلاصه الدین پس از آنکه استیضه فرمود شیخ کاهنه و دانه  
 بوسید دست و پایش و آستانه بوی ایشان میفرماید که این انگشتان من در دست برای پیران است و این است و عقیدت  
 مرید اگر چه در فقها جائز نیست چنانچه پادشاه میفرماید که میفرماید و نوح است که میفرماید که در آن میفرماید یا هست اعضا  
 و یکی سجد تعظیم آن بر یکی از دست اعضا واقع نمیشود پس حق در دنیا آن هر دو در دست و میست که مذکور شد و در دینی  
 فرق نیست که اول بنیت عبادت میشود و دوم بنیت تعظیم و نزد این فقیر مولف حق دیگر است که در اول رعایت قبل از طاعت  
 و خواندن تسبیحات و در ثانی هیچ نرسد و انگشت دست پس بداند که این آداب آن مرید حق بود و میفرماید که بعد از آنکه  
 قدر آنرا و اقبال را و از قلمدان این دانه نیویسم که دانستن آن ضرورتی و آن نیست که پیر باید که مرید خود را بقدر  
 استعداد و قابلیت خود تربیت نماید که اگر کارش دست خود تمام شود و او را بخواهد از وی بگوید که طاعت نیست  
 تا اینجا بود که با تو معرفت کردم که زیاد از این پیش کسی نیکو که کامل و فی بر او مستقیم شود و اگر در صورت هم از من  
 تشویق چون که برای حصول هر دو و هر طرفه کامل و مملکی دیگر متوجه شود و حق وی دعا می کند و بظاهر باطن و کار و  
 باشد پس آن مرید باید که در نیصوت از پی خود نماند و ادب نگذارد و هر چه از جای دیگر فایده یا بجز فیض پر خود داد و  
 به عقیده نشود و بداند که تشویق است و دیگری بوده است و تربیت و تعلیم برین نقصان است که در حال بسیار از درویشان چنین بود  
 شد که شکر کامل بعضی از مریدان خود را دیدند که تشویق است و دیگری بوده است پس میگویند که پیش فلان بود که نصیب شده و  
 بدست من نیست چنانچه در حال سید نجم الدین شاد الدین مذکور است که ایشان از اربابان حضرت شیخ نظام الدین را میفرماید  
 مدتی خدمت آنحضرت بوده تعلیم می شد که تشویق و تربیت و تشویق مذکور فرمودند که ای سید نصیب شده است و بدست فلان دینی نمی  
 که وی بدینصورت و شایسته تربیتش می که در دست کار خود تمام کن پس ایشان خست شد و خدمت قلندری سید نصیر  
 رومی بودند فاضل و مطرب در قصه آن دراز است و غیر ذلک گاه کاملی را حال چنین شد و او میفرماید که خود را طاعت تکمیل نیابد



تربیت و تعلیم دوی شود خانه دیگری و چو کز آن با وی عین جوع کردن بپای خود دست و در ضیعت و در بیرون باغ و دراز  
 باطن و معادن و فواید و درین هم شک نیست ای فقیه خیال کن که از این ارباب شایان و مجیدان و صوفی که بپای  
 هرگاه که باو شایان را با باندک انتفاع تو کردی بطرف غیر ترک آید که مردوش میکند و مکارش میگویند و خوبان را باندک  
 توجه حاشی و دیگری نگاه دارد و پدید آید و تو را زوی میگرداند و با او دوستی میخیزد و پیش آن که خود حقیقی و  
 غیر حقیقی باشند چگونه از غیر که هرگز آنرا ندیده و نخواهند دید و چه آنرا در دنیا و آخرت خود را ازین متوسل ناراضی نخواهند گشت  
 نعم الله علیهم و فی حقش تابع ربانیت و سرکار باید داشتن نه با دیگری اگر چه بکانه نشاند در خیال تبع دینی و دنیوی هر دو برابر  
 اند حکم کیاست و پیر باید که بر مرید تکلیف مالایطاق نهد و وقت خود را در لایزال نگرداند و همیشه در نظر مرید  
 خود را با هیبت و وقار دار و در حرکتی کند که که است خاطرش با آرد و امتحان و آزمایش بر آن حقیقت نسل این  
 زمانه را مثل سابقین کند که درین زمان آختن مریدان از رخ معلوم هرگاه که در زمان سابق کیاب بودند چنانچه در کتاب  
 رشحات است که حضرت عیسی علیه السلام فرمودند که اهل ارادت بنایت کم اندیشی پیش یکی از اکا گرفته فرستاد که که مرید  
 صادق نشان از دیر بر آفریند آن بزرگ در جواب نوشت که اینچنینم که است اما شیخ هر چند که خواهند شما بفرستیم فقط  
 پس اقبال چنین است که درین زمانه تا وقتیکه بر موافق مزاج مرید نشود و پیش از اقبالیات نماند یعنی مرید از وی صورت  
 شود و در بطن ملقات صوری هم ترک کند حتی که در امری که خلاف وی گوید نوبت بعد از وقت کشید و قی که از یکانه  
 بوقوع نیاید مریدان این زمانه در اندک نصیحت دینی بپای خود و پوش میشوند چون پیران در علم دنیاوی و دین نمانند  
 و در حق بر خلاف وی گویند کی قبول کنند پس بر باید که حتی الامکان در علم دنیاوی مریدان و دخل کنند خصوصاً  
 بامرید که از یکانه دال و وطن پاکه مرید هر چند از یکا گشت استی اقر به باشد در نسب بی میگاه نه خواه بود که من خیال بسیار  
 مشاهده کرده ام در عهد من و در پیش و در وری از مرید خود نصیحت کرد بر خلاف مزاج وی افتاد پس از زندگی رسو  
 پیر خود ندید با وجودیکه در یک شهر میماند و بقیه مریدان بتوقع فواید ظاهری بپای آن محبت و اعتقاد دنیا میمانند چون  
 نیل مراد خود را بوسیله شوند نه آشتا میگردند مرادش خواهد دولت و جاه یا شد خواه ترک و وارث پیر خاکی بر سر کار  
 دیدم که وی ترک خود بورنه های انشی خود نمید که در و مریدش که از یکانه بود و نصیحت میکرد و بر زبان آورد و کون  
 چندین مدت خدمت کرده بودم و توقع چنین ترک چون ترک نیافت ترک پیر ساخت و یعنی چنان پاکه بتوقع

بانشینی خود دست میکند چون بجا دگی پیشش قرار می یابد و در دل خود رنج میکند و بشکوه و شکایت حاضر و غایب  
 پیش می آید و محض غلبه پیروزه میگردد و بیخواب میماند که در بانشینی و خلل افتد و خود قایم مقام و مالک تکیه غیره است  
 او گردد پس خیال اکثر اقرار دارد و بر کسی که بکشته اند قدر که مرید بیگانه دور از خانه باشد محبت خادم راسخ تر بود  
 که اکثر بندگان بوطون خود سکونت نکرده اند مردم وطن این امید هستند که پیغمبر از مکه منظمه بوطون خود بمکه شریفه  
 هجرت کرد پس بدیگری چه رسد بهم این بیست که اکثر بندگان یکخانه خود را مرید نمیکردند و میدادند که در دنیا  
 استعداد محبت و اطاعت خواهد بود و در آنکه معامله دنیاوی منحرف خواهند شد شنیده که با آل پیغمبر علیه السلام  
 از گناهنا چه بوقوع آمد و سببش می بود که یکخانه را حوصله ریاست و دعوی همگی باشد و یکخانه را سبب الحافظه  
 و بندگی اگر یکخانه مثل بیگانه به طریقه خادمی و محبت در دوزخ فرانده زیاده تر یابد و این بسیار کم است لذا اکثر  
 از محبت نیست و بی اکثر بیگانه تا حاصل کنایه بپیران و برادران موجود باشند و بی یانکه یکخانه اگر ثواب نسبت یکانگی  
 باشند قدر آن نعمت دانند و نه بآن صاحب نعمت محبت می ورزند پس چگونه بهر دو باید باشند و پیر را باید که در صلاحت  
 ظاهر ممتاز و شماراییه باشد و الا در دل مرید چه وقعت او خواهد بود باری در وی شایسته قدر باید که اندک دیگر صلحا  
 ممتاز بود و چنانچه مولوی روم میفرماید هر عیقه از زمین به بالا برود اگر چه آسمان نرسد اما اینقدر باشد که از دوزخ  
 دور باشد و پیر به آسمان اگر کسی در وی شایسته شود و بکمال درویشی نرسد اما اینقدر باشد که از دوزخ خلل و اهل آن  
 ممتاز باشد و از رحمت اهل دنیا برده و سبکبار شود و بخیال حقان حاکم المقلد و فی انھی غرض مرید هم اینقدر  
 باید که در آداب کردن و خدمت نمودن بپیر از دیگران ممتاز باشد و بپیر خود ظاهر و باطن محبت دارد  
 هر چه جز بپیر خلاف نکند و هرگز بپیر زاده بدعوی همسری مقابلهت پیش نیاید که روسیاه خواهد شد و در عاقبت  
 بر روی پیران خجالت خواهد کشید و حتی محبت آنست که بهر چه مقدور باشد خیال و جان خدمت کند و مداح وی باشد  
 و ویرای همه بندگان برگزیده مثل بعضی که از زبان چهری دیگر میگویند و معامله بطوسی دیگر پیش می آیند این  
 منافق گویند بعضی سنی محبت و دوستی بزرگان را منحصر کردن فائده دانسته اند هر چه میخوانند بدان فائده پیران کرده  
 بخورند و آنان چهری اندک هم متعلقان وی نمیشناسند و بدست خود این را کمال محبت میدانند که هر وقت بپیران  
 میگویم و بپیران زوگان چنان حیثیت دارند که ناگفته پیش ایشان چنان منت که کسی در سبک گفته است ما تم کین حسین

گانوبین حسن بوده و فاتحه هم اگر می کنند بجز می میکنند گفت بدست آید و گویا این مثل در حق ایشانست صوابی و دوگان  
 داد و کافاته گاهی از پیش خود خرج نکرده باشند و نمی دانم بجز چیه که فاتحه کرده شو بهر شاکه به اولاد وی رسد یا نه و چیه که در  
 بخور و این فاتحه و اخلاص ایچه باید گفت و این محبت و اختصاص ایچه باید فهمید القصد این باب تا که بگویم که آداب پیران  
 و مردان را حدی نیست مقصود من از تحریر آداب ایشان نه آن باشد که حدیست جمله ای اینفرقه باشد بلکه مراد آنست که  
 اگر مردی لایق ارشاد است باید که بر آداب پیران نظر کند و فرمایند برین موارد بهر چه اگر موافق اینجه باشد شکر گوید و اگر چیزی نقص  
 یابد خود را ناقص بداند و مغرور بر بزرگی نگردد و در تحصیل آن سعی کند و از مرد پیران خود طالب نصرت و آداسیکه نوشته ام  
 نباشد و اگر در امری از ایشان قصور بیند معاف کند و معذور دارد و در وقت هر قدر خوبی و نکویی که بظرف غنیمت  
 و اگر مردی اهل ارادت است و بیایاید که با آداب مردی که نوشته ام نظر کند اگر خود را باین تمام مودب باشد شکر الهی بجا  
 آرد و الا گنگار و قاصد و ناقص اند و در پی تحصیل آن قدم گذارد و بگریز از باین شرط نه بخیر که موافق این شرط است  
 و آداب پیران هم درین زمانه کیاب خواهند بود پس عقیده و درست خواهد شد عرض مرد و فرقی برآید که خود را بپیران  
 آداب خوینده باشد تا محب ایشان دفع گردد و دعوی ایشان بشکند و در شرح تعرف است که بقا و دستای  
 و شاگردی بر د و حرف است بنا بر او ستادی بر شفت و بجا شاگردی بر حمت هر که احوت نیست شاگردی را شاید  
 و هر که را شفت نیست او ستادیران باید بختی فصل پنجم در بیان حقیقت سجاده و آداب آن و آداب صاحب  
 سجاده و پیرزاده بدانکه در ویش را باید که حقیقت سجاده بداند و آداب آن بجا آورد چون مرد کامل شود شیخ را باید  
 که سجاده بد و عنایت کند تا مرد کامل بر سجاده نشیند شیخ عبدالحق دهلوی رحمه الله شریف میفرماید که قصد بر بر بجا  
 شستن برای وعظ و ارشاد و هدایت بی اذن مشایخ و اجازت و استخلاف ایشان اجازت و چنانچه بقیه مشایخ  
 از اهل جبل دهلوی میکنند بختی و شیخ احمد سهرندی نوشته اند که مولانا در ویش محمد بزرگ بودند و تمام اهل با و کراهنر  
 به بزرگی ایشان قایل هرگز نتوانستند آنکه در کمالی اجازت ایشان مرید کرده باشند و در احوال یار و او را هر که این  
 قسم عمل داخل خیانت است با و نای مسلم این من نیست و اگر و تکلیف با کابردین و اقامه بر نیستی نزدیک جهنم  
 مشایخ موجب طرست و در در لطایف اشرفی مذکور است که روزی مولانا خریب که اچیه یاران حضرت نظام  
 اولیا بودند بهر چار باش و رفاهه خدا اجلاس بنو و از ضعیفی عجز و بجا محب آبی حاصل شد چون بخدمت رفتند

[illegible]

[illegible]



از وی ممنون شود و در توفیق حسان شکر آتی بجا آرد و از جمله آداب محبت با درویشان اینست که ایشان را  
محتاج سوال نسازی و پیش از سوال حاجت ایشان رفع کنی و اگر اتفاقاً در دیشی از تو قرض خواهد طلبید با او  
دهی و در این بیت همه کنی و در ابتدا نام همه بگیر سی تا با او منت تو بروی گران نیاید و کفایت و اشارت بر تو  
معلوم ستاد که بر زمین او حق نداری و از آنجمله آنکه اگر فقیری سوال کند مراعات خاطر او نمائی و در عطا مطلق وقت  
او را بطول از نظر منقض نسازی که فقیران این وقت تاب آورده ندارند و در خیرست این آدم این وقت بلیس که  
و فقیران را در این وقت از آنجمله آنکه چون بدانی که صاحب عیال است در خور کفایت او و عیالش حسان کنی که  
حسان خود را با تمام بماند و از آنجمله آنکه صبر کنی بشنیدن آنچه با تو گوید و با پشانی کشاده پیش آئی و نگاه تند  
جانب او نبینی چون دوست آید گوی و اگر چیزی خود بگذرشته باشی بوعده جمیل او را باز گردان بنویسد و در پیش  
نیز هر که کشاید و نهی سبب ریش او شود و پیش طیش نماید و قیمت آنی سخن گوید و دلش کو شود و نور ایمانش بر جم خود  
و تو بآن مواخذه کنی که سبب خودش بر جزوی او تو باشی بپاست که فقیران سوال از خلق محرومانده از حق و عفاق  
نیز محروم گشته اگر صبر و زبیدی و سوال از خلق نکردی بر مردمند شد و رحمت الهی تکفل بر پیش او گشتی و در شان او دل  
خدا و هوای تعالی را بکامی صداقت آدمی و از غیر بی نیاز شدی و مردم بی نیاری او را شکر بر دهم و همه چیز را طلب  
بر مردم بپوشی و پیش بپوشی و کس پیش او آدمی از آن افراد و دستان گزینتی و بر وایح طیب و خوشگوار قی مردم  
مشغول بود و در آنرا و ایشان غائب بود و بجز بگوئی از ملکات اعلیٰ دنیا و آسایشی بوسی قال الله تعالی ان احبا  
الجنة الیوم فی شغل فاکفون سبب آنکه هر روز نفوس احوال و دنیا بای بهشت بدل نموده اند و الله الشکر  
المؤمنین الله و اما المؤمنون لهم الجنة که خداور در ایشان را و بهشت و شغل ساز و بخیر که هیچ شیئی نماند  
باشد و هیچ کوشی نشاید باشد پس فقیر که مال و جان خود را ببقا بدهست بدل کند و بهشت ببقا بدهد و روکار خود و نفوذ  
در کتب پیشین مذکور است که دوست ترین دوستان من بندگان است که حق ربوبیت بجا آورده و ماسعوض برست و بقیه  
علیه السلام فرمود که اگر خدا بپشت موزن رانمی آفریدی آیا پرستش اونمی کرد پس لائق فقیر است که در آن  
از پیش ماسوی بر حال کند و اگر فقیر تنگدست کشاده حل بسبب ضرورت برای عیال خود از تو چیزی سوال کند  
و منکر و طعنهش را عاقبت حق باشد که عیال مندر حاجت سوال ماسوی و تو او را بدو قدر از عطا می خود محروم باز گردان





که روح میت از وضع میشود و صحابه‌ای یا بدعتی مانی اندک صاحب سجاده و پیرزاده شد یا خلیفه بجای آمد  
 مستغفرا باشد تفکیم و تکریم وی بر مردان واجب همچنان که بایران و آداب و خدمت پیرزادگان و جانشین شایع بود  
 آداب خدمت پیرانست هرگز درین تفاوت نیست که اطاعت نائبین اطاعت نایب است و خدمت پسرین خدمت  
 پدرانشند که پیغمبر صلی الله علیه و سلم گفته اند اولاد منی انکان صالحا فلله انکان طالحا فلما ذلک انکادنا  
 انکادنا و ما کان الله انکادنا انکادنا ایضا اقوال دال اند بر امتی و اولاد و اباباه اجداد و بزرگی اولاد از نفس ثابت میشود  
 که قل لو کان الله حقن لذلک انکادنا و لیس است باین وجوه اولاد از حدیث مستند میشود که انکادنا حقن لذلک  
 مشعر باین و در کتاب تذکره الاولیاء مذکور است که روز عید مبارک سوره باحشمت و بجاه میرفت و در  
 راه با علوی زاده پریشان حال و مست و دیوانه و بیقرار شد و نظر حاکمیش دید و او بغیر رسید و ادگی سوشی بنظر نریزید  
 گفت که منی زنده رسول بانصورت و تو باین حجت پیش حجت گفت من آن میکنم که جدت فرموده است  
 و تو آن میکنی که جدم گفته است چون شب آمد عید مبارک پیغمبر صلی الله علیه و سلم خوابیدند و ناخوش  
 تنغیر بشنید سید فرمود از پیغمبر بدتر باشد که نکته گیری فرزند ما کردی همچو انی حکایت مشعر بر آنست که پیرزاده خود  
 را گویند وضع باشد حقیر نداند و بهر حال آدابش بجار و حضرت شاه باسط علی قلندر قدس سره از جناب رسالت پناه  
 سوالهای چند عرض کرده بودند و جواب ایشان متنازع شده اند از جمله یکی این بود که فرقه ناجیه کیست حکم شد که یکم حاجت است  
 من از او کسی متعرض نشود و کسی را دشنام ندهد پس معلوم شد از نیکه بیب نجات مسلمانان حاجت است  
 از اینجا قیاس کن که دوستی پیرزاده چگونه باشد و در شحات است که خدمت مولانا یعقوب علیه الرحمه بتقریب تفهیم  
 و توضیح سادات میفرمودند که در دیار یک سادات میباشند من نخواهم که در آن دیار باشم زیرا که بزرگی و بزرگ  
 سادات بسیار است و من بختی تفهیم ایشان قیام نخواهم کرد پس فرمود که امام اعظم رحمه الله علیه روزی  
 مجلسی چند بار پری خوانند و کسی موجب آن ندانست یکی از ملائنه پیسید فرمودند که طفلی از سادات علوی  
 و میان این اطفال است که در حین و بازی میکند هر بار که بخواند این درس میرسد نظر من بر روی افتد و تفهیم  
 بر پیغمبر و بعضی این قصه در حال امام شافعی میفرمودند که کیف انی حکایت مشعر بر آنست که پیرزادگان را خدمت نماید  
 دهنست و آداب و بزرگی شان اجمال نیاید کرد و همگانه که در نیال رتبه و اشرافان چنین است آنوقت باید و

که صاحب بیایقت و عبادت نشین باشند. ز تمام مردان پدر را با ایشان عوی همسری نشاید و هیچ امری بری ایشان  
نباید و هر چه پدر را باید که مقابلت با پسر زاده خود بوجهی نماند که نادر وای منست و موجب عدم حصول فیوض دیگر  
و هرگز روان نیست مردان که ترش شدن پدر را که نزدیک ایشان بر صدر چخت نشینند و محل انفرادی باشد ایشان گزینند  
اللهم احفظنا من هلك امرگاه که عوام الناس اهل دنیا رعایت آداب قانداگان خود چه قدر میکنند بیاسل اینکه ملک  
پدر ایشان خورده اند و دینی بخیرست و میسر برده اند و آبی بر عقیدت کیشان که بدولت پدر ایشان چهارچاه آباد  
معرفت و خست من و ایمان حاصل کرده باشند و آداب فرزندان ایشان عمر دارند بلکه وادارند و برهی رشد ایشان  
گردند و حوصله سجادگی کنند و انتظام کار بایست ایشان برهم کنند پس شاهستان امر باید دریافت تا بکجا است و درین  
چنین دیده و شنیده میشود مرتبه چنانکه شخصی بدتر از حیوان باید گفت که آقا کسان عجب کمال انسان ناشکری  
محمدری بیدار انسانیت است چنانچه رسول الله صلی الله علیه و آله فرموده است که هر که شکر خالق نمی کند و شکر خالق  
نمی کند نشنیده که حضرت علی کرم الله وجهه فرموده و انما عبدکم عن خوفی خذوا ان ابا و استاد نسبت میبود است  
در کتاب فاضل فرمود است که روزی سلطان المشایخ حضرت نظام الدین بدادنی با جمعی از یاران خود نشست بود که با  
برفازند و باز نشستند حاضران مجلس آنحضرت پرسیدند که سبب برخواستن چه بود گفتند در خانقاه پیر و شکر من گشتی  
امروز بجهت آن گشتی میکرد و نظر من آمد که در کوچه می گذشت من بظلم آن استاد خشم و صاحتی بستم و باین خود  
سگی است که مشایخ آن سگ بود که در خانقاه بود و اگر آن سگ بعینه حاضر شدی چه تعظیم و اکرام و میکردند امروز  
چون هر یک بر زادگان خود را اینقدر تعظیم هم نمیکند ای برادر مرید و پیری نه سگ را رست انتی پای سگ سید و چون  
خلق پرسید این چه بود گفت این سگ گاهی کوی لیلی فوت بود و هرگاه از باعث و شوق لیلی حال مجنون چنین بود پس  
در حق و چه باید گفت که با پیر مرشد دعوی محبت دارد و با اولادش محبتی ادبی نکند نقل است که چون شاه محمد باه قلمی غلیظه  
شاه مجاهد را در آله آبادی ملاقات شاه الهدیاجه که فرزند لطف و برادر زاده صاحبجاه شاه مجاهد بودند و فرزند  
اوست از بدست گرفته و مصروف حال استاد و در حین آنحضرت حاضر شدند و گفتند که سید صاحب این چه میکنند شما بجا شاه  
قلم بر سبب ایشان در جوار گفتند که بجا می شاه مجاهد شما هستند اما آداب من است اگر من چنین کنم این عوام الناس  
که چشمهای من چنانکه بسته و روزگار او را در بدین مله و ظل حضرت قاضی نمی توفی به نفعی است یکبار شاه همدان و شیر و شاه

سبب آنرا از نظر پیر و اولاد و عبادت شاه بود

الهدیة احمد قلندر در عالم خود سال به روز تشریف آوردند قاضی موصوف بن عظیم خراسانی و گروهی ایشان گردیدند و گفتند  
 که صاحبزاده پندار شما کنیم هیچ ندارم اگر دین دنیا و جان مال همه را تصدق شما و هم ادای حق و شکران نعمت نبوی  
 و معرفت یقینی که از بزرگان شما یافته ام نتوانم که در پس بجای رفتن و از اهل خود و گفتند که امر و صاحبزاده بن تشریف  
 آورده اند چیزی نیست که نذر کنیم چند فلوس هم میدادند آنرا شیرینی خرید و پیش آنحضرت نهادند و فاتحه خواندند و حق  
 ایشان بسیار دعا کردند فقط و خود شاه موصوف این قصه از فقیر بیان کرده بودند و تعریف حاجی صاحبزاده  
 ایشان بسیار میگفتند با وجودیکه در آن عهد حاجی صاحب و بسیار عمر و بزرگ بودند ایشان بنحیرین اما او همیشه  
 از ایشان بود قوی آمد چنان بود که خوردان بزرگان میکنند به حال پدر او بسیار کارها را در پیر باید کرد که ویرا و  
 است یکی آنی دیگر بنی علی المصطفی هر یک که از وفیض یافته باشد یا پیر او که صاحب سجاده بود و چنانچه خط بعضی از  
 مشایخ و حضرات صوفیه نوشته دیده ام که مرید اگر صادق است پیر او خود را بعد از اوست پرست و خصوصاً هرگاه که حاج  
 از پیر او بود و خرقه خلافت و اجازت سکال از ویافته باشد پیر خرقه اش گردانیده باشد پس ثانی بیعت پیر او را  
 داند و هر آداب اطوار مگر فرق در بیعت و پیر خرقه آنست که بیعت احد بود و پیر خرقه متعدد و هم و منکرش بی او  
 مرد و واسطه بیعت است چنانکه در بی او بیعت کاوست غیر صادق و قرابت قریبه نسبتی و اینجا بیعت کار  
 نیاید که پیری و مرید چون بیعت و عبدیت است و چنانست پیر را که خاصه پیر زاده که مجاز هم باشد از پیر  
 خویش و محطی خرقه هم بدان مرید و از زندگی وی بمرید پیر چون از زندگی پیر نیست بوی بلکه چون از زندگی حق مطابق و  
 رسول حق است و مریدان پیر را باید که با پیر زاده خود بیعت پیش آیند و هر چه توانند خدمتش نمایند و در خلافت او  
 پیر مرید که بعد از اوست کی راضی شود و در صورت مخالفت و خصومت با پیر زاده مخالفت و خصومت با پیر  
 رجوع می کند و خلفای مانی و شیعیان بت تحقیق گرد و خود را با الله می شناسند و انفسنا و من سبکات  
 استی و حکم خلیفه تیرمین است چنانچه شیخ جمال الدین بالسوی در رساله خود می نویسد اَدَّ الشَّيْخُ اَوَّلَ الْخَلِيفَةِ فَكَانَ  
 اَوَّلَ اَللّٰهِ وَرَسُولِهِ فَمَقَعَ فِي السُّنَّةِ اَوَّلَ الْخَلِيفَةِ كَمَا كَانَ اَوَّلَ مَنْ فُتِنَ عَلَى تَشْيِئِهِ اَوَّلَ الْخَلِيفَةِ اَنَابَا  
 فَكَانَ خَلِيفَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ السُّنَّةُ اَوَّلَ الْخَلِيفَةِ فَهُوَ تَرَا الْخَلِيفَةَ وَكَانَ الْفَضْلُ الشَّيْخُ اَوَّلَ الْخَلِيفَةِ  
 كَمَا كَانَ اَوَّلَ الدُّنْيَا وَالدُّنْيَا فَكَانَ عَلَى نَفْسِهِ اَبْوَابُ الدُّنْيَا اَتَمَّتْ بَيْعَتُ بَانِي خَلِيفَةِ شَيْخِهَا اَبْوَابُ

از روی عهد و وثاق کاین بیعت برخط تجدید باشد از روی احسان و برادران ابایکه او را پیرزاده و صاحب کعبه و همچو آداب  
پیرجا آورده باشند و تربیت تعلیم از وی شوند و تا بودن می بدیگری در نگاه رجوع نکنند و اهل عیال خود را مزه  
وی نکنند و کار دین و دنیا خود همه بصلاح و صواب بگذرانند و کرده باشند و در هر امر از مردم مقدم و برتر محسوب گیرند  
اگر نزد یکس باشد بخیرست و وی همیشه آند و شد کنند و اگر دور باشند از نامه پیام ربط دارند تا مفارقت و نیست  
کلی مست نهد و آن خدمت و بحال جاه در بیخ ندارند و در همه ناساک و هر سوء و بقدر استطاعت چیز نهند و می کنند  
این آداب خیرست از هر میان اهل سنت بر اهل اص و سعادتمندی ایشان نشان بر بزرگی و خود می نشان پس  
ایشان آداب خدمت هر قدر که خواهند کرد رجوع بآداب خدمت پیرو خواهند شد و اگر در پیشک متبول پیرو خواهند گردید  
و ارواح پیران بسو او توجه خواهند گشت که نرگان نوشته اند که از عمل توجه و امداد ارواح حاصل میشود و کلی آنکه  
اکثر بر مرزبانان بزرگ حاضر شود و در خدمت و ولاد وی کند متوجه پیروی ثواب تبلیس و تحمید و معذرات ایشان می نماید  
و واقعی اینها سناست چه حضرات مشایخ و ارواح پاک ایشان است و الا عالم ارواح کی متوجه بعالم اجسام میشوند  
که در عالم ظاهری هرگاه کسی چیزی تحفه فرساید یا متوجهی نامی بدو یا پیش تو آید آن زمان بایش کنی و متوجه بوی و بوی  
حَسْبُكَ الْقُلُوبُ عَلَى حَسْبِ الْكُفْرِ بِحَقِّهِ مَنْ اسَاءَ حَدِيثًا شَرِيفًا مِنْ اَيِّمْ يَدِيرُ اِنْ اُكْرِهَ بِحَقِّهِ حَقِيقَتِ  
و معرفت از پیرزاده خود زیاده فخر و است بایک و در اصطلاح کنان از آن بوضعیکه در بزرگی و رخنه نهند یعنی در پرده و کتاف  
و اشارت تلقین نمایند بر ملا و چه یکم مقتدا نشن او عقیده هستی پیدا کنند که بانی طور تربیت تعلیم و دیگری است  
که از هیچ بزرگان سلف و خلف انی قسم بوقوع نیاید هست نقل است که شیخ ابو خبیب قلندر ابی بی بی خلیفه حضرت  
شاه مجاهد رفته در راه و رسید بحال که انخفا می کلمات در وشی خود میکردند در فراق ثواب الی غایت بودند  
و دی از صحبت ایشان اسراف نظر تلقین میشد و روزی ثواب کو با پیر خود یعنی شاه پیر محمد لکنوی خنجر و قیق الزمان  
فخر تقریب کرد و ایشان در جواب آن حیران شده به بان بیت الخلاء فرستادند شیخ ابو خبیب که همراه ثواب بودند  
یعنی بکشف در یافتند پس خود را از طرفی دیگر رفته گوش گذار شاه موصوف کردند که جواب الی ثواب نیست  
باید که اسراف و شان از آن سخن با ثواب گفتند و اطمینان کردند در آنوقت اگر بر ملا می گفتند و عقیده ثواب  
الذی فضل شد که پیر خود را ناص می یافت استی و چنین حضرت الدم بعضی نرگان اقامه می نمودند و نقل است که ابی تعلیم

مریدان را و اب همین است و اگر پیرزاده و صغیر است و مریدان طرف پدر و مجاز است و می شده تربیت آن خواه از  
 راه تحقیق و دوستی خود تعلیم می بخواند و سر او راست که تعلیمش که حقه نماید و در آنجا صرف اوقات کند و این طاعت  
 آداب می ترک نکند بلکه در دل مریدان و معتقدان همیشه خوبی و برتری او ممکن گردد و اندیشه باشد و سرگرم ترقی نشود  
 و ناهمی می بود و باشد تا بعد یکدیگر می شود و در همه کار خود دست و چست گردد و آواز به امور واقف  
 شود و محتاج تربیت مانند بعد از این کس مختار است خواهد بخندست آن صاحب سجاده عمر خود صرف نماید خواه  
 از وی جدا شود و مرید پدر را که صاحب لیاقت باشد نشاید که در خصوص پیرزاده خود و سجاد شیخ گستراند و اگر در خانقاه  
 خود سکونت اختیار کند بوضع باشد که خلل در شیخت و سجادگی پیرزاده نغیبه و تفریقش آنست که خود قبول گنای  
 گوشت و چمکپاش معتقدان مریدان پیر و دیگر آیندگان آنجا را بخود نکشد و اگر کسی دیک می آید از وی تعریف  
 پیرزاده و خوبی او و آنچنانی نه نشین کند که با مصوبی او میل کنند و اگر میل کند مانع نشود و بر وجه نصیحت پیشانی  
 و بد اخلاقی کند که هر چه بشیرین بیان آورد و تعلق و مدارا نشه چندان کند که خود در مع و مدارا الهام آنجا گردد که  
 در نصیحت امکان فساد است خصوصاً درین باب که هر که در فناء نفس و طبیعت اندیش مشهور است و با و شاه اقلی می بخند  
 اگر انگیزه اصوله خشی و معتدلی باشد و در تر از آنجا بنشیند که در یکبار و مرشد بودن فائده ندارد و در نصیحت آنچه در بیان  
 است که خود و شیخ مینار و خلیفه بودند یکی شیخ سعد و شیخ قطب الدین بوززاده و سجاد و چون شیخ مینار  
 قدس سره فوت شدند و خلیفه در مقام کشتن ماند اما از بودن خود و شیخ سعد و شیخ قطب الدین جو غ نشد  
 با وجودیکه شیخ قطب الدین حضرت سعد و شیخ مینار قدس سره و شیخ سعد و خواب گفتند که شما در خیابا بر و پس  
 او شان بکم خواب و خیابا در فتنه اشتهی از اینجا معلوم میشود که در یک مکان یک کس بر اشراف و تلقین بس است  
 پیران خلفا خود را نزد یک نماند تجویز نکرد و مانند گاه که اجازت خلافت میدهند میفرمایند که فلان جابر و و اشراف  
 و تلقین نماند آنچه حضرت والد قدس سره میفرمودند که در فتنه حضرت پیر شد اجازت خلافت دادند فرمودند که در  
 خود استقامت کن حقیر عرض کرد که حکم شود و بعد بقیه عرض فرمایم که در فتنه نماند فرمودند که در فتنه میفرمودند که در فتنه  
 است و نمی توانی و افتاب یکجا توانند بود بر و و با کور باش از غیب هم بدین ماسو فقط با وجودیکه حضرت پیر شد آنجا بودند  
 لیکن یکجا ماندن اماند شدند و حبش همین است که در خصوص مرشد ریش خلیفه نتواند شد و اگر شود و مرشد



کم شود و این بی ادبی است و جائز نیست این روش در برقیه درویشان بلکه بعضی بزرگان چنان بوده اند که اگر در  
 شهری در روشی برابر ارشاد نوشته میدیدند بزرگ و شان تکلیفی ساختند و قیام و انباشتند و اگر احیاناً اتفاق  
 میشد که کسی پیش ایشان بی ادبانه می گفتند که پیش فلان بر و چنانچه حال حضرت امام حسین بود که در ابتدا چون  
 بخواهند چنانچه اتفاق میدید و هرگاه که بکثرت را که معتقد آنحضرت بود و خواست که مکانی برای آنحضرت ساخته و بعضی  
 مردم تجویز کردند که متصل به شیشه صحن مسجد صاحب قطعات مزرعه افتاد و در آن قطعه احداث مکان کرده و در آن  
 فرمودند که آنجا مکان ساختن نباید که متصل شاخه مرا اتفاقاً ساختن نشاید با وجودیکه بهم کمال قوتی داشتند آنرا  
 از شهر بفرستادند بزرگان خود و مقام ساختن بود که آنجا کسی برآمد بدیدن می آمد میفرمودند که بروید شاخه چشود  
 که و شان چنین چنان اندام مقدور دفع میکردند غرض از آنجا که بی ادبانه واقع شود و سبب حشمت و فساد نظریه  
 از آن بکلی احترام باید کرد که آخر موجب خجستگی وی نمیشد و این حرکات البته خلاف طبیعت و خواص از این پس نباید  
 اگر نمیشد احسن است و بعضی شاخه را محمودی که فرزند آن خود را برادر خود می کشانیدند و اجازت خلافت از ایشان  
 میدادند با وجودیکه در مجاز و شرف وقت بوده اند چنانچه در خانه آن قلندر یار حسین ستودست و این بی ادبانه است  
 و بعضی شاخه را چنین ستودند بود که تا وقتیکه شیخ وی ندیده بود خود بر سر شیخ نمی گرانید و اگر کسی از بریت تعلیم نمیداد  
 خرقه و اجازت از پدر خود میدادند چنانچه حضرت شاه جهان قلندر کوهسار در ساله مناقب الخلفا نوشته اند که شیخ محمد قلندر  
 لکنوی را صاحب شاکردان قطب جهان شیخ عبدالرحمان جانایز بود قطب جهان برادر بزرگ او این چنین برخورد کرد  
 عبدالسلام بودند و چون به فرستاد وی را خرقه او و لقب بقلندر گردانید و انتهای انصاف باید که در هر گاه که در روشی او  
 در پیش می گیر می کردند و پیرزاده و بچه ها که در نقیضات است که روشی شیخ علی بندار با شیخ عبدالخفیف به تنگلی  
 آمد رسیدند عبدالخفیف و میر گفت پیش دای ابو الحسن و گفت که بچه پیشش بروم گفت تو چندی را دیده ای  
 ندیده ام انتهای غیر منقول است که چون شبلی را از او تاسین آه پیدا شد بر دست محمد خیر ساج که از منساج وقت بود آنجا  
 آورده و توبه کرد و پیش جنید فرستاد صاحب غنا محجوب گوید که فرستادش پیش جنید از آن جهت بود که در  
 از بیت شبلی عاجز بود بلکه در این نگار داشت شبلی را خوشیادند و بداند انتهای چنین حکایات بسیارند که دلیل اند  
 که این روش را باید که اگر معتقد و طالبی پیش می آید و او را پیش می گیری بفرستند آنکه خود طالبی بگیرد معتقد خود کند

و وزیر از اعتقاد و محبت پیری باز دارد القضاة نیز با این طرز مرتب و درست و بر خلافی نیز اوگان از اهل دل و صاحب طبع  
 بر اهل دل و در رشحات است که حضرت ایشان بفرمودند که اگر در راه گنج خفته باشد صاحب جد و حال آنرا از راه بخیزند  
 تا خود با آسانی از آن طرف بگذرد باینکه حالت و کیفیت دستگیر شود و اگر نه از یکدلی آن حالت است که با وجود آن فعل و جد  
 وی برقرار ماند فقط پس از تکلیف در آن سبک تغییر حالت میجویشود و از زنجار بیدار پیروزه گاو و دستگیر نشود و با القضا  
 اگر نشود و حالت شیطانیست چرا که مکرراتی برده و قسم است که نسبت عوام و دیگر نسبت خاص مکرر که نسبت عوام است  
 باز در آن نسبت با وجود تقصیر و خدمت و دیگر که نسبت خواص است ابقای حال است با وجود ترک و نسبت خواص است  
 اگر رشحات قصه کوتاه ادب پیر را و گان خدمت و محبت ایشان با و در نزد پیر میاید و نسبت و این نمایانگر از مرد صاحب  
 که با پیر خود نه با محبت و خلوص داشته باشد آری چگونه دوست ندارد و مرد صادق پیر خود را که بواسطه او بود که کل  
 با نیانی و معرفت حق رسیده و چنان صادق گفت کسی در عوالم محبت که که مخالفت او پسندید چنانچه او بفرموده  
 چنان دوست نداری کسی که هرگز از احسان او و یک طرفه العین غالی نیستی و چون عوالم محبت کنی با کسی که یک طرفه  
 در مقام موافقت و نباشی اتمی اصل در دنیا دوست است و محبت خیل کیاب خواه باشد یا باشد یا سیرال پیر یا پیر  
 و محبت را اقسام است چنانچه در جمیع السلوک است که سالکان میان محبت و عشق فرقی کرده اند عشق نه با محبت  
 را گویند و بلایت محبت موافقت است بعد از عمل بعد موافقت بعد صورت بعد هو بعد غلبت بعد محبت بعد  
 بعد تم بعد و له بعد عشق اما موافقت آنست که شمعان حق چنانچه دنیا و شیطانی نفس را روشن داری و در ایشان  
 حق را دوست داری و با ایشان ملازمت و محبت کنی و فرمان ایشان را دوست داری تا در دل ایشان جای بی چیز کنی  
 در دل صاحب دوستی جایافت و نظره و گشت صاحب است شد و بر خور داری بافت و پس از موافقت آنست که اگر در دنیا  
 باشی و حق را بهر وقت جویند مانی من آنست یا الله ایست که حسن عین عین الله و مودت آنست که در خلوت و خلوت  
 باشی و بجز و نزاری و نهایت شکیان و پیرو او و بهر آنست که دل همیشه در مجاهده و در جگر رآب گزنی و خلوت آنست  
 که بکنی جمله اعضا خود را بدست خالی کنی از غیر دوست و محبت آنست که از اوصاف سیه پاک گردی و اوصاف سیه  
 موصوف بشو و شفقت آنست که از غایت حرارت شوق حجاب دل با پاک کنی و آب پیره را پنهان داری تا محبت را که که  
 محبت سر بر بویست و افشا سر بر بویست کفر مگر فعل حال که اوقات ماند و اختیار هم نماند و تقیم آنست که خود را بنده محبت

و اینگر دانی و تجربه طاهری و تعزیر باطنی موعود گردی و گوئی آنست که آینه دل برابر جمال و دست دار  
 دست شرب جمال گردی طهرین جلال باغی عشق آنست که نمود عالم گردانی و بقیه استخوانی این قسام محبت  
 رسول پیر و محبوب که باشد قیاس با یکدیگر در دنیا را که هر چه هست و در مد عاقلی دخل در ریاست پیر زاوگی کنی و حوصله  
 اخذ جاوگی وی نماند که خبر آن همه در دنیا خواهی یافت و هم در عقی چنانچه در کتاب سابقه لاصفیاست که حضرت شاه  
 فتح قلندر بعد از سی و سفر در انچه چون بخوین و وطن خود تشریف آوردند با شیخ فیض اسد که داماد حضرت شاه عبدالقدوس  
 بودند ناخوشی میان آن دو نسبت اینکه حضرت شاه فتح قلندر شیخ مذکور میفرمود که شما صحرای خود را سوختن شریعت گیرید  
 و در سجادگی حضرت شاه قطب الدین مینا دل شیخ عبدالقدوس اجداد ما دخل نکند که مراستند شمار او را الوقت هر دو مان  
 طنداری شیخ مذکور نموده و مجوزا مقامت حضرت قلندر صاحب شد و انداز راه حسد و عناد خود که با حضرت میدشتند قلندر  
 صاحب مؤذنین و بدینچه خواهی شست مثل علن پور دیات بسیار میخواستیم کرد و از راه صفت جلالی محال کشی بر زبان  
 کشیدیم و چون را وقت حلت محقر رسید فاجره در رسوم دی کرده و چون برین میسر آید خواهی که بر زبان بگردد نشد بود و نیز  
 مشتاقست که حضرت شاه قلندر را نشد و چون در آنکی از خبر بود که شیخ نجیبی که خود اورد و از دو دیگر چهار پیر و کمال و لائق اتفاقا شیخ  
 عباس خست که بگفته حضرت قلندر صاحب تمامی همه ملک مشایخ حضرت شایان آن در که خوش آمدن و بود و نوسان گیر و شایان کاند و نوسان  
 از بعضی قضات متعین که با ایشان اتع محبت داشتند و نوسان میهم که الانچه حضرت قلندر صاحب پیر فرمودند صفت  
 جلالی من میخواست که با شیخ نجیب الدین عباس پیر و انقدر اما چه کنم و خرمین بیه خواهد شد اما این هر چه المسمن نشیخ  
 و شیران اند که با ایشان ایستادند و قاضی مفتی که طرفدار شیخ ابی نجیب بکنیم همه امدار که نمایم هم در حیات خود  
 و هم بعد وفات خود انسی که اولیا الله که لا یخون بل ینقلون نحن انکادار مثل شمس است  
 دیگر یک جگه و گریست و اندان اصل هر که با خیرست و در دنیا بی هیچ شک نیست که ارواح اولیا حمایت حفاظت و کاد  
 میکنند و تعزیر کمال هم بود و گریست و حال منتسبان خودی باشند چنانچه در کتاب ابیات الالدیام فرمودست که حضرت سید  
 اشرف جهانگیر فرمودند که در چه خوب بودیم شیخ عبدالسد بدین سن مدالی محبت داشت اما چنانکه کلمات خورده بود و آنحضرت  
 بر خلاف اب گفت خامس گران شد و تمام شد و می گفتیم که روحانیت شیخ فخر الدین راه نمایان شد و هم کس از  
 و همان خود گرفت و گفتند که روحانیت ما و ریاست هر چند که عبدالسد و در غیر تصرف خود آورده بود اما در گذشتیم و دستم

که اغزه را بعد مردن او لا و خود فرجه را باشد انتهی و حضرت شاه مجاهد در مناقب الخلفا نوشته اند که این روش مسیر و مسافر  
چون در قصد و دلی رسیدن به مقصد باشد اصل زیارت حضرت محمد و شیخ عبدالحق مدینه نشین یکی از فرزندان و که اهل این دین  
که از جانب شیخ اشرف شیرازی باشد و از جانب این روش هفت شمشیر پیدا شدند چون آن انحال مشاهده کرد و بصلح درآمد  
و مصالحت شد و این شمشیر از جانب امام سلمان و فرزندان و امام عبد الرحمان جانبا بود و که هشت پشت و هشت قیطه بود  
انتهی اولیا را طاعت باشد که از عالم روح خبر گیری و تربیت و لا و نمایند چنانچه گویند که سید اشرف جهانگیر میفرمود که اگر کسی  
او لا و این بخانه امرو را ملاطبت اودت نخواهند کرد تا با نصد سال خبر گیری ایشان نخواهم کرد و متعجب چیزی نخواهند بود و گویند  
که شاه ولی الله در دهوی نیز میگفتند که من بیست سال در برنج برای تربیت فرزندان خواهم ماند گاهی حضرت اندک  
نیز در همین تذکره میفرمودند که اگر بعد مرگ با نیطرت تو جدا اختیار مانی خواهد بود من هم تربیت او را و خود خواهم کرد  
غرض اواح اجداد کامل است و خود او لا و خود باید نمید و صوت بزرگ را و گان را خاک دلی حقیقت نماید دید و حساب و حساب  
باید که بر طریقه بزرگان خود باشد ظاهر و باطن و قدیم بر قدیمی ندانند و علما و علماء و کتاب اعمال حسن تحصیل اوصاف حمیده  
و بحالات و بزرگی پدر خود قانع نشود و بخود نشد نظر بر حال خود دارد و فخر بکمال اجداد و یا و تا گویندش که گردانم پدر  
چه میگویی پدر خوش باش اگر بگویم تا مقدر و پیر و افعال احوال احوال الله خود کند و بصوت و بصیرت و بصیرت و بصیرت و بصیرت  
گرد و تا اولی که است و خلف شمشیرش گویند و با مردان و متفقدان پدر بحسب اختلاف و دنبال شغاف پیش آید  
تا اول بکشتان بگو گریه با عوام لطف و مدارات کرده باشد و با هر یک فصاحت و ارشاد و تعلیم متابع و متابع و متابع و متابع  
دارد و بجا مردان خود پیدا و بلکه پاسدار و دلجوئی نماید از مردان خود زیاده تر و بجز باشد تا خاطر آنها آشفته و در آشفته  
نگرد و خلوص عقیدت آنها زیاده پیدا شود و بر قه و ترک دلی آنها را و در سناس و طبع آنها تحمل و بر و بار بی گذشت  
و نموناری گویانند که درین باب اکثر مردان باندک التفاتی از پیران خود و مخوف میشوند پس پیران و گان چه در احوالات  
پیران و گان موجب تسخیر قلوب مردان است تا مقدر از خود و دشمنند که اخلاف و دشمنان یا تحمل بر فراق از دست  
خواهد شد یا نسبت به شغلی و مالایقی زیاده کرده خواهد شد تا لایف قلوب آنها و دست آنها را محتاج باشد خبر گیری  
اوشان کند و بطول استطاعت خود که تمنا دارند و قدیمان خود را بیقراری قدری که هرگز نباید زیاده کرده و در دست و پا  
مردان پدر که خواص صاحبیقت اند و ایل و شایسته توقیر و تکریم پیش آید و اوشان را بر او و بی و در و گایقینی خودند



با او نشان باوقار و تمکین در بار خود بر او نشان ننهند و بلکه خود را با او نشان بر دار و بر او هر یکی سرگشته برای آبرو و عباد  
 معین گذار و خانقاه را همیشه پاک و صاف و آراستہ دارد و ساکنان خانقاه مشایخان او عود ملکیت مکان کنونی خود  
 نمیرسد که پسرزاده مالک مکان است پدر خود است نه غیر می آید و علم اخبار را اتباع صاحب سجاده ضرورت است که انضباط امور و  
 و در نیای بی متابعت نیستی صوت نیکی و در نفحات است که ثقیان ثوری گوید که یکبار او را صوفی خواندند  
 ابو یوسف صوفی بود و او را خانقاهی که برای صوفیان بنا کرده است که بر تخته شام کرده و پیش آن بود که روزی که امیر  
 لشکر رفت بود در راه و در آن راه او پدید آمدن ظاهر شد که فراموش رسیدند و دست در آغوش یکدیگر کردند و هم آغوش  
 نشنیدند و آنچه شنیدند از خودی پیش نهادند و بخوردند و نگاه بر رفتند امیر ترسار اسامه الفتن ایشان را یکدیگر خوش  
 یکی را از ایشان بخبراند و پرسید که آن کد را هم بود گفتند که گفت ترا چو گفت هیچ چیز گفت از کجا بود گفت ندانم آن  
 امیر گفت پس این الفت چه بود که شمارا یکدیگر بود در پیش گفت که این ما را طریق است گفت شمارا خانه هست  
 که آنجا فراموش کنید گفت نه گفت یاری شما جایی بسیار هم تا با یکدیگر آید فراموش آید پس آن خانقاه بر تخته ساخت انتی پس آنجا  
 خانقاه برای همین است که در وی نشان افتد یکی باشند بر تخته آنکه مخالفان چند در یک خانقاه جمع باشند هرگاه که  
 این دنیا بسبب اتفاقی در یک خانه دو کس مانند مصلحت نمیدانند و آبرو در وی نشان که با وجود ناموافقیت و در  
 در یک خانقاه باشند و جایی گیر مانند نخواهند و منشأ اتحاد و موافقت باشد که میگویند ده در پیش و گنجینه  
 و صاحب سجاده را باید که در پیش خانقاه پیشش درگاه پیر باشد و در روز بزرگات خود در واج سلسله و طریقه  
 بخشد اگر صاحب مقدم و دست در اعراض بر آن بکشد که در خاندان شیطانی است یعنی از جمله و صایاست که خلفا  
 در مثال مینویسند و اگر محتاج است معنی آن گمرو و در اقامت امر است فایده است یکی اجتماع برادران دینی و  
 ملاقات یکدیگر هر سال باین جای یقینی و در جمیع صاحب احوال ثواب بجنب فاتحه خوان بدین وسیله باشد  
 و جائز است آنکه در طعام نخستین و خوردن آن چنانچه در کتابت بسیار مصلحت است که طعامی که در فاتحه بخورند  
 و آنرا در عرف و سن مندریس اگر طعام عمر است است جائز نیست و آن انصاف یا اگر طعام عمر است بسیار و بسیار  
 جائز است خوردن آن پس از آنکه در کبریت است مان از فوا که جنت است که لذاتی عمده الا حکام انتی صاحب  
 سجاده را باید که بشروط مقدم و در پیش خود ببرد و کاف ساز و پیر عزاء را است و فیج نبا کند تا شوکت نشان



مسئله است که وی فرمود پادشاهان با تربت مار بلند سازید تا از مسافت در پیدا شود و هر که تربت مار را از دور بیند عتقا  
 نماید و بولایت اعتماد کند و این در تعالی اورا از جمله مردمان گردانید علی الخصوص کسیکه بعشق تمام و صدق بی باقی و حقیقت  
 بی مجاز و یقین بگمان بیاید و زیارت کند و نماز گذارد و هر چه که دارد بخواجه حق بجهان تعالی جمیع حاجات و نیازها  
 گرداند و بقاصد خود برسد و مطلوبی در دنیا و احوال گردد و هم بدان کتاب است که روزی مولانا فرمود که تشریر  
 کنید هفت کوزه تربت را عمارت کنید آخرین بار ترکی بیایید و تربت را یک شست از روی یک شست از نقره خام  
 بسازد و حوالی تربت را شهری شود و پس از آن تربت را در میان شهر بخاند و در آن میان شغوی شغوی کند و تنی با جمله  
 اصل زیارت قبور از اعمال خیر و انصاف و دین ستانندی و موافق همین است که فرمودی بخاند و مولانا شیخ المشایخ السیوطی  
 حضرت را بسط علی قلند را با قدس و هنر دیکه ابرار و خود شاهنشاه علمدار موافق معمول شسته بودند و در وقت  
 قبل ایشان گلی بود اتفاقاً و بنمندی آنجا رسید و آنرا حضرت پرسید که این گو که است فرمودند این قبر بیست و اندوایا  
 اندوایا و جود این سخن بنسبت و بگشت و از حضرت ملاقات کرده گفتند و از حضرت مخاطب گشته فرمودند که این  
 شهنشاه خیری از غیبتی بیزار شایسته تبار گردانده شود که این نیا نیا اندیشگ خشت را می پیچند قدر گل خاک  
 نمیدانند چون که گفته که ملاطی از کشف و کرامات نیست و عصبه داده نگذشت که همانا چاکست را که دیوانه شده بود  
 فرار پخته مع اطاعت چار دیواری ساخت و این بر بجا بیست و شش و از فرات چنانچه آن هزاران گاه است بعد از وفات آنجا  
 رفته و اتفاقاً و چاه و مسجدی پیدا کرد که هزاران روزه در آن صرف شد و روضه هیچ کسی این نعمت و شان برین نیاورد و با  
 یزاد و یکتا و غنی مبارک که فقیر نیز چون الله و در آنکه حضرت بایشان قبر دالین شریفین بوجوب یا که گاهی بران  
 میگذاشت که لکنه تحت آفتاب که شایسته فزون ساخت و از پیشتر برای همین آنحضرت و نیجا و الدین در آمدن  
 ساخته بودند پس آنوقت در دلم خیال میماند که کاش چنان بقدر شود که بنای روضه نمایم و مقابل روضه که بنا  
 درگاه است مسجدی بنا کنم و اگر نه مکان صاف ایستد و گردیش آن بنه و شش آن چمن بیک سازم تا سواد آن شایسته  
 درگاه چنانچه یک مقابر و درگان امیشاید اما بسبب بقیه درمی جبهه و اتفاق نباشد اتفاقاً روزی شیخ حسن  
 گفت که از مردان اوق و دجبان اثنی آنحضرت مرحوم بود و با فقیر و برانزاده تر از سابق بالفعل صحبت و مسجست  
 اند که سر سبیلان آمد که اگر آنقدر مبلغ بهر میسر ننگند بالایی فرار ساخته میشده می خورف شنیده گفت که من



این تیا خواهم که در هر وقت بر این چندان با مقدمه نمیدانم لیکن از تصرفات و کرامات آنحضرت است که می حضرت شده در  
 تیلیمی و صدقه شد بگو آن خطیران می کرد و جلد با تمام غلام محمد حاکم که وی نیز از مردان آنحضرت بود تیار شد چنانچه تاریخ  
 تمیز پیش درین آلوده که درست قطعه تاریخ خدا بعل محمد جزای خیر در بدین سخی و چون نگاشت و ضعیف پیش به تیار بخش شده  
 و از برادر کاری نه هر به بگفت گنبد پر نور سال تمیز به در لفظ گنبد پر نور تاریخ آن بی کم و کاست می بر آید و چون به سخی  
 که لایق و گاه است بیافزود و دیگر کلمات تکبیر رست کرده الحمد لله علی کسایتی تقوی را جزای خیر در بدین چنین گاه و در وقت  
 سر انجام یافت پاینده رست شد و در دنیا و دین نیکو نام یافت این کار و ولایت است کثرت اگر آید به از آن در این  
 مزار سارکن یاد و زیارتگاه خلایق شد و تاریخ نسبی نیز در قطعه گنبد بگو آن قطعه اول بخشیده از باطل محمد فضل خورشید به ابرقانه  
 مد زده و هم حج و هم زکوة و بعد از آن روز و چو این عید گاه ساخت به سانش شراب گفت لقد قامت الصلاة و در قطعه  
 ثانی نباشد چون سخی خوش نما و دل حق پرستان و بخشش شگفت به شراب برینا بش بخشی شش زده به عباد تکبیر  
 تاریخ گفت به در قطعه اول ماده ما بخی لفظ لقد قامت الصلاة است و در دوم لفظ عباد تکبیر خلق بی کم و کاست بر آید  
 القصد صاحب سجاده ایاب که از طریق زیارت قبور بزرگان آداب خواندن آن مطلع باشد و هر قدر که آداب بر می  
 خواهد داشت برکات خواهد برداشت **فصل هفتم** در طریق زیارت قبور مشایخ و آداب زیارت بزرگان خوانندگان  
 ایشان که هم از روحانیت و خواندن دعیه بر صیت بدانکه زین برای زیارت قبور از جمله سفارین میست از آن  
 در کتاب عین العلم در مقام بیان انواع اسفار دین این عبارت مذکور است **مَنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ كَبِيرٌ إِلَّا سَجَّدَ لَهُ**  
**مِنْ مَشَاهِدِ الْأَكْوَافِ فَلَيْسَ الْكِبَالُ قَبْرٌ وَذِيَارَتْ قَبْرُهُ هُوَ نَفْسُهُ فِي شَاوِجِ الْإِلَاحِ قَارِي كَوْنُهُ**  
**لَفْظُ قَبْرِ هُوَ الْكِبَرُ لَا مَا وَانْتَهَى بِمَنْزِلَةِ الشَّهَادَةِ لَا يَكُونُ وَلَكِنْ يَتَقَبَّلُونَ مِنْ أَدْفَاءِ إِلَى الْإِقْبَارِ**  
**وَقَدْ وَرَّكَ كُنْتُ لَهَيْتُمْ عَنْ زِيَارَتِ الْقُبُورِ فَعِدُوا الْقُبُورَ فَإِنَّهَا تَزِيدُ فِي الدُّنْيَا وَيُذَكِّرُ الْآخِرَةَ**  
**رَوَاهُ ابْنُ أَبِي شَوَّابٍ وَفِي رِوَايَةٍ لِكَوْنِ النَّسِ كُنْتُ لَهَيْتُمْ عَنْ زِيَارَتِ الْقُبُورِ لَا فَوَافَقَ**  
**فَاتَّهَابُوا وَفِي الْقَلْبِ قَدْ دَمَعَ الْعَيْنُ وَذَكَرَ الْأَهْوَةَ إِلَى حَدِيثِ انْتَهَى پس میرزاده صاحب سجاده ایاب**  
 میر و وقت اینی بعد از عصر برادر مبارک پیروز رفته باشد و با تمام خمیا خیمه قاعده فتن پیش بزرگان است سیه  
 خانه خوانده باشد بلکه آنجا نشسته مشغول شود که فواید زیارت بسیار است اگر فرار نزدیک باشد و در غیر آنجا



تحقیق باشد انتهای چنین عالم نیز میسر شود و وقتیکه قصد فعل ستاره و مکنه مکان مرشد خود کرده بود نه نجای  
ایکه آنجا رفته چله نوا هم کشید عرض کرد که چرا تکلیف سفر خواند فرمود آنحضرت اشک در دحانیت مرشد  
آینا و آنجا بر ایست در جواب آن مین فرمودند که نه از اینجا تا آنجا فرقی بسیار است فوائد آن چنانچه در نقیصه کوبانته  
بعینه بیان فرمودند پس که جواب بشنوم و در سابقا خلفا است که احمد علاء الدین گفت که حضرت امام علی صاف فرمود  
امام سلیمان از هندوستان آمده و در کشته رسیده مرا حار و کشته روضه نور کایشان جیب آید از آنجا امام احمد علاء الدین  
در هندوستان آمد و زیارت حضرت امام سلیمان کرد و در کشته روضه نور کایشان جیب آید از آنجا امام احمد علاء الدین  
آتی و نیز در کتاب است که قطب جهان هر شب باهوش و شب به پیاده به بیت زیارت پذیریزه گوار خود امام احمد علاء الدین  
رفتی و بعد از آداب زیارت تائیدی آنجا شسته و مراجعت نمود و در آن کتاب است که روزی شاه لایق و ابوالکلام را فرمود  
که چون بوطن خود برگردی زیارت جد و پدر بزرگوار خود کنی قطب عالم قطب شیخ علاء الدین احمد را و از آنجا بلاسرور  
و آئی زیارت جد خود قطب جهان امام عبدالرحمن جانباز بکن بعد از آن زیارت عم خود شیخ عبدالسیح بکن شیخ ابوالکلام  
لاهوری که در دنیا ناکه پیش گفته بود و بعد از آن در تفصیل آن اینجا نوشته غرض همه و دنیا تا کید زیارت مشایخ کرد و گفته  
که فوائد آنان یافته اند باین است که هرگاه که بزرگ مکان خلوت بزرگ بزرگ تاثیرات است که از آنجا صاحب  
مشهور میشود و این بزرگ که اصل را باقی چنانچه تاثیر خواهد بود که در جایی است از آنجا آن بزرگ بر اهل حق و مریدان  
واجب شود و آداب و شیخ و فرقه مشایخ چنانکه که بیان شد پس حضرت آدابی گران و گران چگونه بر ایشان واجب بود  
و سبب متقد ایشان بود و از ایشان نگارید و چگونه فائده و برکت ایشان نیاید حق تقا و ذات ایشان تاثیرات یاده  
از عبادات و عبادات بنشیند و آداب زیارت عبادات و غیره هم ظاهر است و نمیدانست که در شجاعت مذکور است که حضرت ایشان  
میفرمودند که تاثیرات عبادات از اعمال اخلاق بر پیش از این تاثیرات مشهور است چنانچه حضرت شیخ محی الدین ابن  
زینب تحقیقات بسیار دارند و آن تاثیرات عبادات معانی است که اگر شخصی فضل عبادات را که نماز است در رنج می واکند  
که در آن اعمال اخلاق ناپسندیده و جانی متاثر شده باشد بهما و حال این عمل بر این عمل نیست که در رنج می واکند که متاثران  
چون است از این حیثیت شده باشد از اینجا است که در کحت نماز در جرم بر ایست با هفتاد رکعت و غیر آن آتی که در  
بزرگان به است که مشغول در خلوت پیر میگردند و در روضه بزرگ نشسته مشغول میشوند و آن مکان را پاک صاف میدهند







[illegible]

بر چند مردم گفت که ارباب و لیا نگار باید داشت قبول نکرد و زیم شب که مردم گمانان بودند پدیدند که مردم غیبی پیش آمدند  
 و او را در پرچار پائی انداختند و از اعضا همچنان زدند که از هوش رفت و بر او سکه‌ها کشید و دلقه بردند چون سیت  
 غیب ایدیه بود و رسید روحانیت قطب جهان بر دوشا هر شد گفت ای جابل اولیا زنده اند و بعد انصیات ایشان زیاده  
 قدرت و تصرف میشود چنانچه دیدی می‌بار شد و شیرینی بسیار حضرت قطب جهان آورد و سر بر پا آنحضرت نهاد و در سلسله  
 دی هر پید شد و از خدمت فرزندان و سعادت حاصل نمود انتمی و نیت که وفات حضرت والد م‌شده مریدی از مریدان  
 آنحضرت بر هزار رفته که یکم کرد و آنحضرت را بنیاد آورده و آنوقت در گوش و آواز رسید که موجود دام و تو چه بن باشما  
 زیاده از نسبت باقی خواهد بود خاطر محرابید فقط و می‌باید سخن آنست که حضرت جلال الدین رومی در آخر مریدان  
 خود گفت که از رفتن بن غمناک مشوید که نور حضور بجز از سر و پنجه سال بر رخ شیخ فرید الدین عطار تجلی کرده و نشد  
 او گشت بر حالیکه باشد با باشد و مرایا و کند تا من شمارا بشمارم در هر لباسیکه بشوم و نیز فرمود که در عالم بار و خلق  
 هست یکی ببدن و یکی بشیما چون بقرب حقیقی فرود مجروح شویم آن خلق نیز از ان شاخه اندیشد انتمی از زمین سیم  
 قول سلطان المشایخ نظام الدین ای پاد که تو عزیز والد خود می‌فرمودند که والد ام چنانکه در حیات حاجت بن روا  
 میکردند اکنون هم هر حاجتی که مرا باشد پیش خاک الدن عرض کنم غالب که بدران روز کفایت کند و کم باشد که تمام  
 کشد و در کرات اولیا مسطور است که وقتی سلسله شریف بهمانگیر فرمود که شیخ ابوالحسن قولی در طبقات موصوفیه فرمود  
 که از مشایخ پنجگانه مشهور خود مانند اصحاب انصاری گفتند حق تعالی شیخ عبید القادر جیلانی و شیخ معروف کنی و شیخ محی الدین  
 ابن عربی و شیخ عقیل صمدی و شیخ برغانی آنوقت یکی از حاضران التماس کرد که این بقصر مشایخ و لایست و در مشایخ  
 که اوجات تصرف باقی است فرمود که تعین این مراتب عالی از بی ادبی نیست اما بشیری از خانان جهنت را باقی است  
 بتخصیص خواجه معین الدین چشتی و حضرت خواجه قطب الدین بختیار کاکی و شیخ فرید الدین گنج و شیخ نظام الدین اولیا  
 و شیخ علا الدین بن گلانی انتمی و مریدان هادق را در زیارت مرا پیران توانی نیست عظیم در وجه بزرگ چنانچه خود  
 نقیات است که شیخ ابوسعید ابوالخیر هر یک را که اندیشید و شیخ جودی بسراک پیر الوفضل است و گفتی که آنجا که  
 زیارت کن من هفت بار گردان بگرد و طاعت آنجا کن تا مقصود حاصل شود انتمی و در فواید انفا است که  
 حضرت خواج فرمود که الامم از جمعی مندرج در حدیث را بر گرفته که در زیارت طالب شهید بر و بر و در طالع نمرنگی



من بر یکم اشاعت یافته چون بیاورد میگفته نخست تحقیقی شد و پنج راخته پدید آمد از تحاکمیت فرمود که شیخ فرید  
 زحمت داشت و از بهر زیارت شد که آنجا اندوخته بود و قول خواج شای سوی است که بار گفتی هرگز اید  
 از ذات من می شناسی آنکه گویند و زیارت من بیاورد اگر در کوه و آن کار بر نیاید تا چهارم پنجم و زیارت و گویند  
 شش تا هشت که آن شیخی این احوال شعر است بر فواید زیارت و بهر شفاعت از آنرا بداند که مردم اهل اعتقاد را و است  
 را و است و زیارت هر روز در جماعت و مشکلی پیش آید کالی را بعد از شفعی می آید و بعد می کنند که در حصول مراد خود نیند  
 ندرت و است و فلان بزرگ خواهیم که از این پس مقتضای عقیدت و نیاز خود می گذرانند و آن بزرگان آنرا قبول  
 می نمایند چنانچه در سال اقبالیست که شخصی پیش از سو و در آنجا خطه او و پسیدان کجا آورد و گفت با سال  
 رشتی بودیم و از آنجا بر فراست نذر کردیم که اگر سلامت بهین آیم بهمانجا خوب بختی بدیدیم که آنجا شوماء  
 است که در آنجا و بهر چه دوستدار چنانچه این آن باشد و دل من قبول کند پنداریم که سلامت بهین آیم و آنرا بستاند  
 را بر دکان فلان می گفتیم لایق است بخیریم و بیاوریم پس بر این شیخ قبول نمود و آن در میان شیخ بود که روزی شش  
 ازان بسیاری دارد و وجه آن فصل دین ساله است از شیخ آنجا از سبک آمد و باطل و در میان آنرا زیاده  
 باین نیست که او شان شیخ مرد نبوده و در خارج مصلحت و که خود را و باشد و حاجت روا این خود منوع است چنانچه  
 در قریب از ده ساله که تمام و اهل قریه در امور ضرورت طلب حاجات اگر افتاد و کند که تصرف ایشان بی آنجا از  
 آنجا نکرده است چنانچه از آنجا می دانند منوع است اما بر آمدن حاجات از شفاعت ایشان می دانستند بعضی  
 که امداد و در آنجا است از آنجا می دانند بعضی گفته اند بعضی امداد و سوا جانبی از دیگر اهل قبول و نگرانی  
 در آن نیست که هر که در حالت حیات از او آید و آن ساخت بهمان صورت هم از وی عاجز است و نیست و است و است  
 که حاجت خود را از او بگوید از حقیقت بخاطر و بروج انبیا و اولیا و شداد و دیگر بنده های قربند و از آنجا طلبان  
 تو را می آید از آنجا بهر طور شایخ و کبرای دیگر می روند و بشهر طبرستان حاجات مفرس کنند باطل است باجماع زیرا که نذر غیر  
 جائز نیست پس سلیه اینست که بگوید نذر نمیکنم اینک بر آید فلان حاجت من اینقدر طوام یا بیشتر بخیر بدو که این بزرگ  
 چه بهر سبب است که تصرف کردن نذر آن شیخ را و شرف را سوا فقیر و خجسته بر قبول و باطریق نیاید و آنرا حق  
 و آنرا نیست با و بود و آنرا و تصرف دیگری در آن و اگر او را نذر باشد نذر غیر او نیست

و اگر خادم هر نباشد فقرا و مساکین او که هوالتها کندانی الهی و بزرگوار است نوشته خدم شاه جهان که در چنان  
شیخ عبدالقدوس لنگودی در ساله خود نوشته است که هر که را حاجتی پیش آید بنویسد خدم او نماید و خواهش برآید تا نظر  
بهین است که آن نوشته را خواهیست آنرا پیش صاحب باده وی فایز زندان بفرساند و اگر عنوان بهر کس آنرا فایز آن  
که صوفی باشند و بنای اهل نه بدهد که ضرر است و این نوشته را در هر دو کس خادم صاحب باری شده بود و حضرت خود هم سفیر خود  
که هر که نوشته باری اذن خرج کند یا بخورد او از جان بر آید بعد حضرت خدمت فرزند و نشان شیخ عمر عارف و از نشان  
که اگر پیش فاضلستان قبولند هر کس که مراد باشد بماند و اگر کسی که بماند سید هم می خواند است و قدس آن  
در آن ساله مردم است عوض بنزایک اعتقاد آن طایفه را بماند باز دست قدر و حاجت خود او را بماند و از شیخ که در این  
و بعد از این مطالب هر چه نویسن فایده و نشان کردن اگر درین زمان و حاجتی بودی البته روح آن بزرگ بعال این امر  
مطلع شده و از تباحث آن مطالب فرستاده و پیش که در این عالم صاحب خوضان الملک کاران بادشاها را برای حصول  
مطالب خود و سبک سازند و این بدست می رسد و درین فعل ای را که کسی شکر و شاه و فاعل تمام فرستاده  
و بگویند علی بن ابی طالب و مردم خود را بر سر استاده بیای حق را بنویسد صاحب بی ای را که در کار خود و شیخ میگردند  
و از خدا و از حاجت خود بوسیله می بخورند و بالتوا و تمنا و از وی بر آید کار می شود و تباحثی ندارد و بجای  
احضار نیست و در شفاعت او ایاد و انبیا شکی نیست و هیچ بزرگان حق رجوع حق نیست نه بغیر چون غیر باشد  
چون تباحث است و قوی مساو که بر طحان و شیرینی و غیره که مردم و آنچه سبک زندگ نیست که بر روح آنکس میرسد  
که آنهمی بزرگان تحقیق رسانیده اند چنانچه در کتاب سیر خرد و جهانیان چنان گشتن بر مردم است و بعضی  
که سائر در دنیا معلوم گردانیده اند و اگر بخواهند بود که سبک فعل کردی و از وقت بزرگان با تمام تانی این  
رسم جاری نمایند که شرط است که آن طعام غیره محتاج بخوراند و دست را از مصفاقت و غیره نیز نفس بر سر چنانچه  
شیخ افضل آله آبادی در ساله احوال فرستاده اند که نقیض ابواللیث رسته ادویه و تینیا الفانلین آورده که از  
پدر خویش شنیدیم که گفت که بکار سید که فعل می کردی قصد سبک جامع کرد تا نماز هیچ آنی گذارد و بر گویستان بگشت  
سخت گاه بود گفت ساعی اینجا ششم تا صبح و در اینجا بود که گفت نماز گذارد و چهل و خورش بر گویانی و دو بخت در  
خواستید که مردگان از گورهای بر می آیند و حلقه حلقه نوشته اند و در پیش می کنند و آن میان سوزان و دندان که بر می آید



و در پیر خواجه شسته ساعتی بر نیامد که طبقها دید که می آمد و دستار بر آن کشیده و بر مردگان طبعی خود بسته  
 و در گوشه خود بریده فتنه و آنچنان بماند و بر این طبق نماز غنا کن فاست که بگوشه خود فرو رود و صلیح او گفت یا  
 عبد الله پیست که ترا غنا کن می بینم و این چه بود که دیدم گفت دید این طبقها اقامت آری گفت این کردار را  
 و طبعهای زندگان است که مردگان خویش را می کشند چون بدینیت مردگان صدقه دهند یا هر اشیاء را بکشند  
 شب دیدن کردار از یک ایشان آرند و در آن مرد بوم از فلان ولایت خود را بکشد آورده تا هر کس  
 حج کنیم و چون اینجا بصره رسیدم من فرمان یافته و مادرم بعد از وفات من شوم هر که در سفر از من شنید که هرگز  
 باشوی نگویید که مرا فرزندی بودید یا چنان مشغول است که هرگز مرا ندیدی که اندر تنگی نه اندر فراخی بخیزد و نه بفریفت  
 از من سر او را بفرستم و کن بوی من بکس نیست که مرا یاد کند صالح گفت که مادر تو کجاست نشان ای چون در شب نماز گذاردی  
 و از خدا آن پسرید تا نشان یافت و با ملاقات کرد و در زندان او پرسید که کی شکست فرزند داری گفت گفت گاهی ده  
 چنین صالح بود دیگر در پس صالح آن تصدای بگفت چون آن زن این قصه شنید از او برگشت تعریف وی کرد  
 و گفت اصالح که باز در هم از من بگیر و بر فرزندان صدقه کن و بعد از این هرگز و بر افرایش نکند از دعا و صدقه  
 تا زنده باشم صالح از اینجا آمد آن هزار درم میان هفت صدقه کرد چون شب دین و دیگر آمد باز در آن گوشه نشین  
 آمد و چنان یک دکان خوانده پشت باغوری نهاده بخواب رفت باز بچنان معامله دید و در آن میان جو را دید  
 شاهوان و یکس پسند پوشیده نزد یک می آمد و گفت یا صالح مری خدا را از اجزای خیر و بد آنچه که با من کرد  
 و به من رسید گفت ای جوان شام مردگان و زاده نیده را می شناسی گفت بل می شناسم و مرغان اند و هوا  
 نیز می شناسند و گویند سلام با او روز نیک است یعنی همه انتمی و در ترتیب اصله است که اتفاق است و علم را  
 در نفع ثواب صدقه نیست و اما در نفع ثواب عاقلان اختلاف است نزدیک شافی نیست نفع نیست را هیچ چیز از  
 نماز و روزه و دعا که زندگان پیر است یکسان و نزدیک بل حقیقه ثواب نماز و روزه و دعا و نیکو قرآن و  
 دعا و تقوا و اعتقاد و رتبه غیر آن بدینیت نیست نفع می کند او را و میرسد ویرا کذا فی شرح عین العلم گفت اند  
 که دعا برای میت بمنزله هدیه است برای زندگان و در حدیث آمده که هر که به میت می کند صدقه را بار ناله الله  
 بگوید و ثواب را بدینیت بخشد از زنده شود و آن میت اگر چه مستوجب عقوبت باشد و هم در نفعات و غیر گفته

که ختم تملیه بختند و هزار بار بسمت موجب نجات خوانند و نجات آن نیست که برای آن میت بخوانند و در دنیا  
قصه عجیب در نفحات مذکور است اگر خواهی مطالعه کن و در کفایتی میگوید که وقتی که تصدق می کنند  
کسی بنیت نیست میفرماید حق تعالی جبرئیل را که تصدق بقبیر میت ببرد و بگوید «سلام علیک یا ولی الله و بزرگوار  
فلان ابن فلان پس پس بکنند جبرئیل قبر او را از نور و صید بدارد و بر او نذر و رحمت و رحمت می کند با او هزار  
حرمی پوشاند و او را هزار حمله از حکم خدا اشتهی و حضرت شاه ولی الله محدث دهمی در کتاب سہفت خود در بیان  
نسبت اولیید نوشته اند که از اینجا است حفظ احرام شایخ و مواظبت زیارت قبور ایشان از التزام فاجتنب  
و صدقه دادن بر ایشان اعتنا تمام کردن بظلم آثار و اولاد و نسب ان ایشان اشتهی و نیز در حدیث است  
که رسول پیغمبر اسلام بر زاری گذشت و یک بر و عذاب پیشود پس شاخ دختی تازه بردی نه سواد این  
پرسیدند فرمود این شاخ تازه هیچ حق نمیکند تا وقتی که سبز شود و بود و فائد آن تسبیح است خواهد رسید هرگاه که تاثیر  
سبز و چنین است تاثیر کلام حق که از زبان نبی دوم برای چگونگی خواهد شد آمد مردم بر مقام رفیع تکیهات میخوانند  
و دعا می کنند گویند روح مرده تا چهل قدم در پس نده که آنجا میرود می آید که چیزی را بدید و در چون بخواند چیزی  
بر او لعنت کند ویرا که این تقدیر خصل است که بر مقابر اند و زبان را بجز حرکت نداد پس طریق زیارت کردن باید  
بدانکه و طالع الطالبین است چون بید در در وضع بر یا احتیاج و یا بزرگی دیگر زیارت و باید که کل و شیرینی و چیز  
نقد با خود ببرد اگر نتواند سبز و هم کافی است خالی دست نرود و آنچه قبر را دیدن بایان و تقبیل نماید بعد از  
کند چون از طواف فارغ شود مقابل سو راستای هزار بایستد و بگوید اَللّٰهُمَّ عَلَیْکُمْ اَیُّهَا اَهْلُ الدَّيَّارِ  
لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ پس گلی سبز به دست راست خود بر ستار قدر نزدیک روایت است به نهند و نشینند و بوی  
و نقد را پیش خود دارد و آیه چند از قرآن نیز بخواند و ثواب آن نذر کند بعبده هر دو دست بدارد و در دفاتر و آیه اللہ  
و از آنزلت الارض و الکماثر یگان یگان بار و اخلاص مانده بار و کلمه توحید بار و بخواند و بگوید قُوْلُ  
اَلْقُرْآنُ وَ جَعَلْتُ قُوْلَہَا فِی رُوحِ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ بعد از آن انگشت سیاه بر مزار گذارد و سه مرتبه درود بخواند و هر  
حاجتی که بخواسته باشد عن غایت و شیرینی نقد را بوزن آن بزرگ یا بخواند او بدید و خود رخصت شود و آهی  
و در کتاب تیب الصلوة است که در وقت بختیم الدین نشینی آورده که و حسبیت بر جمله مومنان اینکه زیارت کنند مزار را

لطف فائده باید دانست که تعین یوم زیارت و فاتحه بزرگان دین و غیره چنانکه از احادیث ثابت است بقرآنی  
 نیز ولایت بر اثبات آن دارد و سوره مریم است که حضرت عیسی سفیر باید و السلام علی یوم ولدت و یوم اموت و یوم بعثت  
 حیا و ید نیست که آنچه عیسی بنی اولو الغریم چنین یوم بر اسلامتی خود کرده مخصوص در قرآن ناکه و حسب التعمیل است اگر گویند  
 که این آیه حکایت از قول آن نبی است پس گوئیم که آری اما این حکایت بر سبیل اظهار تقدیم و عباد و غیره نیست که در حدیث  
 بود چنانچه حکایات دیگر از کفار و منافقان اند اکنون بنظر انصاف آید که اگر تعین یوم بدیل نقلی نمی توان کرد و دلیل عقلی  
 خود همین تعین با مقتضیات است که امری بوجوب این تعین بلا تعین نمی تواند شد و الا کلماتیه اینج من التیج بان اگر کسی  
 این گوید که فلان اسر سوا این و از نافع تر و موثر تر نیست این قول و البته بظاهر با ائمه می نماید که بگوید فضا ایاام  
 مخصوصه مثل رمضان و ایام حج و غیره سجا نبوده باشد و با اینهمه اگر کسی بچنان در پی احکام و دین خود بجهت  
 سه من آنچه شرط بلاغ است با تو گفتیم فاش به تو خواهد از غم پند گیر و خواه ملال به و الله اعلم بالصواب الیه المرجع  
 و المآب ۱۲ اللهم اجعل قلب کاتبه الذی

لطف فائده دعا خواندن باین عبارت که بحق فلان بر تقدیر مراد حق رحمت حق یا حق تفسیر غیر مکرر است  
 در سراجی نویسد و جابونی الاکار و الی علی الجواز و در تفسیر عزیزی مذکور است که در زیارت تو چه حضرت آدم یعنی اشک  
 بحق محمد آنچه آمده است محمول است بر حق تفسیر که مذکور است و اینج و کتب فقه منوع است حق تعالی  
 بر مذکور معتز که افعال عباد را مخلوق عباد و مانند پس چرا آن افعال حق تعالی حقیقه بندگان است و از آنکه در زمان  
 سابق مذکور معتز را راجع بسید و شست و استعمال این لفظ در مذکور ایشان می شد و فقها او استعمال این لفظ  
 منع نمودند تا خیال کسی بآن مذکور نشود و اشتباهی ملا علی قاری بعد نقل کراست بحق فلان غیره و نقل اختلاف  
 در بعض تصانیف خود میفرماید اللهم انی استنک بحق السالمین علیک و بحق مشائی الیک المراد یا بحق اوست  
 اذ بحق الذی و عده بقتضی الرحمت اذ لیس لاحد علی احد حق پس مراد آنست که حق و جبری بر خدا کسی را  
 نیست پس بحق فلان یا منع کرده است نه بآن معنی که بالا گفتیم اللهم اجعل قلب کاتبه الذی

در نهفته یکبار گذاشتن در خزانه الروایه و در حدیث آمده هر که زیارت کند قبر والدین یا یکی را هر روز جمعه آنزیر میشود  
 اورا و جایز نیست نهان بلیسرون آمدن بر آزارت قبور و حرام است مگر برای زیارت قبر حضرت کذا فی  
 کفر العباد و در جمیع گفته هرگاه که زناک بر آزارت میت بر آمدن از خانه کنند لعنت میکند آنرا خدا ی تعالی  
 و فرشتگان ی و چون از خانه بر آید اگر و میکند آنرا را تشیملین از هر طرف و چون بر قبر میرسد لعنت می کند  
 آنها را روح میت و چون بر میگردد همچنان در لعنت خدا و فرشتگان ی می سپاشند تا آنکه داخل شوند خانه را گذا  
 فی کفایت الشیعی و بعضی لباس گفته اند کذا فی صحیح البکات و عارف ربانی شیخ عبدالوهاب شرانی که از اکابر و فیه  
 محدثین است از ابن عباس نقل کرده است که اصح النسب که حضرت در زیارت عام است بر امروان زننان نتهی  
 پس چون کسی بر آزارت رود و غلبه اینها کند و چنانکه در حالت حیات از او دور و نزدیک می شست همچنان  
 بپوشید بر بربینه یا سریت نشین نه تنه قبله وی سوی میت و بگوید **اَسْلَامٌ عَلَیْكُمْ اَهْلُ الدُّنْیَا وَ اَهْلُ الْآخِرَةِ**  
**وَالْمُسْلِمِينَ كُنْتُمْ لَنَا سَلَفًا وَ نَحْنُ لَكُمْ تَبَعٌ وَ اِنَّا اِلَیْهِمْ رَاکِبُونَ اَسْأَلُ اللهَ لَنَا وَ لَکُمْ الْعَاقِبَةَ**  
 و اگر قبر شهدا باشد بگوید **اَسْلَامٌ عَلَیْكُمْ وَ اَمْسِكُوا عَنْ فِتْنَةِ عَقْبَتِیْ** اگر قبر مسلمانان و کافران مخلوط باشد  
 بگوید **اَسْلَامٌ عَلَیْ مَنْ اتبع الهدی و قبر الوضوء و بعد از دست و چشم مسح کند و آنرا نماید و خاک قبر را بر**  
 نالد مگر قبر الدین را گذاشتن کفایت کند اگر کفر و جلالی سیر رسیده که مدثران در زیارت قبر رسول الله صلی الله علیه و سلم  
 چنین بگویند **اَسْلَامٌ عَلَیْکَ اَبَا النَّبِیِّ وَ رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَکَاتُهُ** و در قبر ابی بکر رضی الله عنه **اَسْلَامٌ عَلَیْکَ**  
**یا خلیفه رسول الله صلی الله علیه و سلم** و در زیارت قبور اولیا **اَسْلَامٌ عَلَیْکُمْ وَ رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَکَاتُهُ**  
**یا اولیاء الله رضی الله عنکم و جزاکم الله عناخیر ما جزی الله اولیاءه و فی امته** **صلی الله علیه و سلم**  
 و در زیارت ساوات **اَسْلَامٌ عَلَیْکُمْ وَ رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَکَاتُهُ** یا اولاد رسول الله رضی الله عنکم و  
**جزاکم الله عناخیر ما جزی ولد نبی عن امته صلی الله علیه و سلم** و در زیارت سلمات **اَسْلَامٌ عَلَیْکُمْ**  
**و رَحْمَةُ اللهِ وَ بَرَکَاتُهُ** یا ائمه العظام رضی الله عنکم و جزاکم الله عناخیر ما جزی عالمائهم صلی الله علیه و سلم  
 و در زیارت او شاد و بعد از سلام **اَبَا اَلْاَسْتَاةُ وَ صَلَیْ الله عَنْکَ وَ جزاکم الله عناخیر ما جزی استا**  
**مَنْ لَکُمْ مِنْ** و در زیارت **اَسْلَامٌ عَلَیْ اَهْلِ الدُّنْیَا وَ اَهْلِ الْآخِرَةِ وَ الْمُسْلِمِينَ وَ یَرْحَمُ اللهُ الْمَقْتُلَ**





مِنَّا وَالْمُتَّقِينَ عَمَّا وَنَا انشاء الله بکمال حقون انتم لنا قسط وحقکم تمنعنا لئلا نسا  
 وکنتم لعافیه الله البشیرهم ملائکس ضوانک وامسکهم فی تجو حة جناتک اعظمهم عدلک  
 ویکبر انک پس بخواند کلمه توسید که آنجوب ثنی قبر بیت و مغفرت قابل است و بخواند آیه سوره نوح  
 یکبار و اخلاص سبار یا هفت بار یا نه بار یا زده بار و سوره الکافر و آیه الکرسی و اذان و اذان گویا  
 بخواند و دعا مغفرت برای میت کند و درود بخواند و ثواب ثوابیت و بخواند سوره الکافر و تسبیح نیران از قرآن  
 نزول قبر مکرده است نزول صیغه و در نه سبب امام محمد مکرده نیست و علی کوفی قال انصت للشهید و  
 متناجنا اهل و القویل محمد و بعضی گفته اند که گرامت و بخواندن بیست و آیه مکرده نیست اگر چه  
 ختم قرآن کند و در ظاهر روایت و در جواز بهتر اخصا هر اربعست و چهارست زیارت و در جمیع ایام هفته در روز شب  
 خصوصاً روز جمعه و شبینه و در شبستان گفته که ارواح مردگان روز جمعه میگردد زیر عرش  
 تا وقت ظهر و بعد میگردند خدایا و صلوئه میگذارند با ملائکه یکسبکه فاتحه یا قرآن به نیت میت قبل از جمعه بخوانند  
 روح میت از زیر عرش نزد یک کفاسی بر زمین می آید و لغت میکند او را پس بهتر آنست که قبل از جمعه فاتحه بخواند  
 چنانچه متعارف است و چنانچه حدیث ثابت شده است آنست که زیارت در جمعه اول و در افضل است و همین  
 متعارف در حین شفقین نهادن گل بر قبا هر یکست و او کم تر باشد تسبیح میکند و در نه تسبیح و آیتن میگردد  
 و گذشت آنحضرت صلی الله علیه و سلم بر گور و کس که عذاب کرده میشدند در قبر پس و شایع تر بر قبر نبی  
 و فرمود تا این هر و شایع تر باشد این هر و در و گانرا عذاب نخواهد بود قلند اگر بر قبر گیاهی یا غیر آن بردند که  
 تر باشد بر گردن آن کرده است و اگر خشک شعوه مکرده نیست کدانی خزانته را و آیه و قیمت گل که بر قبا نهاده  
 ببارد و پیش او نای ترست انتهی و در یک آیه آنست که فقیر در جمع القواله و صلوئه خود نوشته است اینست که بر  
 زیارت قبور روز پنجشنبه صبح و شام و بعد نماز جمعه و روز شنبه قبل طلوع و در شبینه و شب ات و عیدین و عتقه  
 باید رفت که حاضر میباشد ارواح خالصه شب بر عا افضل است در احیاء العلوم آورده است که شب باقی ضلیه  
 یازده است شش از رمضان یعنی هجدهم و بیست و یکم و بیست و سوم و بیست و پنجم و بیست و هفتم و بیست و نهم اول  
 شب محرم و شب شنبه و اول شب جیب شنبه یازدهم و بیست و هفتم و بیست و نهم و بیست و نهم شعبان که شب برادر است

و شب عرفه و شب عیدین بر وایت امام شمس ایام تشریق نیز عشره ذیحجه در روز عاشقوه در روز عیدین بر روز شنبه است  
 در روز تشریق هم چنانست هفتم رمضان پس از آنکه بر از زیارت روانه شود باید که در راه بگوید و لعن شمول نشود  
 چون نزد یک مسجد برهنه یا شود و یاد کند جای خود بلکه بجهت اشکباری شود بر قبر و گام نهد و نکند و سجده نکند و بگوید  
 رو ای دل خایانه و کوفت نماز خواند و بر رکعت بعد فاتحه آیه الکرسی یکبار و اخلاص سه بار بخواند و ثواب آن بروج  
 بخشد که خدا تعالی در کور آنکس نور بجا کند و بخوانده را هم ثواب بسیار دهد و اگر در شب اول شود رکعت  
 بخواند و بر رکعت بعد فاتحه آیه الکرسی یکبار و اخلاص ده بار و الهم الکاشف عنه بار و ثواب آن بروج مرده بخشد  
 و هر کس حق تعالی در کور او در فرشته و نور و در گور او و در بخشد آن مرد را ثواب هزار شهید و نیز او را ثواب  
 آنست که چون از روی یک گور رسد پشت بقبره در و بگوید السلام علیکم یا اهل القبر  
 يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ أَنْتُمْ لَنَا سَلَفٌ وَهِيَ لَكُمْ بَلَاءٌ ثُمَّ وَارِكُمْ وَشَهِدْ بِكُمْ بِسَلَامٍ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ  
 فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ و اگر گوئید مسلم و کافر یکجا باشد بگوید السلام علی من اتبع الهدى و بر قبر زنان را باید  
 ایستاده و بر و بوسیت نشیند و بخواند فاتحه التسمیه آیه الکرسی و اذا نزل الملائکة شربوا و اخلاص ده بار  
 و معوذتین یکبار یکبار و بگوید بِسْمِ اللَّهِ وَ عَلَى مِلَّتِ رَسُولِ اللَّهِ که بر دارد خدا عذاب تبارکی و تنگی قبر از  
 صاحب آن اگر قرآن خواند و گوشه قبر و بخواند بر و ایشان بخواند بقدر هر قبر یکبار دست استخوانها و گوشت  
 اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ فَإِنَّهُ قَدْ أَفْقَرَ إِلَيْكَ وَ نَبِرْ بگوید اللَّهُمَّ اَنْفُسَ حَشَنَةً وَ اَمْوَالَهُمْ وَ اَوْحَدُهُمْ غَيْرَ تَهْتَمُّ وَ  
 اَنْفُسَ حَشَنَةً وَ كَفَرًا نَسِيًا تَهْتَمُّ وَ قَبْرًا دُرِّدَارًا بوسیدن باک نیست و کرد قبر در صالح گردیدن بمضائق  
 نیست و بر وایت علی کرم الله وجهه یا زنده بار سوره اخلاص بر قبر بخواندن کافی است و در قبرست هر کس فاتحه  
 و آیه الکرسی بر لیل قبر بخواند خدا تعالی اهل کند بر قبر از شرق تا بغرب چهل روز و صحت بخشد قبر را و بلند  
 کند و به هر مرده را و هم در جبهه خوانده را و بدید ثواب شخصت با نبیا و خلق کند از هر حرف فرشته که تسبیح کند یا بگوید  
 یا قیامت بقدر اگر زیارت خواهد سوره یسین سوره ملک بخواند و اگر خواهد زیارت از آن چیز دیگر از قرآن بخواند  
 که هر یک از قرآن موجب ایستادن و نیز در حدیث آمده است و فعلت المسائل که هر کس زیارت کند قبر مؤمن را بگوید  
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ أَنْ لَا تُهْلِكَ هَذِهِ الْمَنِيَّةَ بِرَدِّكَ وَ اَسْأَلُكَ تَعَالَى أَنْ تَعَذِّبَ سَيِّئَةً





عبد العزیز کہ از زادان است مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم بود در آنکہ وی مدینہ منورہ متاع مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم  
 حاصل کردہ بود و آنرا در خانہ ہامی مدینہ بخیل پوشتہ و بہر وزیر بزرگ را این متاع نظر کردی از متاع  
 آنحضرت و عمر عبد العزیز زہدی کمال منبت شد و بودی سالما والی مدینہ بودہ است کسی بود کہ اکابر قریش  
 بر کجای جمع شد کہ وری و شان از در خانہ ہر دو متاع آنحضرت را در نظر ایشان انجمہ برون آورد و غلامی قریشی  
 گفتہ کہ این متاع آنکست کہ خدا شما را بد و عزیز کردہ است و کرم گردانیدہ آن متاع مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کہ است  
 عمر عبد العزیز آمدہ بود گشتہ بود از لیلیٰ خرابانہ و تہالی بود از بستان کہ خشو انیم از لیلیٰ خرابا بود و گاہ  
 و قطیفہ صوف کندہ جوغانی و نیزہ و کشتی با جہتیر بودہ است و در آن قطیفہ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم آنرا پوشیدہ بود  
 از خوی مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم مشاہدہ میشد و روزیکہ عمر عبد العزیز متاع مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم را در میان آن  
 آوردہ و مشاہدہ ہر مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم صادقان طالعان گویہ با کردند و آنان کہ ترک دنیا اختیار نکردند و بزرگواران  
 و در میان بہ منبت گشتہ و آوی گویہ کہ ہم در ایام عمر عبد العزیز عزیزان سکان بیندہ در بختی حجابانہ و سب  
 حیات و قطع گشتہ از از خوی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کہ در قطیفہ مشاہدہ میشد از مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم  
 و بدان سبب منقطع الیجا و از دیاری شعا از از خوی مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم و بر کائنات از منہج در آن  
 صحبت او انہی پس در نہانہ اگر کسی ہر کات پیران خود را گاہا در زیارت کند و بدان ہر کہ چویدہ و با اہل  
 بلکہ تسنن ایدہ کا کاشت چنانچہ در کتابی اللہ العواذ است کہ حضرت خواجہ فرمود کہ پیش از این ہمسایین خود نام  
 شغفہ بودا و اہل سالانہ نوشدی رحمت بسیار دید چون از یارت حضرت شیخ فرید غریمت شد وی گفت کہ از  
 شیخ خود تعویذی بر آسن اگر چون فہم عرض کردم فرمود تعویذی بنویس پس ششم و بدست شیخ را دم  
 وی مطالعہ فرمود باز من ادا و گفت کہ او را بدی چون الانجا بشمار کردم و دوم تا عمر و بر امار نوشد و ہم فرمود  
 کہ من روزی بخیرت شیخ خود نوشتمہ بودم تباری از کاس مبارک شیخ جدا شد و در کنار او ندا عرض کرد کہ اگر  
 فرمان شود من ترا بجای تعویذ گاہا درم فرمود و چون کن پس آنرا با عاز تمام گرفتہ در جابجیدہ آورد و جو  
 رنجوری از من تعویذی میطلبید پس آنرا بوی میدادم تا بخردی بہت از رحمت رفع میشد با از وی می گفتم  
 روزی دوستی را پسری فرمود بخور بودی در خواست آنروزہ زہد و اربطائیکہ داشتہ بودم بہتر نیافتم و دیگر

هم تلاش کردم نیا فتم آخر آن پس مرد و بعد چند می گیری مدد خودت الوقت چون نگاه کردم بر طایفه که همیشه  
 میشد آتم نظر آمد از خیال معلوم شد که در وقت آن پس موت بود و اندام عاقل شده بود انتهی او همیشه  
 شیخ شرف الدین محیی منیری قدس سره در کتابی به شیخ منظر خلیفه خود نوشته اند که چون در کنار بر خداوندان  
 دل گذر کند هلا جزا دل گردد و نشاید که از آن و چیزی از ناخن یکا موسی بر ضایع گردد و انهم از عالم دل باشد  
 از آنجا که حضرت سالت پناه علی (علیه السلام) چون محو باز کردی صحابه بر یکدیگر قسمت کردند و هر جا به که و  
 پوشد از آن کار بجای می گذارفتند و از آنجا بود که حضرت رسالت پناه علی (علیه السلام) که و سلم پیران بنی انبر  
 دل پسرش که مسلمانی بود و او آن پیران با آن منافق در گور نماند صحابه پسندیدار رسول (صلی الله  
 علیه و آله و سلم) او را هیچ سود و درد فرمود که تاری از آن بره است او را عذاب نباشد از اینجا است که بجز آن  
 بختره پیران تبرک میگيرند و تقدر کنند تا هر کسی از آن نصیب باشد و جای خنجرین صاحب و تقدر کردن  
 عارفی بود و در آن چه عرض انتهی بود فیض شایخ نوشته اند که کفنش سپرد و دیگر چنانچه مصلحت و ستار و طایفه و  
 ذراع و هر چه هست آنرا در مجلس محلی اجرت دارد و بی خود دست بران بند و نگاه گاه آنرا بکشد و بر روی او  
 پسندیده ببالد و برگشتن از پیر طایفه و وصیت کند کسی که از جامه شیخ چیزی با دارد و گویند مخصوص طایفه و لانا  
 فخر قاضی در مقامات عالیّه خوانده پسندیده را احراز مینویسد که میفرمودند که در شوی احمد و ستار طایفه گفتند  
 از مویات تعظیم و احتشام من است و احوال نمودن و ستار خود را با او میفرمودند که تو چه نماز است تا پیش از عظم

مجلس

### قطعه تاریخ طبع کتاب شرایط الوسایط طبع و منشی محمد رضا صاحب کاکور

چرا این رساله قدس که خوش کتابی است	برای خدمت مافی رشاه عرش مقام	طبع آنکه از حسن سعی قدوده دین
جناب شاه علی اکبر کوفه فرجام	خوش کتابی است بهی همت مولفان	چرا همتا و نمودند بهیض انام
چون بصر سال با غار طبع کوشیدیم	ز حکم شاه ذوی الاحترام ذوالاحکام	رسید صریح عالی همین طبع مرا
کلام شاه تراب علی کمال کلام	سپس چون مرده انجام طبع بشینیم	بگفت با نفع غیبی بگو بخیر تمام

صفحه	مضمون	سطر	صفحه	مضمون
۲	فصل ۱ در آداب شرایط شیخ	۱۱	۹۱	فصل ۵ در بیان تفتیش سجاده و آداب آن و آداب صاحب سجاده و پیرزاده
۲۹	فصل ۲ در لغت و نشانه‌ها جوهر دان آدم صالح و دیگر صفات درویشان	۱۲	۹۵	فصل ۶ در بیان حق سبحانه و تعالی و آداب پیران و پیرزاده و پیران
۳۰	فصل ۳ در شرایط آداب بیان با پیران	۱۳	۱۱۰	فصل ۷ در بیان زیارت قبور مشرکان و آداب زیارت بزرگان و پیران و پیرزاده و پیران
۹۶	فصل ۴ در آداب زنگان خواندگان از آستان بوی و خدیو بوی و خدیو	۸	۱۲۸	فصل ۸ در بیان کاشانه و تشریح آن و آداب زیارت بزرگان و پیران

اسرار

بیچ خدمت صاحبان مطایع نزدیک دور و تاجران فی مقدور التماس ہو کہ کتاب اسوہ دوم بشرائط الوسایع  
 از تصانیف جناب تطلب علی القاب حضرت شاہ تراب علی قلندر نور اسد رقدہ الاہل بر آجک جہی نگہ  
 حسب الاجازت صاحب بارہ درگاہ اقدس اردوہ شیخ شاہ علی صاحب ید خاص نے بعض رقم کثیر فرمایا  
 چھو اگر شایع کیا ہو اور جیسٹری ہنمبر ۱۹ حکم ۱۸ مئی ۱۸۷۷ء حسب سروا قانوں بمقام شہسوار  
 ہو گئے ہے لہذا سید واریہ کہ کوئی صاحب بلا اجازت شہر اول اردوہ موصوف صاحب بارہ صنف  
 تصدیجانیہ و جہیہ نے کافر و دین زیر بار نقصان نہ دین بلکہ جہت کتب کار بیون بار سال خطیہ  
 قیمت مقام کو ہی محکمہ تحصیل ضلع لکنؤ سے طلب فرما دین تاجرانہ و ان کتاب کی ہنگامہ سبک  
 بقیمت لیکنی بذریعہ پلندہ یا پارسل مقام دور و نو چنگی فقط ۱۲ - مئی ۱۸۷۷ء

وَقَوْلُ الْغُلَامِ جَلْبَلَا عَسَى أَنْ يَكُونَ مَرْغُوبًا

واسطے سند اس کے کہ یہ کتاب بھی ہوئی مطبع عامری  
کی ہے مطبع شہت کی گئی فقط



طاهر





ACC. NO. 134.4

ترا اب علی

مشتريات الى سالي

Date \_\_\_\_\_

No.



ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over - due.

